



**REPORTAJES EXCLUSIVOS**

**SUSANA RINALDI**  
"Acá hablar de feminismo es hablar de lesbianismo"  
Página/29

**GUILLERMO CALVO A UN AÑO DEL TEQUILAZO**  
"Hay que evitar una nueva burbuja"  
Página/6

**ELIE WIESEL**  
"Una sociedad sin memoria no sobrevive"  
Página/4

Reclame:  
Un Elefante Ocupa  
Mucho Espacio

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 20 de diciembre de 1995

Año 9-Nº 2643 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

Menem dispuesto a todo para imponer a Saadi: la Corte le dio una de las causas que lo comprometen a la jueza que lo protegió, y en Santiago del Estero, la Legislatura eligió como senador de la minoría a un aliado del Gobierno  
Páginas/2/3

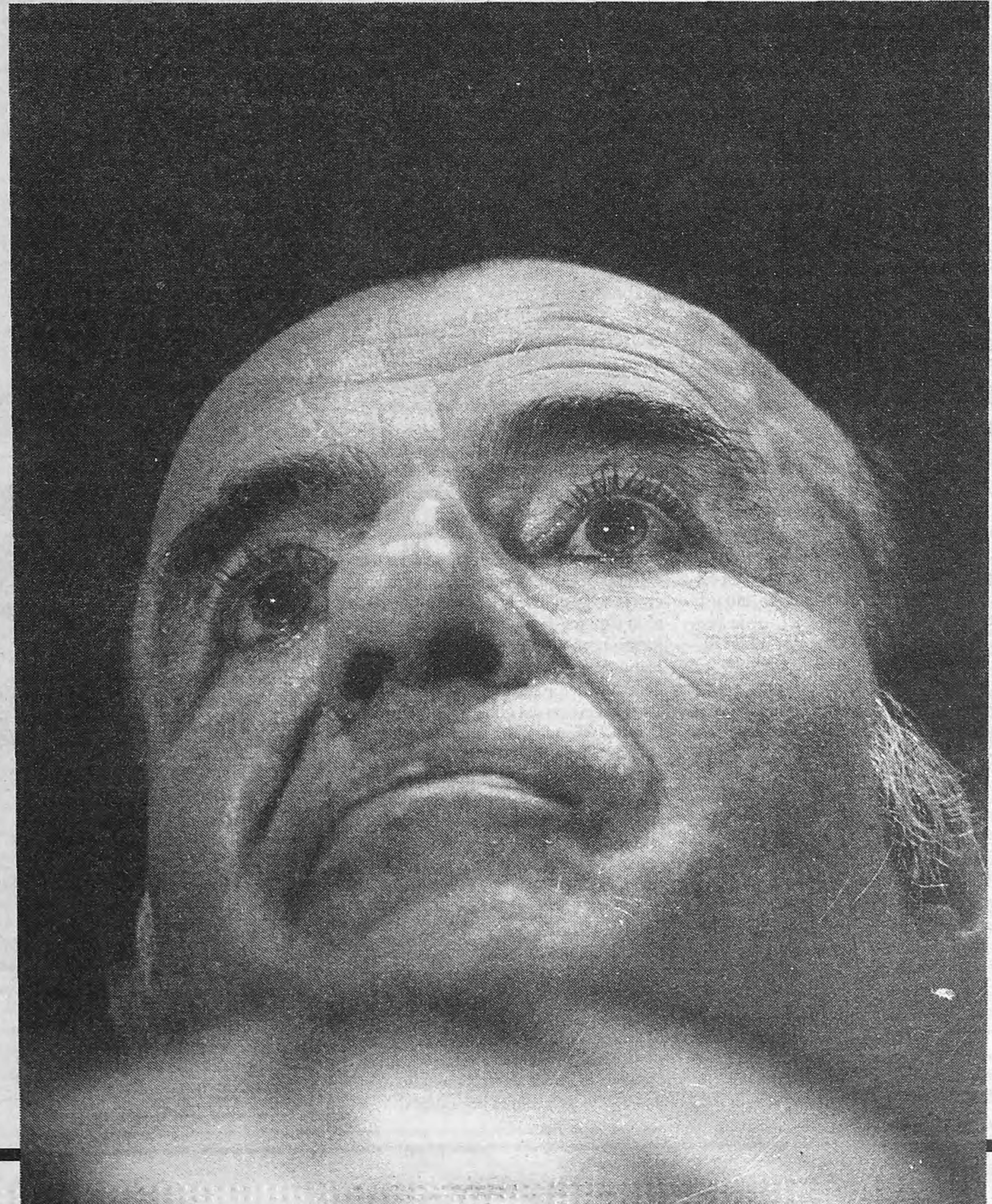
# SAADISMO PURO

Alejandro Elias

## SILENCIO

—¿Usted siempre va a seguir diciendo la verdad?  
—Siempre. Toda la vida.  
—¿Es cierto que para Nochebuena va a indultar a los carapintados condenados y a los del MTP?  
—Yo nunca lo dije.  
—Se lo pregunto.  
—Silencio.  
—Mire que el que calla otorga.  
—Sabía que me iba a decir algo de eso. Silencio, silencio."  
(Carlos Menem con Bernardo Neustadt, anoche por televisión.)

**DEVUNCIAN PRACTICA DISCRIMINATORIA**  
**Pruebas de HIV para los turistas cubanos**  
Página/16



París en patines, por  
**32** Eduardo Febbro

Un poco de claridad, por  
**3** Raúl Zaffaroni

**MATRIMONIO POR CONVENENCIA**  
**Bilardo y Maradona juntos en Boca**  
Página/23



# CRECE



Carlos Menem y Raúl Alfonsín en los tiempos en que se necesitaban mutuamente.

El radical obtuvo el tercer senador por la minoría —que ahora le niegan— a cambio de la reelección.

## La madre del borrego es el Pacto de Olivos

(Por Alberto Dearriba) Una de las compensaciones que Carlos Menem le dio a Raúl Alfonsín a cambio de haberle habilitado la reelección fue la incorporación de un tercer senador por cada provincia. Nadie pudo explicar a ciencia cierta cuál sería el beneficio concreto que obtendrían la democracia o la sociedad argentina al contar con una Cámara alta de 72 miembros en lugar de la tradicional de 48. Pero estaba claro ya por entonces que ese nuevo cargo estaba hecho a la medida del radicalismo.

Como hubiera sido burdamente impúdico que la Constitución dijera lisa y llanamente que el senador que se sumaría sería de la Unión Cívica Radical, los convencionales que le dieron forma al Pacto de Olivos encontraron una fórmula que fue incorporada a la cuarta cláusula transitoria de la reforma. Esa cláusula —convertida en realidad en la madre del borrego del embrollo institucional— establece que por esta única vez, el tercer senador deberá pertenecer al partido o alianza política que tenga el segundo bloque en importancia de miembros en cada Legislatura.

Como el radicalismo era por entonces el segundo partido en la mayoría de las provincias, estaba claro el objetivo de ese punto del Pacto. Una de las excepciones a la regla fue admitida por los pactistas en la Capital Federal. Los porteños pudieron así votar directamente a su tercer senador en las elecciones en las que eligieron claramente a la frentista Graciela Fernández Meijide. El resto de los argentinos deberá esperar hasta el 2001 para votar directamente a su representante en la Cámara alta.

Ocurre que en la Capital Federal la minoría no era en realidad la UCR, sino el Partido Justicialista, con lo cual el negocio no cerraba. Además, las elecciones para convencionales constituyentes habían demostrado palmariamente el surgimiento de una fuerza —el Frente Grande— que no hubiera tenido ninguna representación en el Senado sin una elección directa.

En cambio, en las provincias, la elección del tercer senador se estableció de

otro modo en la famosa cláusula transitoria: “Los candidatos a senadores serán propuestos por los partidos políticos o alianzas electorales”, lo cual será “certificado por la Justicia Electoral nacional y comunicado a la Legislatura”.

Este párrafo de la cláusula surgida del Pacto de Olivos convirtió a las Legislaturas provinciales en convidadas de piedra en la elección del representante en la Cámara alta nacional. De paso, se modificó así la histórica base de representación de los legisladores. Hasta ahora, los profesores de educación cívica explicaban en las escuelas que los diputados son representantes de la gente y los senadores, de los estados provinciales. Pues bien, en este caso no representan más que a los partidos que los designa-

**El mecanismo para la designación del tercer senador por la minoría exhibe ahora las fallas de un engendro constitucional.**

ron, ya que las Legislaturas fueron reducidas al papel de simple convalidadoras. O menos aún, ya que sólo les “comunicará”. Pero ocurre que las provincias tienen sus constituciones e insisten en sostener que la Argentina es un Estado federal. Y para graficarlo, allí está el embrollo de Catamarca. O el de Santiago del Estero, donde el caudillo justicialista Carlos Juárez decidió elegir a un amigo desarrollista en lugar del radical Javier Meneghini, como obvia represalia contra los radicales catamarqueños que no avalan la designación del hijo de su viejo y difunto amigo Vicente Leonides Saadi. Algo similar podría ocurrir en Formosa.

A esta disputa de poder en la que las instituciones se cortan como un traje a medida —que finalmente salió de todos modos un esperpento— se sumó ahora la cuestión de los fueros. Para los quinieleros el número 69 es “el vicio”. Pero en la Constitución Nacional el artículo 69 intenta proteger a los legisladores de las maledicencias de los opositores para que puedan ejercer libremente sus funciones sin el peligro de que los bajen como si fueran pichones. Ese artículo dice que ningún senador o dipu-

tado puede ser arrestado “desde el día de su elección hasta su cese”, salvo que hubiera sido sorprendido “in fraganti en la ejecución de algún crimen que merezca pena de muerte, infamante u otra aflictiva”. Estainmunitad fue aprovechada no pocas veces por los políticos para ponerse a salvo de las rejas. Para muchos candidatos a legisladores, no se trata de una lucha por la libertad sino de luchar por su propia libertad.

Pero además de la utilización de los fueros como coraza judicial, el caso Saadi planteó otra controversia. El artículo con número de reminiscencias obscuras (69) dice que la inmunidad corre desde “el día de su elección”. Tradicionalmente, ese día de gloria llegaba con la consagración en la Legislatura provincial. Pero por esta única vez —por efecto de la cláusula Menem-Alfonsín— “el día de su elección” parece ser aquel en el que fueron designados por sus respectivos partidos. Esta interpretación

es la que enfrenta a los jueces de Catamarca: uno quiere detener al “candidato” y otro proteger la “libertad ambulatoria” del “senador”.

La utilización de las instituciones a la medida de las necesidades se completa con la sospecha de que la jueza que dictó la captura de Horacio Massaccesi lo habría hecho estimulada por el justicialismo de esa provincia. El juez que ordenó detener a Saadi fue designado durante la gestión del gobernador Arnoldo Castillo y la que pidió su protección está casada con un ex diputado saadista.

Semejante tironeo puede llegar a la Corte Suprema de Justicia, un tribunal que también es sospechado por los argentinos de escasa independencia con respecto al poder político y en el cual el Pacto de Olivos fue incluso burlado por el oficialismo con la designación de Adolfo Vázquez.

En suma, el embrollo jurídico-institucional de la designación de un tercer senador por cada provincia no hace más que reflejar la subordinación de las instituciones de la democracia, puestas impudicamente al servicio de intereses partidarios. O lo que es más chiquito aún, al servicio de poderes personales.

(Por A. D.) El entuerto jurídico-institucional desatado con la designación de los terceros senadores por cada provincia se complicó ayer aún más cuando el justicialismo de Santiago del Estero, liderado por el gobernador Carlos Juárez, forzó la elección para ese cargo en la Cámara alta nacional del desarrollista Virgilio Juan Castiglione, en lugar del candidato designado por el radicalismo local, Javier Meneghini, que esperaba su convalidación para obtener su pasaporte final hacia el Senado de la Nación.

El Comité Nacional de la Unión Cívica Radical reaccionó rápidamente ayer por la violación de la cuarta cláusula transitoria de la Constitución reformada en Santa Fe y advirtió que “una maniobra similar se está gestando en Formosa”, donde el justicialismo le birlaría también un senador a la segunda fuerza del distrito, en abierta transgresión al Pacto de Olivos.

Si bien el Gobierno no lo admitió públicamente, la designación de Castiglione —un desarrollista aliado en el orden provincial— aparece como una represalia para forzar la designación de Ramón Saadi en la Legislatura de Catamarca, donde el Frente Cívico y Social, integrado centralmente por el radicalismo, se niega a convalidar la designación de Ramoncito hasta que no resuelva sus cuestiones con la Justicia.

Después de fracasar en el intento de cambiar la consagración de Saadi en el Senado nacional por cinco candidatos radicales —entre los que se contaban Meneghini y Horacio Massaccesi—, el oficialismo parece decidido a presionar a través de las legislaturas provinciales, mayoritariamente integrada por justicialistas.

El menemismo violó un punto no escrito del Pacto de Olivos al designar contra viento y marea a Adolfo Vázquez como miembro de la Corte Suprema de Justicia en lugar del candidato acordado. Pero las designaciones de terceros senadores que no representan a la segunda fuerza constituyen, además la violación de la cuarta cláusula transitoria, un engendro insertado en la Constitución por los convencionales pactistas.

La decisión del Gobierno de patear el problema hacia las provincias

### Vergüenza

El vicepresidente de la Nación, Carlos Ruckauf, volvió a tomar distancia del escándalo de los senadores prófugos al calificar como una “vergüenza” que las designaciones en el Senado de los ex gobernadores Horacio Massaccesi y Ramón Saadi hayan derivado “en una situación tan mala y tan debatida”. Ruckauf lamentó la imagen que deja ante los ojos de la sociedad y destacó que si Saadi y Massaccesi hubiesen acatado la orden judicial de presentarse a prestar declaración indagatoria “podrían haber aclarado su situación y podrían haber seguido el proceso, pero claro, el hecho de la negativa y del ocultamiento más lo que ocurrió ayer en Catamarca va creando una situación de escándalo realmente inadmisible”.

El justicialismo santiagueño eligió como senador a un desarrollista en lugar de un radical, y el episodio podría repetirse en Formosa. Los observadores interpretan la decisión inconstitucional como una represalia por las resistencias radicales a designar a Ramón Saadi en Catamarca. El escándalo institucional revela una disputa de poder que arrasó con un acuerdo desprolijo insertado en la reforma constitucional de Santa Fe por inspiración de Pacto de Olivos.

pareció confirmarse ayer cuando la Comisión de Asuntos Constitucionales del Senado, presidida por Jorge Yoma, decidió postergar sin fecha la aceptación de los diplomas de Saadi, Massaccesi y los otros seis senadores que restan para completar las 72 bancas que el Senado tendrá ahora con la incorporación del “tercer senador por la minoría”.

La Comisión de Asuntos Constitucionales también se negó a postergar un pronunciamiento sobre si Saadi tiene o no fueros parlamentarios, lo cual sigue enfrentando en Catamarca al juez de instrucción Edgardo Alvarez y a la jueza federal subrogante, Luisa del Carmen Rivera de Buena-

Mientras el conflicto se mantenía en difícil equilibrio entre la Policía Federal que lo protege y la provincial que quiere detenerlo, Ramoncito pidió la intervención federal de Catamarca porque “el Poder Judicial no es independiente y el Poder Legislativo responde al Poder Ejecutivo”.

Atrinchado en su casa de San Fernando del Valle, el heredero de Don Vicente anticipó que retornará al territorio liberado de la Capital Federal, donde puede circular libremente por las calles. Pero para ello deberá salir antes de su casa y pisar el asfalto de su ciudad, donde acecha la policía provincial (ver aparte).

En tanto, la Legislatura catamarqueña controlada por el Frente Cívico se niega a convalidar a Saadi, pero no avanzó tanto como la santiagueña, que directamente eligió al desarrollista Castiglione en lugar del radical Meneghini.

El presidente de la bancada radical de la Legislatura de Santiago, Osvaldo Tropoglio, adelantó ayer que el partido iniciará acciones legales para impugnar la designación del desarrollista, en virtud de que el MID fue la tercera fuerza y no la segunda durante las últimas elecciones.

Por su parte, el presidente del Comité Nacional de la UCR, Rodolfo Terragno, solicitó una audiencia pública con el presidente Carlos Menem para reclamar por la violación constitucional que implica la designación de Virgilio en Santiago del Estero.

“La mayoría justicialista se arrogó el derecho de escoger el senador por la minoría”, afirmó una declaración



UN SENADOR A LA UCR EN SANTIAGO

# EL EFECTO SAADI

## Un poco de claridad

A veces las cuestiones jurídicas son discutibles, pero nunca faltan quienes de eso deducen que el derecho es un conjunto de argumentos disparatados, producidos sobre la marcha, con el único objeto de justificar jugadas políticas.

En los últimos días esa idea prevalece en el oficialismo. Por ello, conviene poner un poco de claridad sobre algunas cuestiones que en ningún ámbito jurídico serio alguien pondría en duda sin sonrojarse, siempre que previamente no haya perdido la capacidad de sonrojarse.

1. Al Senado le corresponde aprobar o rechazar los diplomas de sus miembros, pero no puede elegir a los senadores: si confunde ambas funciones se convierte en un Senado integrado por cooptación (que cubre sus propias vacantes), con lo cual pasaría a ser un senado aristocrático. Para colmo, si se autointegra por indicación del Ejecutivo, pasaría a ser un Senado monárquico.

2. Los senadores gozan de inmunidad de arresto desde su elección y ésta —hasta ahora— debe ser efectuada por las legislaturas provinciales y nunca por los partidos políticos. La elección por la Legislatura provincial no es una formalidad, sino la esencia misma del título senatorial.

3. Nunca un juez puede hacer lugar a un hábeas corpus contra una medida dispuesta por otro juez: ésta es la característica diferencial entre el hábeas corpus argentino y el amparo libertad mexicano.

4. Las cuestiones penales concernientes a legisladores nacionales no son de competencia federal por esa mera razón: si el legislador mata a su mujer es una cuestión ordinaria.

5. Un juez/a debe excusarse cuando media amistad con una de las partes. Eso lo dice la ley. La delicadeza ética de la función exige que si siente que la amistad no lo/a compromete lo haga igual, para que quien corresponda sea quien lo diga y no él/ella mismo/a.

6. La subrogación (reemplazo) del juez federal por el defensor/a oficial es legal, pero no es constitucional: el defensor/a oficial no puede desempeñarse constitucionalmente como juez/a porque no tiene nombramiento, inamovilidad, responsabilidad ni independencia de juez/a (no está nombrado por el Ejecutivo con acuerdo del Senado, puede ser removido y sancionado por el ministro de Justicia, no está sometido a juicio político ni a jurado de enjuiciamiento, es dudoso que tenga responsabilidad penal en caso de prevaricato y depende jerárquicamente del ministro).

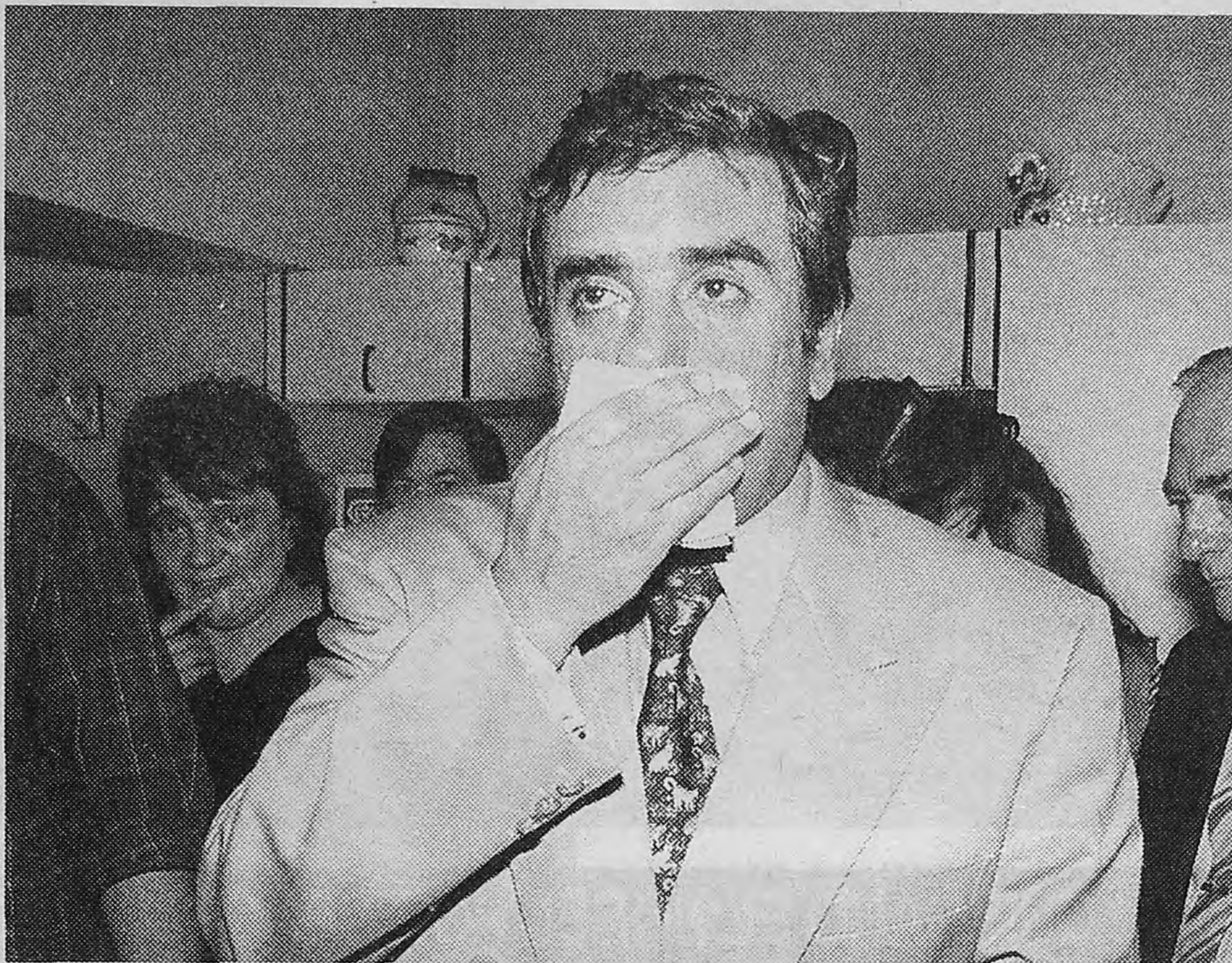
En síntesis: nos hallamos ante el caso de un no senador que es reconocido como senador por una no jueza que actúa como jueza.

Desde el poder se pontifica tronando contra quienes dicen esto porque desprecian a las instituciones. Se equivocará siempre quien así piense: las instituciones no se desprecian, sino los hombres que las pervierten inventando disparates. Y también desprecian a sus socios: el tercer senador fue el más alto precio que el menemismo ofreció en el Pacto de Olivos y que, como era del todo previsible, ahora no quiere pagar.

Estamos asistiendo a una degradación del derecho que tiene como marco una versión más de las tantas veces relatada leyenda del Doctor Fausto, pero con final distinto, más tragicómico: en esta nueva versión criolla Mefistófeles termina engañando al nigromante. Allí no termina lo trágico: no se trataba de un diablo, sino sólo un humano suficientemente vivo.

**Ramón Saadi  
acalorado  
antes de partir  
hacia  
Catamarca,  
donde está  
atrincherado  
en su casa.**

*El Senado de la Nación postergó una definición sobre si le asisten los fueros parlamentarios.*



ANTES DE VOLVER A TERRITORIO LIBRE

## Ramoncito pide la intervención

(Por Daniel Casas) El ex gobernador Ramón Saadi permaneció ayer recluido en su suntuosa casa de San Fernando del Valle para que la policía provincial no lo detenga, pidió la intervención federal a Catamarca, mantuvo la negativa a presentarse a declarar ante el juez Edgardo Álvarez "porque responde a los intereses del gobernador Arnoldo Castillo" y anticipó que hoy podría emprender el regreso hacia Buenos Aires, que es territorio liberado por decisión de la jueza subrogante Luisa Rivera de Buenader.

Si Saadi intentara el traslado, la Policía Federal tendría que montar un operativo de fuga similar al que le permitió llegar a su casa sin ser detenido.

El gobernador Castillo señaló que Saadi "busca soluciones violentas" al proponer la intervención de la provincia y también anunció que viajará a Buenos Aires para entrevistarse con el ministro de Interior, Carlos Corach.

Entre otras cosas, Saadi aseguró que en Catamarca "el Poder Judicial depende del Ejecutivo", por lo que "es preciso que se determine la intervención federal a la provincia". Dijo que además que "yo he venido a declarar ante la Justicia sin ampararme en mis fueros, y me recibieron a palos, atacando y rompiendo los vidrios del automóvil donde viajaba".

De paso, hizo un guiño hacia la Casa Rosada y cargó contra la oposición. "Otros políticos que tienen causas judiciales se amparan en sus

fueros para no presentarse a declarar ante la Justicia; me refiero a Eduardo Angeloz, al senador José Octavio Bordón y al diputado Carlos 'Chacho' Álvarez, quien tiene una causa pendiente porque trató de 'delincuente' al presidente Carlos Menem."

Mientras en la vereda de su espectacular chalet de la Avenida Ocampo los efectivos de la Policía Federal encargados de impedir su detención se asaban al sol, Saadi informó que sus abogados presentaron un recurso de inhibición y recusación contra el juez Álvarez, porque "dictó mi captura en base a causas fraguadas".

La casa donde está recluido Saadi está supuestamente protegida de las iras del magistrado porque allí tam-

bién vive la esposa del ex gobernador, Pilar Kent, que es senadora provincial y por lo tanto tiene fueros. La interpretación del alcance de los fueros es por lo menos curiosa, ya que éstos protegen a la persona del legislador pero no a sus inmuebles y mucho menos al cónyuge. De modo que si se decidiera a romper el cordón de la Policía Federal, Álvarez podría allanar la casa y capturar al aspirante a senador nacional.

Al margen de esta cuestión, la mujer de Saadi, Pilar Kent, agradeció ayer a la Policía Federal y a la Gendarmería Nacional por haber defendido a su esposo. "Si ayer Ramón Saadi no hubiera sido apoyado por estas fuerzas habría quedado detenido e incomunicado, porque esa era la orden de arri-

ba", aseguró la mujer.

El enfrentamiento que protagonizaron las policías federales y los catamarqueños generó una tirantez mayor a la habitual entre los uniformados y obligó a los jefes de ambas reparticiones a mediar. El titular de la Policía Federal, comisario general Adrián Pelacchi intentó minimizar el encontronazo señalando que "es nada más que una anécdota que ya pasó; comprendemos que el destino nos jugó una mala pasada, pero eso no impide que las relaciones entre ambas policías hermanas sigan siendo estrechas".

Menos diplomático, el titular de la Policía de Catamarca, Carlos Carabajal, se limitó a señalar que su repartición "está cumpliendo directivas del juez Edgardo Álvarez, pero para que se lleve a cabo con éxito (la detención de Saadi) no vamos a enfrentarnos con fuerzas interjurisdiccionales ni mucho menos tomar medidas represivas".

En tanto, el ministro de Interior, Carlos Corach, apeló a la "prudencia y el sentido común" de los efectivos policiales que se disputan la custodia y negó que la participación de la Policía Federal haya sido ordenada por el Gobierno. Sin embargo, voceros de la Casa de Gobierno aseguraron ayer a **Página/12** que el presidente Carlos Menem le ordenó al ministro que la policía protegiera a Ramoncito porque, al fin de cuentas, es el hijo de su padrino político, Vicente Leonides Saadi.

### DEL CONGRESO A TRIBUNALES

#### Hacete amigo del juez

La Corte Suprema de Justicia le quitó un peso de encima a Ramón Saadi al dejar ayer en manos de la Justicia federal catamarqueña una causa en la que el ex gobernador y aspirante a senador nacional está acusado de haber cometido un desfalco por millones de dólares destinados a la construcción de una red cloacal en la provincia, que nunca se concretó. La causa estaba a cargo del juez provincial Raúl Da Prá —ante quien Saadi debía presentarse a declarar esta semana—, pero ahora, por decisión del máximo tribunal, pasará a la jueza federal Luisa del Carmen Rivera de Buenader, que el sábado dictó la protección del ex gobernador.

Con el voto de los ministros Julio Nazareno, Eduardo Moliné O'Connor, Antonio Boggiano, Carlos Fayt y Augusto Belluscio, la Corte resolvió el caso —una cuestión de competencia que tenía bajo estudio desde hace cuatro meses— un día después de que Saadi visitara a sus miembros, el lunes último al mediodía. El juez provincial Da Prá había citado a Saadi para que explicara qué destino dio a unos veinte millones de dólares que la Nación le concedió para la construcción de una red cloacal conocida como "la obra del siglo".

#### El vals de los fueros

El presidente Carlos Menem se sumó a la polémica en torno de los fueros al pronunciarse anoche en favor de una reforma legislativa que precise el alcance de esta prerrogativa de los parlamentarios "porque no puede ser que la inmunidad se transforme en impunidad".

La declaración del jefe del Estado —quien antes había criticado al frentista Carlos "Chacho" Álvarez por no despojarse de sus fueros para enfrentar una querrela que le inició "por calumnias e injurias"— se entronca con un proyecto de ley presentado ayer por senadores radicales que de prosperar obligaría a los legisladores nacionales a presentarse ante los estrados judiciales cada vez que les sea requerido.

Mario Losada y Juan Margarejo, autores de la iniciativa, se inspiraron para su proyecto en el artículo 16 de la Carta Magna, que consagra el principio de "igualdad ante la ley" y proscribire cualquier tipo de fuero personal que atente contra este criterio. Con similares intenciones, hace una semana también presentó una iniciativa el senador justicialista José Manuel de la Sota.



**"¿Por qué estás avergonzado, si fuiste valiente?, le dije. Porque formo parte de una sociedad que no fue valiente, me respondió."**

(Por Gabriela Cerruti) Hace cincuenta años que no levanta la voz. Habla en un murmullo casi ininteligible, como secretaando. Quizá sea ésa la huella por la que se puede rastrear su pasado: los sobrevivientes no levantan la voz. Por lo demás, nada lo delata. La sonrisa amable y los modales sencillos, los ojos azules nobles y la nariz pronunciada, un miembro más de la comunidad judía norteamericana, un poco más intelectual que algunos, un poco menos mundano que otros. Elie Wiesel es el Premio Nobel de la Paz 1986, y eso no dice demasiado. Es profesor y escritor, como tantos otros. Pero Elie Wiesel, además, es recordador. Ganó el Premio Nobel de la Paz por recordar, en la universidad enseña cómo recordar y escribe sólo novelas para recordar y hacer a otros recordar.

Nació en Sighet, en la patria de los vampiros, Transilvania, en 1928, y tenía quince años cuando lo internaron en el campo de concentración de Auschwitz. Un año después lo trasladaron a Buchenwald, donde fue testigo de la muerte de sus padres y su hermana. Puede volver a vivir las sensaciones de ese momento con minuciosidad implacable, incapaz de ocultar el pudor que le causa recordar su máximo pecado en ese momento: "Fui incapaz de odiar. Era demasiado ingenuo, demasiado tímido como para odiar". Las tropas aliadas llegaron antes de que él mismo fuera llevado a la cámara de gas. Lo embargó durante años la misma obsesión que a todos: lo único importante es que todo el mundo sepa y, al mismo tiempo, nunca, nadie, sabrá.

Durante veinte años trabajó como periodista, hasta que un día decidió abandonar para dedicarse a ser novelista y académico. "Amaba el periodismo, era lo único que me hacía feliz al principio", recuerda.

—¿Y por qué abandonó?

—Porque descubrí que podía sobrevivir usando ochocientas palabras, que no necesitaba más. Y que si no usaba las otras me las iba a ir olvidando.

Las palabras no son poca cosa en la vida de Wiesel. "Las palabras no hacen las cosas visibles, las hacen presentes. Y aun así, algunas palabras son más fuertes por la ausencia que contienen; otras, por la presencia que evocan". Las palabras eran la obsesión de los presos en los campos de concentración. ¿Cómo describir el horror, lo inimaginable, con palabras de todos los días? El mismo hombre que abandonó el periodismo para serleal a las palabras dice también desconfiar de ellas: "Se las puede utilizar, se puede abusar o hacer mal uso de ellas". Eso mismo le pasa hoy con el término Holocausto. "Se lo usa para cualquier cosa, se lo trivializa", se queja.

—¿Cuál cree que es hoy el significado del Holocausto?

—Para aquellos que sobrevivieron es una tragedia, algo que no tiene paralelo ni parangón posible, algo que no debe suceder nuevamente. Para algunos que no conocen es solamente una palabra. Para otros es una combinación de todo un poco. Puede servir para referirse a todo lo que vaya hasta el límite o más allá del límite. Entonces se trivializa terriblemente. He llegado a escuchar a un comentarista deportivo en un canal de televisión norteamericano que para hablar de una derrota escandalosa de un equipo decía que había sido un holocausto. Por eso creo que hay que ser muy cuidadoso al utilizar el término.

—Pero usted también se niega a calificar como genocidio a otras grandes tragedias históricas, como el caso de los armenios, que bien puede ser considerado el primer genocidio de este siglo.

—Yo nunca menciono uno en particular y digo: éste no. Jamás lo haría con el caso de Armenia, porque es un



**ELIE WIESEL, QUE GANO EL NOBEL POR RECORDAR**

# "Una transfusión de memoria, como una transfusión de sangre"

"Una sociedad sin memoria no puede sobrevivir", dice el hombre que hace cincuenta años recuerda obsesivamente su paso por el campo de concentración de Auschwitz y el asesinato de sus padres y su hermana. El escritor y profesor Elie Wiesel, Premio Nobel de la Paz 1986, visita Buenos Aires invitado por la Fundación Memoria del Holocausto. Esta tarde recibirá el título de Doctor Honoris Causa de la Universidad de Buenos Aires, antes de volver a los Estados Unidos. Wiesel recibió ayer a **Página/12** para hablar del Holocausto, la memoria y las grandes tragedias históricas.

—Yo creo que la memoria trabaja en muchos niveles diferentes. En las sociedades, a nivel personal. Una sociedad no puede vivir sin memoria. Porque si no hay memoria no hay cultura común, no hay relaciones ni significados en común.

—Pero suele ocurrir después de las grandes tragedias que las sociedades no desean recordar.

—Yo no conozco cómo es la situación aquí, pero sé por ejemplo que eso pasó en Estados Unidos después del macartismo. Recuerdo que un día conocí a un periodista que había sido muy valiente, muy corajudo. Lo habían torturado durante dos años para que informara sobre sus amigos y él había permanecido en silencio. No había dicho nada. Entonces le dije: "Tienes que escribirlo". Y me contestó: "No puedo, no quiero hablar del tema, estoy avergonzado". Yo no entendía: "¿Avergonzado de qué? Si fuiste muy valiente". Y me respondió: "Pero soy parte de una sociedad que no fue valiente".

—Lo cierto es que estos tipos de regímenes no podrían darse sin algún grado de colaboración de por lo menos algunos grupos de la sociedad civil.

—Si no es colaboración es, al menos, aceptación.

—¿Cómo explica usted que el Holocausto se haya dado en Alemania en el momento culminante de la modernidad, en uno de los momentos de mayor esplendor de la civilización occidental eurocristiana?

—Es una pregunta crucial, y triste, que yo me hecho más de una vez. Yo soy un hombre educado, cultivado, y siempre he querido creer que hay ciertas cosas que una persona bien educada no hace. Porque si uno ha leído determinados libros, buena poesía, buen

nos filósofos, buen teatro, hay algunas cosas que uno no puede hacer. Y uno descubre después que entre los exterminadores había académicos, doctores, escolares. Y toda aquella premisa se desmorona.

—¿Usted cree que el Holocausto fue un acontecimiento absolutamente extraordinario e irrepetible o simplemente el encuentro extraordinario de elementos comunes y, por lo tanto, plausibles de volver a suceder?

—Creo que nunca podría repetirse en la misma manera. No de esa manera, no con ese significado, no con el mismo nivel de manipulación, de predeterminación. Alguien dijo alguna vez que "no todas las víctimas fueron judías, pero todos los judíos fueron víctimas" y yo creo que es una definición que marca la unicidad del Holocausto.

—Usted ha tenido algunas intervenciones polémicas, como cuando apoyó la represión de Israel sobre los territorios de Gaza y Cisjordania.

—Nunca lo hice.

—En enero de 1988.

—Lo que yo dije entonces es que yo no podía condenar lo que estaba haciendo Israel. Pero no porque pensara que era bueno o malo, sino porque siendo un judío que no vive en Israel y nunca tuvo la nacionalidad judía, me parece que no tengo derecho a hablar sobre las decisiones que toma el Estado de Israel.

—¿Usted cuenta su historia porque es la manera que eligió para vivir, porque siente que es su obligación, porque tiene que hacerlo, porque debe hacerlo?

—Todo junto. Estoy en una posición privilegiada. Hago lo que quiero hacer y es lo mismo que lo que tengo que hacer. Yo enseño y escribo, y tengo pasión por enseñar y por escribir. Y no sé hacer nada más.

—¿No lo frustró que su Premio Nobel haya sido de la Paz y no de Literatura?

—Es que ellos hacen una clasificación muy especial. Porque ganó el premio por mis libros. Entonces ellos deciden si los libros son buenos porque uno es un buen escritor o son buenos por aquello que pueden hacer.

—¿No teme que a veces el Holocausto pueda transformarse en un buen negocio, como si fuera el espectáculo de la tragedia?

—Creo que siempre es un riesgo, un riesgo muy peligroso. Saber cuál es el límite. La frontera entre aquellos que lo hacen por negocio y los que lo hacemos por pasión. Pero piense por ejemplo en una maestra, que enseña sobre el Holocausto y necesita ese dinero para mantener a su familia. ¿Quién puede criticarla?



## ATENTADO A LA EMBAJADA ISRAELI

**Cerrarían la causa**

*En una "invitación" a las partes a aportar pruebas y proponer diligencias, la Corte oculta una amenaza de cerrar la investigación del atentado a la embajada de Israel.*

(Por Raúl Kollmann) La Corte Suprema prácticamente amenazó ayer con cerrar la investigación por el atentado contra la embajada de Israel. En un texto muy breve, el máximo tribunal —donde debutó el amigo presidencial Adolfo Vázquez— "invita" a las partes a proponer diligencias y a aportar pruebas, dando a entender que en caso contrario dará por finalizada la pesquisa. En realidad, el texto es un embate contra el embajador israelí, Itzhak Avirán, y el titular de la DAIA, Rubén Beraja, quienes criticaron duramente la inacción de la Corte en la investigación del atentado, lo que terminó en la renuncia del ex ministro Ricardo Levene. El pase de factura a los dirigentes judíos podría resumirse de la siguiente manera: "Ustedes, que tanto criticaron, muestren alguna prueba o cerramos la causa".

En realidad, el máximo tribunal se encontrará con varias sorpresas. Por un lado, los abogados de las víctimas estaban a punto de presentar —y lo harán ahora— a testigos que nunca fueron llamados a declarar por Levene a pesar de los 45 meses que transcurrieron desde el ataque terrorista. In-

cluso, un vecino que justo ingresaba en su domicilio, frente a la embajada, dará detalles de un auto rojo que habría participado en la operación, apoyando a la Ford F-100 utilizada como coche bomba. Los abogados presentarán numerosos pedidos de procedimientos y pericias para avanzar en la pesquisa. La otra parte en la causa, la Procuración General de la Nación —que representa al Estado argentino— no había decidido anoche si aportará o no nuevas pruebas, a partir del pedido de la Corte.

La investigación del atentado con-

tra la embajada de Israel no registra ningún tipo de movimiento desde hace casi un año. Levene, el ministro instructor, no consiguió averiguar dónde estuvo la camioneta Ford durante el mes anterior al atentado, no investigó las relaciones de la agencia de automóviles que vendió el vehículo ni pudo descubrir el origen del explosivo utilizado para volar la delegación diplomática. En esta causa no hay ni una sola persona procesada.

Hace un mes, el embajador de Israel concurrió a Tribunales y salió di-

ciendo que "no se ha hecho nada de nada" en la pesquisa. Apenas horas más tarde Beraja también disparó lo suyo: "Es una investigación fosilizada", dijo. Ambos, de hecho, pidieron que el anciano ministro Levene se apartara de la causa.

Frente a esta situación, el gobierno aprovechó la oportunidad para cumplir con su viejo anhelo de sacar a Levene del máximo tribunal y poner a un hombre de su absoluta confianza como Adolfo Vázquez —quien ayer hizo su presentación en la Corte—, pero al mismo tiempo diseñó un

contraataque: "Los israelíes se llevaron los cuerpos sin que pudiéramos hacer ningún peritaje, no nos permitieron ingresar al terreno de la embajada para ver si encontrábamos elementos útiles a la pesquisa y encima aparecen a reclamar cuando ya pasaron casi cuatro años", alegaban en privado los ministros de la Corte, en un ensayo de defensa en favor de Levene.

Con la resolución de ayer, una de las primeras que lleva la firma de Vázquez, el máximo tribunal continuó con su pase de facturas. En sus cuatro años de investigación, la causa no reunió mayores pruebas, pero ahora la actitud de la Corte es pedirselas a las víctimas y damnificados, mientras que, a través de sus voceros, adelanta que cerrará la causa en enero si no se le suministran elementos.

En los dirigentes de la comunidad judía, el texto cayó como un nuevo balde de agua fría, pero los abogados de los víctimas se muestran confiados en los testigos y pruebas que van a presentar. Todo indica que habrá una durísima confrontación si la Corte lleva adelante su plan de dar por finalizada una pesquisa que en realidad nunca se hizo.

creativa



**OSDE**  
ORGANIZACION DE SERVICIOS DIRECTOS EMPRESARIOS

# Feliz 1996!

Con los mejores deseos  
de OSDE, la Organización  
al servicio de su salud  
y la de su familia.



Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso - Capital Federal  
Tel.: 313-1021/2907 y 312-3778



Guillermo Calvo: "Países como la Argentina sólo tienen un acceso esporádico al mercado de capitales".

El economista argentino Guillermo Calvo, radicado en Washington, cobró celebridad al predecir el desastre mexicano. Al cumplirse un año del tequila, cree que cuando se reinicie el ingreso de capitales la Argentina debe orientarlos a la inversión, evitar una nueva burbuja de consumo e impedir que el gasto público crezca tanto como la recaudación impositiva. Este fue su diálogo telefónico con

Página/12.



Tony Valdez

## "Los capitales deben ir más a la acumulación y menos al consumo"

(Por Julio Nudler) - ¿Qué sacamos en limpio al cumplir un año el tequila?

-Con el tequila aprendimos que hay países, entre ellos la Argentina, con acceso sólo esporádico al mercado internacional de capitales. Cuando, como ahora, baja la tasa en el Norte tienen acceso fluido, pero éste se les corta brusca y exageradamente cuando sube. Esto nos obliga a aconsejar cautela para cuando se reanude la afluencia de capitales al país: que se trate de garantizar que la mayor parte de esos recursos se apliquen a acumulación de capital productivo y sólo una fracción menor a consumo.

-Es decir, que no se caiga en una nueva burbuja.

-Así es. En segundo lugar, que se eleven los encajes bancarios a medida que se reanuda el ingreso de capitales, de manera tal que si eventualmente vuelven a salir -cosa que ocurrirá, independientemente de lo que haga la Argentina- el Banco Central pueda responder reduciendo los encajes y dando liquidez al sistema bancario.

-Pero el ingreso de capitales también mejoraría la situación fiscal...

-Para ese momento habrá que reforzar el ajuste y aumentar el ahorro del sector público, de modo que éste esté en mejores condiciones de

enfrentar una nueva eventual salida, sin depender tanto de la política impositiva. Antes del tequila se creía que países como la Argentina, Chile o México, como ya habían hecho las reformas, gozaban de un acceso a los mercados de capitales similar al de los países avanzados, y por tanto podían usar los recursos como fuera. Nunca serían excluidos de los mercados. Ahora sabemos que no es así. Por tanto, cuando el mundo les presta no deben desahorrar ni dejar de hacer un fuerte ajuste fiscal.

-¿Qué instrumento existe para orientar el capital entrante a la inversión y no al consumo?

-Ese es un problema, porque no tenemos muchos instrumentos. Brasil, por ejemplo, quiso evitar un boom de consumo y lo tuvo igual. Lo más efectivo es que el Gobierno siga profundizando las reformas y logre más credibilidad. A Chile y los países asiáticos esto les hizo más fácil atraer inversión externa directa. Simplemente porque hay más confianza en la permanencia de sus políticas, entre ellas la apertura. A la Argentina le llevará cierto tiempo todavía.

-¿Qué podría hacerse para acortarlo?

-Un paso importante es que en los períodos de auge se baje el gasto público, como se hizo en Asia y no en América latina. O al menos se reduzca la tasa de crecimiento del gasto. Porque durante el auge los inversores del exterior se preguntan qué hará el Gobierno cuando vengan las vacas flacas. Si ven que el Gobierno está ahorrando no temerán que luego apele al establecimiento de impuestos distorsivos.

-Lo que usted recomienda suena keynesiano...

-Puede ser, sí, pero es un keynesianismo de razones neoclásicas: no es enfriar la economía para después estimularla en la recesión.

-¿No cree que bajar el gasto público reduce el crecimiento potencial de la economía, porque seguramente se recortará la inversión en salud, educación y otros condicionantes del crecimiento?

-En realidad estamos hablando de reducir la tasa de crecimiento del gasto, y no el gasto respecto de su nivel actual. Además, en nuestros

países hay mucho desperdicio en el gasto público. Obviamente habría que ser muy selectivos y no cortar la inversión. De todas formas, no mejoramos la educación si en el momento del auge les subimos los sueldos a los maestros, y después tenemos que bajarlos.

-Lo evidente es que el gasto corriente es más inflexible a la baja que la inversión...

-Así es, y por eso en los años '80 el ajuste provocó una fuerte caída en la inversión pública. Otro aprendizaje que nos deja el tequila es que nos equivocábamos en la manera de medir las cuentas fiscales. Creíamos haber alcanzado el equilibrio fiscal, pero ello ocurría en una fase de auge, que provocaba un aumento de la recaudación. Cuando se acabara el auge reaparecería el agujero. Por eso es

que en los países avanzados las cuentas fiscales se miden en referencia a una situación normal, no de recalentamiento.

-¿Cómo ve el futuro?

-La Argentina está aumentando su credibilidad internacional, sobre todo porque amainaron las peleas en el Gobierno. Además, las tasas -tanto de corto como de largo- están bajando en Estados Unidos y en Alemania, lo que favorece a los países emergentes. Pero como la Argentina fue uno de los que tuvieron problemas, los inversores están muy cautelosos. Puede esperarse que el '96 sea mejor que el '95, pero no creo que haya una avalancha de fondos hacia el país.

-¿Dónde reside la mayor vulnerabilidad argentina?

-Veo al país menos vulnerable que

antes del tequila. El sistema bancario se dio cuenta de que el Central no puede respaldarlo mucho y se queda más líquido. La clave está en reorientar la economía hacia la exportación.

-¿Ahondar el ajuste durante el auge no es pedirle demasiado al sistema político?

-Sí, es difícil pretenderlo. Pero la manera de lograrlo es que se establezcan a través del Parlamento reglas automáticas, antes que pasen las cosas. Por ejemplo, que cuando el auge provoque un incremento de la recaudación, sólo pueda gastarse un cierto porcentaje de ese aumento, para poder gastar más cuando la recaudación baje. Durante la expansión no hay que caer en la ilusión de un crecimiento permanente. Todo lo que sube baja. Hay que perfeccionar la convertibilidad.

### ELECTRODECEPCIÓN PARA ECONOMÍA

## Cavallo esperaba 413 y obtuvo 156

El grupo español Endesa fue el único oferente por las acciones de Edenor que ayer puso a la venta el Estado, pero tan sólo se interesó por el 49,9% de los papeles licitados y a un valor que respetó estrictamente el precio base exigido. La licitación de acciones de la empresa de transmisión eléctrica Transener, en tanto, fue declarada desierta, al no ser convalidada la única oferta, que fue presentada por el grupo Pérez Companc. De este modo, el Tesoro obtuvo apenas 156,2 millones de pesos, contra los 413 millones que aspiraba a recaudar entre ambas operaciones.

La institución organizadora de la subasta de las acciones de la distribuidora Edenor, el Chemical Bank, no logró tentar a inversores financieros para que intervinieran en la operación. La petrolera Astra, la española Enher y la estatal gala Electricité de France decidieron mantenerse al margen de la licitación, con lo cual cederán la primera minoría accionaria a Endesa que, a partir de ahora, poseerá el 23,75% del capital de la empresa. Cada una de las tres anteriores retiene el 12,75%, mientras que la empresa de equipamientos francesa SAUR y el JP Morgan seguirán con el 4,25% cada uno. El 19,5% no adjudicado pasa a formar parte de un fondo fiduciario administrado por la firma Scudder, Steven & Clark, mientras que el 10% restante corresponde al programa de propiedad participada (PPP).

Precisamente, el mecanismo de transferir a un fondo fiduciario las acciones remanentes habría sido el aspecto que desalentó la participación de inversores financieros. El temor es que una vez que Edenor empiece a cotizar en plaza, la oferta de papeles de Scudder deprima el precio de la acción hasta que logre colocar todo el excedente. El

fondo eléctrico también administrará las acciones aún en manos del Estado de las empresas Edelap, Alicurá, Piedra del Aguila, Central Güemes y Central Dique, a las que se agregarán las de Transener que ayer no pudieron ser adjudicadas.

Pérez Companc, a través de su controlada Maipú Inversora, presentó ayer una oferta de 65 millones de pesos por el 25% de las acciones de Transener. Pese a que no se había fijado precio base para la licitación, el Ministerio de Economía consideró demasiado baja la oferta, un 35% por debajo de los ingresos esperados según la estimación previa del Chemical Bank. La licitación, cerrada a las 11 de la mañana, se prolongó por seis horas más para darle oportunidad a Pérez de mejorar la oferta, pero el llamado no tuvo eco. Finalmente, Economía, a través de la Subsecretaría de Bancos y Seguros, declaró desierta la subasta.

Tras los 390 millones de pesos obtenidos por la venta del 39% de las acciones de Edesur la semana pasada -adquiridas por el grupo chileno Enersis-, el Gobierno esperaba ayer obtener más de 400 millones por la colocación de las participaciones en Edenor y Transener. Pese a que el resultado estuvo lejos de colmar las expectativas oficiales, el mercado bursátil recibió con ánimo favorable la nueva licitación de electroacciones.

La oferta de Endesa Desarrollo, de España, por 161,8 millones de acciones de Edenor se concretó en 156,2 millones de pesos, que deberán hacerse efectivos en 72 horas. Con la adjudicación del 19,5% de la distribuidora a Endesa, más el 39% de Edesur que consiguió Enersis la semana anterior, se consolida la primacía de españoles y chilenos en las privatizaciones argentinas.

## Sí del FMI

Como regalo de cumpleaños por el primer aniversario de la crisis mexicana, el Fondo Monetario Internacional le puso un aprobado al gobierno argentino en el cumplimiento de las metas presupuestarias del tercer trimestre, y le acreditó un nuevo tramo de 380,2 millones de dólares del Programa de Facilidades Ampliadas. El Palacio de Hacienda destacó "la confianza" del organismo en la orientación del plan económico y el "entendimiento acerca de las pautas macroeconómicas globales" que regirán en un programa futuro, en 1996, una vez finalizado el presente. Economía recordó, con orgullo, que la Argentina se mantiene en el marco de los créditos condicionados a políticas de ajuste del FMI desde 1991 en forma ininterrumpida. Sin embargo, el comunicado de la cartera que conduce Domingo Cavallo eludió referir que a fines de 1994, por decisión del ministro, Argentina había resuelto abandonar los monitoreos de la entidad de crédito, pero la devaluación mexicana y la mala recepción de aquella postura entre los operadores económicos lo llevó a cambiar de opinión. El FMI hará efectivo el desembolso de 380 millones hoy mismo.

## Regalo al Sur

La FED (banca central estadounidense) saludó el aniversario del Tequila con un regalo para los que alguna vez fueron mercados emergentes: disminuyó en un cuarto de punto la tasa de corto plazo, de 5,75 a 5,50 por ciento anual. Cuando se difundió esa noticia en la plaza argentina, los bonos treparon en promedio 1,50 dólares. El Bocon I en dólares terminó a 94,20; el Brady FRB cotizó a 68,50, sobresaliendo el Bocon I en pesos, que culminó con una suba de 5 por ciento. Por otro lado, las acciones líderes aumentaron 0,3 por ciento. Pese a la recuperación del último mes, el índice MerVal exhibe una pérdida de 7,5 por ciento desde el estallido del Tequila.



## CINCO PROYECTOS FISCALES

# Hoy baja el martillo

*Con olor a escándalo político y los radicales amagando una impugnación judicial, el justicialismo se apresta a lograr hoy en Diputados la media sanción para el paquete.*

(Por Cledis Candelaresi) Aprovechando su condición de mayoría, reforzada por el circunstancial apoyo de los partidos provinciales, los diputados justicialistas se disponen a dar hoy media sanción a un quinteto de proyectos, incluidos los que otorgan al Poder Ejecutivo potestades extraordinarias para modificar impuestos y reformar organismos públicos. Gracias a una maniobra que comenzó a urdirse la semana pasada, y forzando una interpretación del reglamento de la Cámara, el oficialismo

podría prescindir de la UCR para votar las iniciativas que espera con ansias Economía (salvo la que pretende gravar los cigarrillos). Los principales alfiles del radicalismo amenazaron ayer con impugnar judicialmente los dictámenes de la flamante Comisión de Presupuesto y Hacienda que respaldan el paquete de proyectos, incluido el que autoriza a Vialidad a obtener un préstamo por 57 millones de dólares para un destino poco claro, incluso para los firmantes del objeto despacho.

Después de una jornada de intensas negociaciones, a última hora del lunes el PJ consiguió respaldar las reformas administrativas y tributarias, la creación de un gravamen del 7 por ciento sobre los cigarrillos, la prolongación del Fondo Fiduciario para el ajuste provincial y el que convalida la obtención de un préstamo del Banco Europeo de Inversiones, sumando la presencia de casi todos sus hombres más el bloquista Leopoldo Bravo y el demócrata mendocino Carlos Balter.

Aquel pronunciamiento resulta imprescindible para que un proyecto pueda tratarse en el recinto, pero para esto es necesario que transcurran al menos siete días a partir del despacho. Según el procedimiento de rutina, si este plazo se alterase se harían necesarios los dos tercios para habilitar el tratamiento de un proyecto.

Apurados porque el 29 expira el período extraordinario de sesiones, y especulando con que aquella proporción es demasiado alta para sus posibilidades, los prevenidos diputados del PJ gestionaron la semana pasada una convocatoria a sesión especial, que el presidente Alberto Pierrri convalidó gustoso despachando los telegramas para reunir hoy a la Cámara. Gracias a esta maniobra, los diputados podrán debatir hoy con la presencia de 130 diputados (el oficialismo tiene 131 propios) y aprobar cuatro proyectos con la mitad más uno de los presentes (un mínimo de 66 legisladores). Sólo el nuevo gravamen al cigarrillo para financiar programas de desarrollo social —la iniciativa menos simpática para el Ejecutivo pero que en el Parlamento suma a la oposición— necesita también el voto positivo de 130 diputados para obtener media sanción.

Con esta interpretación poco usual del reglamento parlamentario ("la oposición también lo usó algunas veces; cuando quieren volvernos locos lo usan", justificaba ayer

un diputado justicialista), Diputados podría convalidar las potestades extraordinarias para que Economía amplíe la base del IVA (salvo a medios de comunicación y a la educación privada), la de Ganancias, incrementando Impuestos Internos y reestructure organismos públicos, con la condición de no disolver algunos (como PAMI, Conea) y la de someter su posible privatización o reorganización a la fiscalización de una bicameral.

La Cámara también convalidaría hoy la extensión en tiempo y objeto del Fondo Fiduciario destinado a financiar el ajuste en el interior —algo contemplado en el texto del Pacto Fiscal III, que los gobernadores comienzan a discutir esta tarde— y la autorización para que Vialidad obtenga un préstamo del BEI destinado a las rutas nacionales 14 y 38 que, al menos en varios de sus tramos, están concesionadas. Este proyecto, que aunque ya cuenta con media sanción del Senado no resulta muy familiar ni a los propios oficialistas que lo avalaron, se coló en Presupuesto y Hacienda a última hora. La estratégica Comisión, constituida de



Alberto Gentilcore

apuro al filo de la noche del tórrido lunes, cuenta entre sus autoridades con dos hombres que responden a Cavallo: Juan Carlos Pezoa, quien hasta hace poco monitoreaba la relación fiscal con las provincias, y el nuevo vocal Esteban Dómina, quien tuvo su bautismo de fuego controlando las finanzas de la intervenida Santiago del Estero.

**Oscar Lamberto, el justicialista que preside Presupuesto y Hacienda.**

*Todo mediante una forzada interpretación del reglamento de la Cámara.*

## DISCUTEN PERDON A CUENTACORRENTISTAS

# Cheques voladores en debate

El Banco Central debatirá hoy el proyecto para autorizar a los bancos a reabrir las cuentas de aquellos clientes que quedaron inhabilitados para operar por el libramiento de cheques sin fondos a lo largo de este año. Dos directores se hicieron eco de una iniciativa impulsada por un grupo de senadores, que se habían allanado a los reclamos de diferentes cámaras empresarias para que sean perdonados los titulares de cuentas corrientes que quedaron fuera del sistema por el efecto Tequila. Los miembros más ortodoxos de la conducción del Central no están convencidos de aprobar este jubileo, ya que consideran que avalarlo sería injusto con aquellos que cumplieron con sus obligaciones pese a la crisis. La discusión involucra a unos 71.000 cuentacorrentistas que ya no pueden girar cheques voladores.

Existe un antecedente cercano de una idea similar. En 1984, debido a

que dos importantes funcionarios del gobierno de Raúl Alfonsín estaban inhabilitados, el Central autorizó a los bancos a reabrir cuentas en casos específicos. Ahora, después de varias modificaciones en la redacción original, uno de los directores defenderá hoy ante sus colegas el proyecto con el argumento de que la crisis financiera precipitó la ruptura de la cadena de pagos castigando en exceso a las pymes, en especial las radicadas en el interior. "Sin agredir a la ley debemos tratar de que los bancos puedan rehabilitar a los buenos clientes", afirmó a este diario el impulsor de esa iniciativa.

Durante los meses críticos de principios de año, la mayoría de las entidades eliminó de un día para el otro los descubiertos en cuenta corriente, sorprendiendo a varios que ya habían girado cheques. Vale recordar, además, que ciertos bancos con dificultades financieras rechazaron sin causa documentos porque no tenían los

fondos para acreditarlos. La caída de las ventas y las quiebras y concursos de miles de firmas completaron el cuadro para que muchas empresas y particulares acumularan más de 5 cheques rechazados, tope que automáticamente inhabilita al titular de la cuenta por cinco años. Si son 8 los rechazos por defectos formales, la imposibilidad de operar se reduce a un año.

Quedarían excluidos del jubileo aquellos que tengan causas penales, juicios ejecutivos, embargos o quiebras. Según la estimación realizada por una de las principales compañías de informes comerciales, apenas el 10 por ciento del total de cuentas cerradas corresponde a esos casos. Las aperturas no serán inmediatas, en el supuesto de que el directorio del Central acuerde impulsar esa medida. Los inhabilitados podrán volver al mercado sólo si el banco que les cerró la puerta solicita previamente autorización a la autoridad monetaria.



**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**

FUERZA AEREA ARGENTINA MINISTERIO DE DEFENSA

## LLAMADO A LICITACION INTERNACIONAL

Venta de tierras en base al desarrollo de un Plan Urbano en la Esc. VII Brigada Aérea de Morón - Pcia. de Buenos Aires.

Presentación del plan urbanístico, las condiciones de venta y el desarrollo del área para la construcción de 4.200 unidades de vivienda, 100.000 m<sup>2</sup> de equipamiento comercial y recreativo en un predio de 120 hectáreas, con áreas verdes, trazados de calles y un parque central de 23 hectáreas.



FUENTE: UBATEC - CIM - FADU - UBA

## INFORMES

Los pliegos estarán a disposición a partir del 19 de diciembre de 1995 hasta el 29 de febrero de 1996. VALOR DEL PLIEGO: \$ 5.000

El BHN financiará la venta al público de las viviendas a través de su Operatoria Titulización de Hipotecas.

Para cualquier consulta comunicarse al 347-5276 / FAX: 347-5278

PLAN QUINQUENAL 1995/1999  
100.000 VIVIENDAS  
300.000 PUESTOS DE TRABAJO



## Investigadores de Washington

Agentes del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos llegarán a Buenos Aires en los próximos días para interiorizarse sobre la investigación por presunto lavado de narcodólares que derivó el lunes último en el allanamiento de una docena de casinos y salas de juego del norte del país y el Litoral. Los investigadores norteamericanos ya tienen en su poder algunos datos de los libros contables y de los registros informáticos del movimiento financiero de los casinos allanados, pertenecientes al grupo económico liderado por los empresarios Jorge Alberto Laffué y Jorge Alberto Goitía. Con esos datos y los que recojan en Buenos Aires tratarán de determinar si el holding —propietario además de empresas constructoras, de compra-venta de autos y firmas ligadas con la industria petrolera— tiene contacto con organizaciones de narcotraficantes en Estados Unidos. Funcionarios de la Policía Federal Argentina dijeron ayer que "hay una punta investigativa en el extranjero que puede dar resultados. Estamos esperando los datos, mientras avanzamos con las pericias contables sobre la documentación secuestrada el lunes". La sospecha de que los casinos y salas de juego podrían ser la pantalla para lavar narcodólares surge de que cada una de las casas de juego pierde anualmente entre un millón y medio y dos millones setecientos mil dólares y a pesar de eso todas pagan puntualmente los cánones mensuales a las provincias correspondientes, de alrededor de unos cien mil dólares. El holding propietario está tramitando, por otra parte, la apertura de otras casas de juego en las provincias de Tucumán y Mendoza.

Empleados del PAMI reclaman por la normalización del instituto.

"Yo no hago especulaciones", respondió el interventor del PAMI, Antonio Maldonado, ante la pregunta de los prestadores de si la crisis que vive el instituto es sólo un paso más para su futura privatización. Jubilados y empleados marcharon por las calles de Buenos Aires en reclamo de la normalización de la obra social.



# Jubilados y prestadores unidos contra la conducción del PAMI

Jubilados y empleados del instituto atravesaron ayer en caravana buena parte de la ciudad para concentrarse en el edificio central de PAMI y exigir la normalización de la obra social. Al mismo tiempo, el interventor Antonio Maldonado recibió a los propietarios de clínicas y cámaras de capital y conurbano, sublevados porque la deuda prestacional sobrepasa los 60 millones de dólares. Maldonado dijo no tener noticias de que los fondos del instituto hayan servido a fines políticos pero reconoció que durante la gestión de Matilde Menéndez "se hicieron una serie de contratos fabulosos por los que estamos pagando las consecuencias". Encolerizados al recibir sólo una errática promesa de pago, los prestadores arriesgaron la hipótesis de que la crisis recurrente abarata el costo de PAMI en una eventual privatización. Maldonado respondió: "Yo no hago especulaciones".

La caravana de cinco cuadras, según la policía, y de diez de acuerdo con los cálculos de los manifestantes, partió de Caballito para seguir un itinerario prefijado: dos escalas ante delegaciones del instituto y concentración en la sede central. Los jubilados acaudillados por los integrantes de la Mesa Coordinadora y los trabajadores de PAMI arengados por Carlos Oviedo, secretario general de UTI—Unión de Trabajadores del Instituto, uno de los tres sindicatos que luchan por la representación de los casi 16 mil empleados— habían logrado convocar a un grupo de representantes del radicalismo en el que se divisaba a Alejandro Armendáriz, al legislador socialista Héctor Polino y a Eugenio Semino, hombre del PJ y ombudsman comunal adjunto. Semino formularía luego duras declaraciones para señalar que la utilización discrecional de los fondos del instituto por parte de sucesivas administraciones era la responsable del deterioro de la obra

social. También habló Julio Liberman, recordando que el colapso no es ajeno a la inclusión del presupuesto de PAMI en el de la Nación.

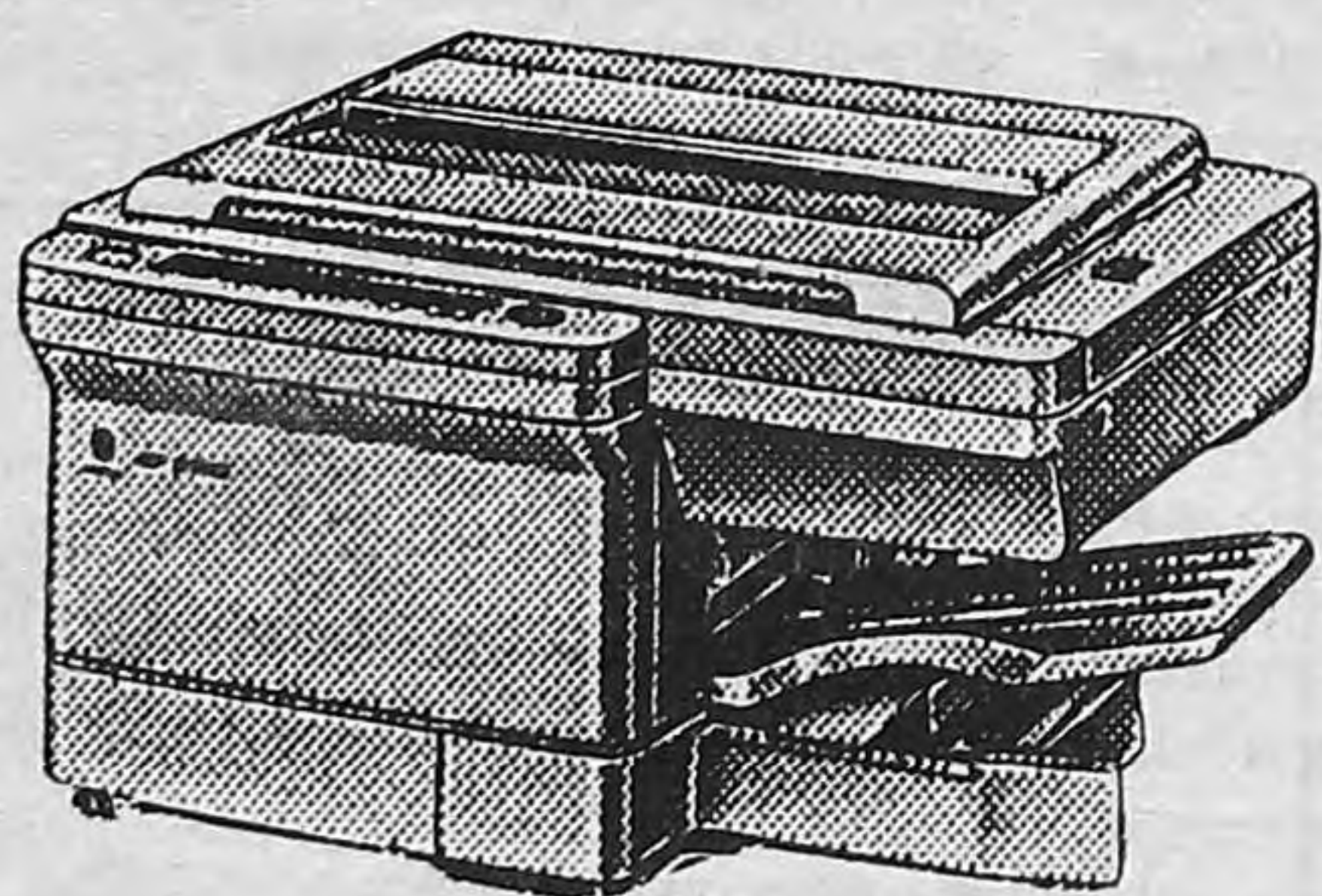
Entre tanto y mientras los autoconvocados en el edificio de las calles Piedras y Avenida de Mayo daban lectura a un nota de adhesión en la que la Conferencia Episcopal se comprometía al tratamiento del tema, el interventor de PAMI recibía a los prestadores de Capital y Conurbano que, por primera vez, se unificaban en sus reclamos. Allí, en la calle Chacabuco, Maldonado dio a entender que tenía pocas soluciones a mano: los empresarios de salud exigían el pago de los más de 60 millones correspondientes a las cápitales de noviembre y el 25 por ciento del mes de diciembre, sin cuya efectivización, dijeron, no podrán hacer frente a salarios, aguinaldos y deudas previsionales. El lunes, bajo fuertes presiones, PAMI había terminado de hacer efectivo el mes de octubre. Lo que los pres-

tadores no dijeron, pero se rumoreaba en los pasillos, es que un nuevo conflicto puede sumarse al ya existente si, como se sospecha, deben prestar asistencia a los beneficiarios de pensiones no contributivas que, de acuerdo con el decreto 292, habían pasado ya a la órbita de Eduardo Amadeo, titular de la Secretaría de Desarrollo Social.

También en esas horas los propietarios de clínicas psiquiátricas enrolados en la nueva federación—FACAP—, dirigida e integrada por los procesados de 1994, tras la revelación de las coimas, se reunían para tratar la situación planteada luego de la publicación en este diario de los pagos realizados por el interventor al organismo con el que aún no ha firmado contrato y había sido previamente objetado por la sindicatura de PAMI. Al parecer, luego del relato publicado por **Página/12**, el ministro de Salud, Alberto Mazza, había decidido tomar el asunto en sus manos y evitar un nuevo escándalo veraniego.

**AMPLIE AL 200%  
REDUZCA AL 50%**

Las mayores prestaciones  
en el menor espacio



- 15 copias por minuto
- Zoom 50 al 200%
- Admite originales doble carta (30x43 cm)
- Copias de alta resolución

EP2152

Minolta. Copiadoras de alto contraste



**951-4440**

TUCUMAN 2163 4° "A"  
Tel.-Fax: 952-7050

Consulte por el resto de la gama Minolta

UN EX CAMARADA LO ACUSA DE MENTIROSO

## Neustadt no le cree a Vergez

Uno de los represores durante la última dictadura militar, el ex cabo Víctor Ibáñez, se acercó ayer nuevamente a los micrófonos para desmentir las afirmaciones de otro de sus camaradas, el capitán Héctor Vergez. "Es falso, totalmente falso lo que dice, es un hipócrita: le aseguro que no fueron inocentes el 2 por ciento de los muertos, el 70 u 80 por ciento de los muertos (en los campos

de concentración) fueron inocentes", aseguró Ibáñez tras desafiar a Vergez a decir todo lo que sabe y enfrentar "como lo hice yo a los familiares de desaparecidos".

Vergez acaba de publicar un libro plagado de inexactitudes en el que justifica el terrorismo de Estado y relativiza la aplicación de torturas y el asesinato clandestino de inocentes. El torturador del centro clandestino conoci-

do como "La Escuelita" acusó al periodista Horacio Verbitsky de participar en la planificación de un atentado contra Bernardo Neustadt. Durante su programa por Radio América, Neustadt dijo que "no creo ni media palabra de que el señor Verbitsky me haya querido mandar a matar". Tanto Neustadt como su acompañante en el programa, Enrique Szewach, relativizaron los dichos del torturador: "Lo que dice hay que tomarlo como de quien viene", señalaron. En su aparición por Radio Continental, Ibáñez dijo que él no se acuerda de Vergez, pero estimó que si en los expedientes judiciales figura como uno de los más cruentos torturadores "seguro que habrá sido... han pasado tantos torturadores, tantos haciendo experiencia con los detenidos, tantas cosas le han hecho a esa gente que es como decía Verbitsky, encontraban libretas con nombres de inocentes, y venían y los eliminaban directamente, a veces sin interrogarlos". Después de recordar el modus operandi de los grupos de tareas, Ibáñez señaló que él se enfrentó con los familiares de los Barcioco, "una familia completa desaparecida en Campo de Mayo".

Vergez fue uno de los torturadores que en Córdoba causó la muerte de Luz Mujica de Rearte. Sus propios camaradas lo pasaron a retiro en 1978 como medio de depuración interna.

Hoy hace 40 años que llegaste para enriquecer nuestras vidas, la dictadura nos privó de seguir juntos... Amabas la vida y deseabas un mundo más justo para todos. (Te enmudecieron el 5/5/77.) Con amor estás presente en tu esposa, tu hija Florencia, madre, hermana, cuñado, sobrinos, tías, otros familiares, amigos y compañeros que en tres **JORNADAS DE MEMORIA, RECUERDO Y COMPROMISO** reivindicaron tu vida y tu lucha, que compartieron junto a muchos más, exigiendo **JUSTICIA** ni olvidan ni perdonan. La Plata, Ensenada y Berisso tienen activa su memoria y se ponen de pie...



**CARLOS ESTEBAN  
ALAYE DEMATTI**

(LAUCHA)

1955 - 5 de Diciembre - 1995



DI TELLA Y LAS SANCIONES DE EE.UU.

# "Tan sólo unos 30 millones"

*El canciller Di Tella brindó un informe de fin de año en el Senado y relativizó las posibles sanciones de Estados Unidos.*

El canciller Guido Di Tella admitió ayer que Estados Unidos podría llegar a imponer represalias a la Argentina a raíz de la ley aclaratoria de patentes aprobada por el Congreso, pero relativizó el impacto que tendría una eventual sanción: "Sólo representaría un recargo de 30 millones de dólares sobre exportaciones por 400 millones que se verían afectadas", explicó Di Tella, tras entrevistarse con los miembros de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, a quienes ofreció un balance de su gestión durante 1995.

El gobierno de los Estados Unidos podría aplicar sanciones comerciales a la Argentina si se promulga la ley aclaratoria sobre patentes, que sancionó el Parlamento para modificar la reglamentación hecha por el Ejecutivo a la ley correctiva sobre el tema. El tenor de las posibles represalias fue largamente analizado la semana pasada, antes de que el presidente Carlos Menem viajara a España, por el propio Di Tella, el jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá, y los ministros del Interior, Carlos Corach, y de Economía, Domingo Cavallo.

Di Tella reconoció ayer que los Estados Unidos "pueden llegar a to-

mar medidas unilaterales, eliminando preferencias que actualmente benefician a la Argentina", y detalló que en ese caso se pasaría a pagar "6, 7 u 8 por ciento sobre exportaciones" encuadradas en ese régimen preferencial. No obstante, recordó que "nadie que haya firmado el acuerdo del GATT (sobre aranceles y tarifas) puede tomar medidas unilaterales que violen el convenio". Los Estados Unidos y la Argentina son dos de los países que suscribieron el GATT, acuerdo que prevé el análisis de eventuales conflictos entre los firmantes por parte de un organismo creado para tal fin.

Aunque el tema patentes enfrenta a Di Tella con Cavallo, el canciller prefirió no profundizar al respecto. "Si hay diferencias con Economía, son de orden interno. Somos del mismo Gobierno", puntualizó.

El informe que Di Tella ofreció ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, presidida por Eduardo Menem, fue reservado. Según comentó a su término el propio canciller, uno de los temas que expuso a los legisladores fue el avance de las tratativas con Gran Bretaña para la explotación conjunta de petróleo en las aguas de las Islas Malvinas.

Di Tella señaló que hasta marzo



El senador Eduardo Menem junto al canciller Guido Di Tella.

continuarán "las reuniones preliminares" con los británicos. Con respecto a la pesca en la zona de conflicto, indicó que podría llegarse a un acuerdo a mediados del año próximo. También precisó que en enero seguirán las conversaciones con el Reino Unido acerca de la posible visita a Londres, que podría concretarse "el año que viene".

Di Tella llegó al Senado junto al

vicecanciller Fernando Petrella y el secretario administrativo de la Cancillería, Andrés Cisneros. Ante los senadores destacó también "la evolución de las exportaciones argentinas del orden del 40 por ciento" registrada durante el año y consideró "fundamental" la reunión entre los países miembros del Mercosur y la Unión Europea, realizada la semana pasada en España.

## Un ingreso especial en el CBC

Más de ocho mil aspirantes a ingresar en Medicina con el sistema ideado por el decano Luis Ferreira quedaron en el camino tras el primer parcial. Ante la masividad de los bochazos, la nueva conducción de la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA) pedirá a las autoridades de la universidad que convoquen a una inscripción extraordinaria de estudiantes al Ciclo Básico Común. El presidente de la central estudiantil, Andrés Petrillo, explicó que "una investigación que estamos realizando revela que más del 60 por ciento del escaso 20 por ciento que aprobó el primer examen del CPI se preparó en academias privadas pagando entre 500 o 600 pesos por mes, con lo cual se está rompiendo la base de igualdad de oportunidades; además, se crea un tráfico nocivo de los mismos profesores de la facultad". El dirigente estudiantil enrolado en Franja Morada estimó que el pedido que realizará en los próximos días al rector Oscar Shuberoff para reabrir la inscripción al CBC "no implica reconocer el curso de Medicina sino tratar de darle una respuesta a los estudiantes que fueron sorprendidos en su buena fe y se inscribieron sólo en el CPI". Petrillo pronosticó un mes de marzo conflictivo porque "no permitiremos que el decano (Luis) Ferreira avance con el cupo de 700 alumnos que quiere imponer: haremos sentadas, huelgas de hambre o tomaremos la facultad".

## Quedan 9 DIAS para ponerse al día

# MORATORIA MUNICIPAL

## En cuotas y con Bocones.

## Vence el 28 de Diciembre

**Alumbrado,  
Barrido y Limpieza.**

**Patentes.**

**Ingresos Brutos.**

**Otras Obligaciones.**

### LUGARES DE INFORMACION Y ENTREGA DE FORMULARIOS\*

- a) Dirección General de Rentas: Viamonte 900, de 9,30 a 15,30 hs.
- b) Consejos Vecinales:
  - Uruguay 740, de 10 a 20 hs.
  - Av. Francisco Beiró 4629, de 10 a 20 hs.
  - Uspallata 939, de 10 a 20 hs.
  - Av. Córdoba 5690, de 9,30 a 15,30 hs.
  - Av. Roca 5252, de 7,30 a 15,30 hs.
  - Mendoza 2377, de 10 a 20 hs.
  - Miller 2751, de 9,30 a 15,30 hs.
- c) Consejos Vecinales: (sin equipamiento informático)
  - Av. Rivadavia 7202, de 9,30 a 15,30 hs.
  - Timoteo Gordillo 2212, 9,30 a 15,30 hs.
- d) Consejo Profesional de Ciencias Económicas: Paraná 744, (para graduados).
- e) Colegio de Escribanos: Av. Callao 1542, exclusivamente para sus colegiados.
- f) Subsecretaría de Procuración General: Uruguay 440, de 10 a 15 hs, únicamente en el caso de deudas en estado judicial a su cargo, con excepción de las ejecuciones llevadas a cabo por los Mandatarios Municipales.
- g) Colegio de Graduados en Ciencias Económicas: Viamonte 1592, por Ingresos Brutos (sólo graduados).

\* Revalúos inmobiliarios, sólo en Viamonte 900.



## Una cuota de tranquilidad



La Casa de Gobierno, la residencia del ex gobernador justicialista Ricardo De Aparisi y la sede del partido Fuerza Republicana se convirtieron en el blanco de la violencia desatada ayer en Jujuy, donde los empleados estatales manifestaron nuevamente contra el pago de salarios en bonos y la privatización de la Dirección de Energía. El flamante gobierno provincial minimizó los hechos, pero en un intento de aquietar las aguas prometió soluciones inmediatas.

Los disturbios se suscitaron cuando algunos manifestantes desprendidos de las columnas del Frente de Gremios Estatales comenzaron a arrojar cascotes y bombas molotov contra la Casa de Gobierno. Ante la indiferencia policial, trabajadores del gremio municipal, que lidera Carlos "Perro" Santillán, continuaron su marcha hacia la residencia de De Aparisi.

El chalet del ex gobernador —quien debió dejar su cargo en el '89 tras las denuncias de los estatales por presuntos actos de corrupción— sufrió los mayores destrozos. El portón vidriado del garage quedó hecho añicos y la puerta principal y las ventanas de la residencia fueron alcanzadas por el fuego.

Para completar, un joven sacó de la casa un televisor que luego entregó a sus compañeros: el aparato terminó destrozado a palazos y piedras. La misma suerte corrieron minutos después un mueble y una cortadora de césped, a los que además prendieron fuego.

La situación quedó controlada recién con la llegada de los bomberos, quienes inmediatamente sofocaron el principio de incendio. Lo mismo habían tenido que hacer minutos antes en la sede de Fuerza Republicana. El presidente de FR, Horacio Conesa Mones Ruiz, culpó de lo incidentes al diputado radical Eduardo Carrillo, con quien se había trenzado a golpes anteayer, al debatir la privatización de la empresa de energía.

La reacción del nuevo gobierno provincial fue cauta. El ministro de Gobierno, Eduardo Alderete, consideró los reclamos como "justos" y reconoció que la situación que viven los estatales es de "angustia e inseguridad". Pero recomendó a éstos que "encaucen las protestas en un andarivel de respeto a todos los habitantes de la provincia y a sus bienes". Alderete habló en nombre del gobernador justicialista Guillermo Snopek,

Los estatales volvieron a manifestar en la capital jujeña.

Hubo destrozos, pero no se produjeron choques con la policía.

Una marcha de estatales en contra del pago de salarios con bonos y en rechazo de la privatización de la empresa de energía terminó con ataques a la sede del gobierno provincial, la casa de un ex gobernador y el local central de Fuerza Republicana. Guillermo Snopek reclama fondos al Ministerio del Interior.



## Hay varios que siguen cobrando por culpa de los bonos en Jujuy

quien se encontraba en Buenos Aires acordando un encuentro con el ministro del Interior, Carlos Corach, para conseguir fondos extras.

Según el funcionario jujeño, con la privatización de la Dirección de Energía se podrán afrontar las deudas salariales de octubre, noviembre y diciembre, y también la convertibilidad en bonos. Aunque aún falta dinero para los aguinaldos.

Santillán no tuvo piedad con Snopek, quien ayer sufrió su primera protesta estatal: "Es un ajustador y sirviente del gobierno nacional y defraudó las esperanzas que el pueblo tenía en él".

Los estatales rechazan los Títulos Provinciales de Financiamiento. Estos bonos son los que utiliza el Gobierno para pagar los sueldos desde hace cuatro meses. Los 30 mil empleados del sector tenían el compro-

miso oficial de poder canjearlos al mes de cobrar, pero un decreto posterior modificó la conversión y dispuso la devolución en cuotas a partir de los 120 días.

El problema también afecta a los comercios, ya que sus proveedores no aceptan bonos como parte de pago. El conflicto alcanzó un pico de tensión a fin del mes pasado, cuando las cámaras empresarias, los gremios liderados por Santillán y la Iglesia Católica marcharon juntos para exigir la convertibilidad inmediata de los bonos.

### Policías riojanos heridos

Dos policías con quemaduras de consideración fue el saldo de una protesta de empleados estatales riojanos contra el traspaso de la Caja de Jubilaciones a la órbita nacional. Los agentes sufrieron heridas cuando una bomba de estruendo les explotó casi encima, en el momento en que unos 200 empleados públicos manifestaban frente a la Casa de Gobierno provincial. La de ayer fue la séptima marcha realizada contra el gobernador Angel Maza desde que asumió hace nueve días: una por día hábil. Además de la negativa al traspaso de la caja previsional, los estatales reclamaron el pago de los salarios adeudados de noviembre y también de los haberes jubilatorios.

### AMENAZA DE MEDIDAS DE FUERZA

## La CGT va con facturas a la Rosada

La CGT volvió a amenazar ayer con implementar medidas de fuerza si en el encuentro que hoy mantendrán con el presidente Carlos Menem no surgen soluciones a sus reclamos. "Estamos más cerca de la confrontación que del diálogo", reiteró el titular de la central oficialista, Gerardo Martínez, al término de la reunión de consejo directivo en

la que se confeccionó una abultada agenda para tratar con el jefe del Estado hoy a las 9.30, en la Casa Rosada.

"Instrumentaremos un plan de acción, incluso este mismo año y con continuidad en enero", dijo sorpresivamente Martínez, quien hasta ayer se había inclinado por mantener una política "dialoguista" con el Gobierno. Además puso en duda que se cris-

talicen los anuncios formulados por Menem, quien aseguró que en los próximos 18 meses se crearán 700 mil puestos de trabajo, con la implementación de un plan de viviendas. "Este tipo de anuncios me preocupan, porque el 1° de Mayo pasado (Menem) anunció el lanzamiento del Plan Quinquenal que iba a crear 300 mil puestos de trabajo por año y nada de eso pasó."

Dirigentes sindicales de primera línea indicaron que el cambio de discurso obedeció a las presiones ejercidas por los "gordos", como se denomina en la jerga sindical a los jefes de las grandes corporaciones gremiales (Luz y Fuerza, Comercio, Mecánicos, entre otros), quienes en las últimas semanas se manifestaron públicamente a favor de la confrontación.

Entre los más envalentonados están el lucifuerista Oscar Lescano y el gastronómico Luis Barrionuevo. Pero también, aunque con más bajo perfil, Armando Cavalieri. El mercantil ya mantuvo contactos con el colectivo Juan Manuel Palacios para estrechar lazos entre la CGT y el CTA ante una eventual medida de fuerza conjunta.

Los sindicalistas se oponen a la flexibilización de la ley de convenios colectivos y a la posibilidad de que la reestructuración de las obras sociales esté monitoreada por el Banco Mundial, y reclaman al Gobierno que reactive la mesa chica armada con los empresarios para buscar salidas al tema del desempleo.

**layador**  
962-3495

**EMPRESA DE PINTURA**  
• Especialidad en consorcios  
• Trabajos de altura

### MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS SECRETARIA DE TRANSPORTE

#### EDICTO

En cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución M.O.S.P. N° 237/85 se hace saber a los interesados que podrán hacer llegar a la COMISION NACIONAL DE TRANSPORTE AUTOMOTOR, en el plazo de VEINTE (20) días hábiles administrativos después de esta publicación, en un escrito original con TRES (3) copias del mismo, sus objeciones respecto de la siguiente solicitud dando cumplimiento a los requisitos que preceptúa la citada norma.

EXPEDIENTE N°: 1531/92

EMPRESA: EMPRESARIOS TRANSPORTE AUTOMOTOR DE PASAJEROS S.A.

C.I.F. - LINEA N° 24

DOMICILIO: LUJAN 2070 (1294) CAPITAL FEDERAL

TEMA: UNIFICAR LAS CABECERAS DE LOS RAMALES 1 Y 2, PROLONGANDO SUS RECORRIDOS EN LA SIGUIENTE FORMA:

RAMAL 1: Desde Capital Federal: por su ruta hasta Matanza y Coronel Casacuberta (Cementerio de Avellaneda - Partido de Avellaneda - Provincia de Buenos Aires) continuando por ésta, Paysandú, Malvinas Argentinas, Yapeyú, Crisólogo Larralde hasta Coronel Lynch frente al N° 955 (Wilde - Partido de Avellaneda - Provincia de Buenos Aires). Regreso: Por Coronel Lynch, Arredondo, Salcedo, Coronel Casacuberta, su ruta a Capital Federal.

RAMAL 2: Desde Capital Federal por su ruta hasta Manuel Belgrano y Domingo Martinto (Wilde - Partido de Avellaneda - Provincia de Buenos Aires) continuando por esta última, Almirante Solier, Coronel Lynch hasta el N° 955 donde estaciona (Wilde - Partido de Avellaneda - Provincia de Buenos Aires). Regreso: por Coronel Lynch, Manuel Belgrano, su ruta a Capital Federal.

PARQUE MOVIL: Sin modificación.

Lic. EDMUNDO DEL VALLE SORIA  
SECRETARIO DE TRANSPORTE

## Bibliotecas

carpintería de madera a medida



Consúltenos

## Madera Noruega

Camargo 940 (1414) Cap./ Tel-Fax: 855-7161



## RECHAZO DEL AJUSTE A LA NEOCELANDESA

# La CGT ve un kiwi y llora

## Corruptos, pero muchísimo menos

El ministro de Economía, Domingo Cavallo, aseguró ayer que "existe infinitamente menos corrupción ahora que en la década del '70 o del '80", al hablar en el almuerzo de fin de año de la Fundación Mediterránea. "Lo que sucede —explicó, por si hubiera incrédulos— es que en la época de la hiperinflación estaba oculta, pero hoy hay mucho menos impunidad y desde el Gobierno estamos luchando para que desaparezca." El presidente de la Nación, Carlos Menem, estuvo ausente con aviso.

(Por Luis Cortina) El Gobierno no está buscando asesoramiento externo para encarar la llamada segunda reforma del Estado, y el Banco Mundial le recomendó a la ex ministra de Hacienda y Trabajo de Nueva Zelanda Ruth Richardson, fiel intérprete de la filosofía del ajuste que se impone en buena parte del mundo. Aunque por ahora la labor de Richardson se limitó a tirar algunas ideas en varias reuniones con funcionarios de la jefatura de Gabinete y de Economía, provocó el furibundo rechazo de la CGT, que teme a la receta que aplicó la ex funcionaria en su país: allí barrió con la estabilidad laboral de los empleados públicos, puso fuertes restricciones al derecho de huelga y eliminó la afiliación obligatoria a los sindicatos, entre otras medidas.

La idea de buscar consejos sobre cómo aplicar la reforma administrativa surgió de la jefatura de Gabinete que comanda Eduardo Bauzá. "Pedimos asistencia técnica al Banco Mundial para conocer otras experiencias internacionales", explicó a este diario el secretario de Asuntos Fiscales, Carlos Abihaggle, aclarando que la ex ministra neocelandesa fue contratada por aquella entidad y no por el gobierno argentino. Richardson mostró su experiencia ante Juan Llach y Ricardo Gutiérrez, de Economía; todos los secretarios de Bauzá, funcionarios de la Secretaría de la Función Pública y algunos legisladores.

La receta aplicada en Nueva Zelanda entre 1990 y 1994 se basó en dos ejes, y permite visualizar por qué la CGT se opone férreamente a que Richardson siquiera opine sobre el caso argentino: el acta de Contratos Laborales, implementada en mayo de 1991, desreguló totalmente el mercado de trabajo, eliminó la afiliación obligatoria a sindicatos y la estabilidad laboral y transformó todos los empleos estatales en contratos a cinco años como máximo. También puso fuertes restricciones a las huelgas sindicales. Por otra parte, el acta de Responsabilidad Fiscal (en junio del año pasado) obligó por ley al gobierno a mantener el equilibrio fiscal, y propuso una política de superávit permanente para pagar la deuda externa y reducir impuestos.

Según su propia evaluación, luego de un aumento inicial del desempleo la flexibilización hizo crecer la oferta de puestos de trabajo "porque ya no existía el temor a contratar a alguien bajo una legislación restrictiva como la anterior". Los que protestan "son algunos nostálgicos del Estado de bienestar que ya no puede existir en ningún país racional".

"Es inaceptable que el Gobierno sea asesorado por alguien que para reducir la desocupación propone eliminar el salario mínimo y la sustitución de políticas sociales solidarias por otras de oportunidades personales", tronó la CGT en un comunicado, aludiendo a uno de los consejos vertidos por la ex funcionaria durante su participación en el último coloquio de IDEA, realizado en octubre en Bariloche. El razonamiento de Richardson es que "los empleos que se pierden son los que sólo son rentables para el empleador si paga por debajo del salario mínimo". El sindicalismo le planteará el tema hoy al presidente Menem.

Dejando en claro de qué lado está su punto de vista, los conceptos de Richardson provocaron admiración entre los empresarios y economistas más liberales que la escucharon entonces. Atajando las críticas, el secretario Abihaggle aclaró que la idea no es copiar lo que se hizo en otro lado. "Un dato importante es que Nueva Zelan-

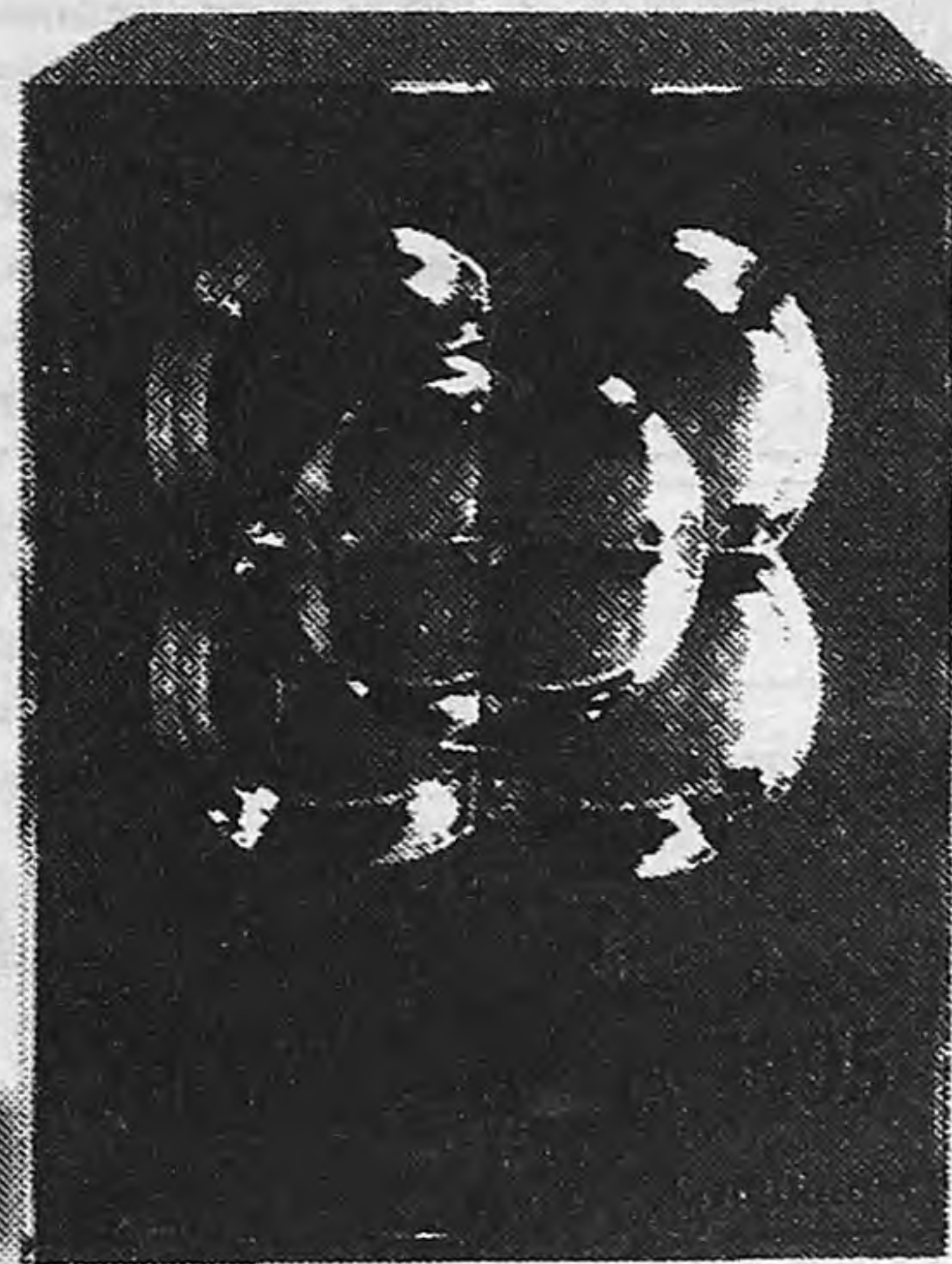
da es un país unitario, mientras que en la Argentina el poder está repartido entre provincias y municipios. La reforma tiene que servir para mejorar la calidad de los servicios que el Estado presta en cada uno de esos niveles", acotó.

Sin embargo, hay algunos puntos de contacto con el pensamiento de Richardson: partiendo de un "Estado base cero", la idea es que "nada se

justifica por sí mismo ni por antigüedad. Se trata de evaluar si se está prestando un servicio eficiente (o no) de acuerdo con las necesidades de la gente. Y sobre esto no vamos a dudar en cambiar criterios de gestión, reestructurar organismos o cambiar leyes", sostuvo Abihaggle ante este diario. Los contactos del equipo de Bauzá no se agotan aquí. La próxima actividad será en enero, cuando se re-

únan en Estados Unidos con una comisión que conduce el vicepresidente Al Gore y que trabaja en un programa denominado "Reinventing Government" (reinventando el gobierno). Luego, en una fecha a determinar antes de que termine el primer trimestre del año que viene, se hará en Buenos Aires un seminario sobre reforma estatal, organizado por el Banco Mundial.

# Invertir en el país tiene su premio.



## Premio Invertir 1995 - La Serenísima

**Entre 1992 y 1994, fuimos la empresa que más invirtió en el Sector Lácteo: 142 millones de pesos. Un esfuerzo destinado a mejorar la tecnología, productividad, investigación y recursos humanos, destacándose nuestra nueva planta de yogures de la localidad de Longchamps, que nos permitió la obtención del PREMIO INVERTIR 1995. Agradecemos a la Fundación Invertir por esta distinción que nos llena de orgullo y nos compromete a seguir trabajando con confianza y fe en el crecimiento de nuestro país.**





## PALITO

El ex mandatario de Tucumán Ramón Ortega opinó ayer que el gobernador Eduardo Duhalde debe abandonar la presidencia interina del Partido Justicialista si persiste en la intención de postularse a la candidatura presidencial del PJ. "Si Duhalde va a ser candidato (a presidente de la Nación) en el futuro, lo aconsejable sería que le deje el lugar a otro dirigente para que conduzca los destinos del partido", señaló Ortega. "El PJ —dijo— es un partido que hoy no tiene la posibilidad de brindar la participación de todos los dirigentes", porque "está inmovilizado". Y remarcó que "el partido no está movilizado desde las elecciones a senador en la Capital Federal", porque "se suspendieron las internas que se iban a hacer en diciembre y no nos enteramos por qué. Hay decisiones que se toman en privado en las que muy pocos participan, y con vistas al futuro me parece importante que el partido adopte otra actitud", destacó Ortega. "Hay dirigentes como Rubén Marín y Vicente Joga que tendrían que estar más activos en el partido; tal vez en la conducción, pero esto no lo veo y por eso creo que el PJ no puede persistir en esta actitud." Sobre su relación con José Octavio Bordón, referente del Frepaso, reiteró que "somos amigos" y puntualizó que "no soy amigo de Carlos 'Chacho' Álvarez y no tengo coincidencias con él. De cualquier manera, esto no le interesa a Álvarez ni a mí. Lo importante es que en el futuro yo siga manteniendo conversaciones con gente como Bordón", agregó. Por último, Ortega afirmó que fue "satisfactorio" el resultado de la convocatoria a la misa "por la familia argentina" celebrada el domingo en Luján, estimó la concurrencia en unas tres mil personas, aunque agregó que "no quise darle un carácter de acto político".

# Palos y heridos en la Legislatura de Buenos Aires

*La policía reprimió una protesta de municipales, mientras era aprobado el nuevo régimen laboral para las comunas.*

Con el telón de fondo de una concentración de estatales que fue violentamente reprimida, la Legislatura bonaerense aprobó anoche la ley que modifica el régimen laboral del sector público en las comunas. La policía provincial disolvió la manifestación a golpes de bastón y con balas de gomas, luego de que un grupo de trabajadores intentara ingresar en el recinto: el enfrentamiento dejó un saldo de por lo menos 19 heridos, entre los cuales se encuentra una diputada opositora. La medida deja en disponibilidad a los 121 mil empleados que trabajan en los municipios de la provincia de Buenos Aires, modifica sustancialmente la bonificación salarial por antigüedad —ítem que se redujo del 3 al 1 por ciento por año de servicio—, limita la licencia por maternidad y faculta a los jefes comunales a prescindir de profesionales sin esperar la aprobación de los respectivos concejos deliberantes.

Luego de los incidentes, Alejandro Mosquera, jefe del bloque de diputados del Frepaso, denunció anoche penalmente al gobernador Eduardo Duhalde y al presidente de la Cámara de Diputados, Osvaldo Mercuri, por "lesiones graves". Los 300 empleados municipales que seguían atentamente la sesión de ayer, que había sido convocada para aprobar el presupuesto 1996, reaccionaron en

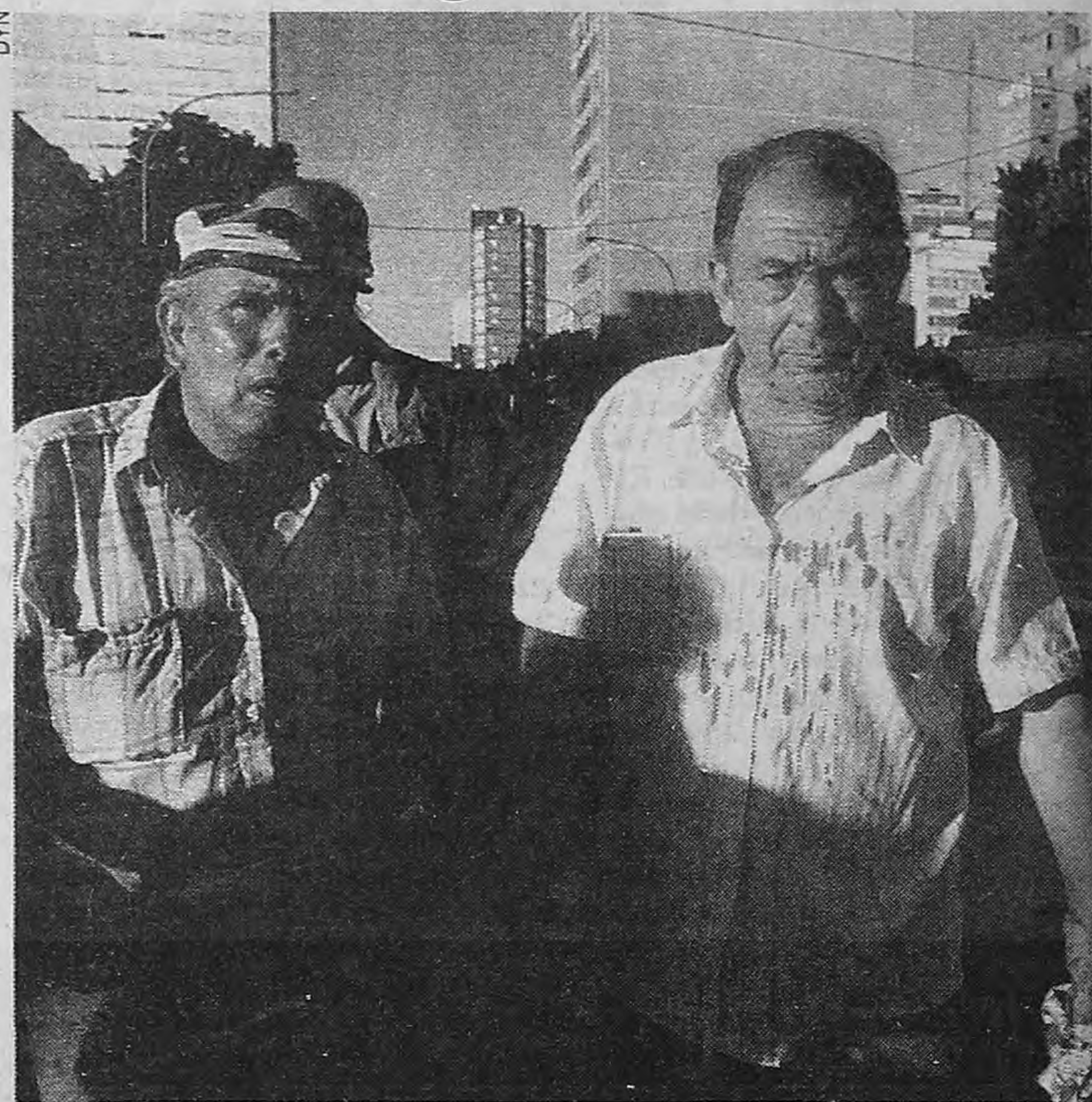
forma violenta cuando escucharon que los diputados del PJ incluían en el mismo paquete el proyecto de estatuto único para el personal municipal, que fue promovido por Duhalde.

El clima se terminó de caldear cuando comprobaron que la iniciativa comenzaba a ser tratada y la policía respondió a la quema de neumáticos y las piedras que los manifestantes arrojaban contra las ventanas del Parlamento a golpe de bastones y con balas de goma, mientras eran derribadas las vallas de contención para ingresar en el Palacio Legislativo.

Según explicó Mosquera, cuando los legisladores de la oposición advirtieron que se había desatado un enfrentamiento en la calle, pidieron un cuarto intermedio, pero la moción fue denegada. Los diputados del PJ, apoyados por los del MODIN, aprovecharon que los representantes de la UCR y del Frepaso habían dejado sus bancas para mediar entre trabajadores y policías, y aprobaron el paquete de medidas en forma "unánime".

Según la Unidad Regional de La Plata, entre los heridos se cuentan nueve policías y diez "civiles", entre ellos la diputada provincial del Frepaso Graciela Podestá, quien recibió un bastonazo en su seno derecho, y Ricardo Cocovilo, prosecretario administrativo también del Frepaso.

"Las modificaciones impuestas al régimen laboral de los empleados pú-



Un manifestante herido frente a la Legislatura provincial.

La nueva ley deja en disponibilidad a 121 mil empleados.

blicos de la provincia de Buenos Aires fija condiciones de trabajo más severas y retrógradas que las impuestas por la dictadura militar", aseguró a la prensa Mosquera, en sintonía con las críticas de los radicales.

Los bloques de senadores y diputados bonaerenses de la UCR manifestaron su "más enérgico repudio a la desproporcionada y violenta represión ilegal ordenada por el gobernador Eduardo Duhalde en las inmediaciones de la Legislatura".

"En las próximas horas promoveremos una denuncia penal para determinar la responsabilidad que le cupo al jefe de la policía bonaerense —co-

misario general Pedro Klodczyk— y el eventual incumplimiento de sus deberes de funcionario público", adelantó a este diario el diputado radical Daniel Salvador.

La protesta de los empleados municipales está centrada, entre otros puntos, en que el régimen ahora aprobado por la Legislatura puede anular el 30 por ciento de los cargos que actualmente son ocupados por profesionales de la salud. Dirigentes de los estatales sostienen que la norma votada por el oficialismo tiene como modelo el decreto provincial 8.596, dispuesto a fines de marzo de 1976 por la dictadura militar.

## MARIANO M. SPINA RAWSON

Uruguay 560 2º "24" 371-2309/372-6414

El Juzgado en lo Civil Nº 43 a cargo del Dr. Roberto A. Beatti, Secretaría Unica de la Dra. María C. Espinosa de Benincasa, sito en Uruguay 714, entrepiso, Capital, comunica por dos días en autos: "JAUREGUIALZO, Javier c/Inversora Metropolitana S. A. s/Ejecución hipotecaria", Exp. 56.004 que el martillero Mariano M. Espina Rawson rematará el MIÉRCOLES 27 DE DICIEMBRE DE 1995, a las 10.45 hs., en Tte. Gral. Perón 1233 (ex Cangallo), Capital: la UNIDAD 2, piso 2º de la calle MALPU 1266/68, Capital que posee una superficie total de 250,08 m2 y le corresponden las unidades complementarias IV en planta sótano de 12,95 m2 y la XV de 5,90 m2, y el uso exclusivo de 1/9ava parte indivisa de la superficie común para guardacoches en planta baja. Porcentual: 10,97%. Se compone de cuatro dormitorios, uno en suite, tres baños, uno completo, otro con ducha, el otro integra la suite mencionada, un estar, un toilette, una recepción amplia, un comedor, una habitación con baño de servicio, cocina, un comedor de diario y lavadero, dos líneas telefónicas en funcionamiento, una baulera en el sótano y en la terraza existe una habitación (u. compl. XV). Asimismo en p. baja un espacio guardacoches. En general en buen estado de conservación. LIBRE DE OCUPANTES. BASE: \$ 200.000. SEÑA: 30%. COMISION: 3%. En efectivo. Adeuda por O.S.N. \$ 194,08 al 23.10.95 (fs. 81), \$ 436,39 al 4.10.95 por Aguas Argentinas (fs. 77), \$ 2.253,71 al 12.12.95 por impuestos municipales (fs. 127) y \$ 7.206,41 hasta sept/95 por expensas comunes, siendo las correspondientes a ese mes \$ 957,83. EXHIBICION: días 20, 21, 22 y 26 de diciembre próximos de 15 a 18 hs. Buenos Aires, diciembre 18 de 1995. María Cristina Espinosa de Benincasa, secretaria.

## ALVARO BARROS

Lavalle 425 - Capital 393-1619/4121/4384

MODERNA PROPIEDAD CON LOCALES Y VIVIENDA

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nro. 41, Secretaría Unica, sito en Uruguay 714, Piso 1ro., Capital, comunica por tres días en autos "Litardo Mario Romeo y otros c/Moreno de Viñolo Piedad Lucía s/Ejecución hipotecaria", Expediente Nro. 36.357/94, que el martillero Alvaro Barros rematará el viernes 22 de diciembre a las 11 hs. en Lavalle 425, Capital, el inmueble ubicado en la localidad de Valentín Alsina, Pdo. de Lanús, Pcia. de Buenos Aires, calle Lomas Valentinas 450 esq. Manuel J. Campos 3593 (hoy Senador Francisco Quindimil), edificado en terreno que mide 5m83 al S.O., 4 mts. en su ochava formada por la intersección de ambas calles, 14m49 en el N.O., 8m66 al N.E. y 17m32 al S.E., superficie 145m99. Se desarrolla en dos plantas y consta de local formando esquina con vidrieras y cortinas de enrollar sobre dos calles, con entpiso y baño. Lindero a éste, sobre Lomas Valentinas, otro local actualmente utilizado como depósito del anterior citado, pasillo y baño. Garage, pequeño depósito y acceso desde el frente por escalera al piso alto donde hay una vivienda que consta de hall, living-comedor, cocina, baño, tres dormitorios y otro baño. Por escalera se accede a una habitación depósito, lavadero cubierto con chapas y terraza con parrilla. Los locales se encuentran ocupados por el Sr. Hugo Eduardo Viñolo y la vivienda del 1er. piso desocupada. Base: \$ 100.000, al contado. Seña: 10%. Comisión: 4%. Sellado: 0,50%. De no obrarse el saldo de precio dentro del mes de efectuada la subasta y con independencia de la actitud asumida por las partes deberá oblar el mismo con más el interés que resulte de aplicar la tasa pasiva que autoriza el decreto 941 del PEN. Se visita miércoles y viernes de 15 a 17 hs. El bien adeuda según constancia de fs. 79 por Rentas \$ 1.094,92 al 17/2/95, de fs. 81 por O.S.N. \$ 358,41 al 15/2/95, de fs. 82 por Aguas Argentinas \$ 483,42 y de fs. 83 por Impuesto Municipal \$ 2.750 al 21/10/94. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal. En Buenos Aires, a los 11 días del mes de diciembre de 1995. Dr. José Antonio Charlin, secretario.

## RUCKAUF RECHAZA CANDIDATURA

# "Señor de una sola palabra"

Firme en la decisión de resistir las presiones internas desde su despacho en el Senado, Carlos Ruckauf reiteró ayer que no es ni quiere ser el candidato a intendente porteño por el justicialismo. "Yo soy señor de una sola palabra", dijo Ruckauf, quien hizo todos los gestos posibles para demostrar que prefiere continuar en el segundo lugar de la línea presidencial antes que arriesgar su figura política en una elección que se presenta cada vez más difícil para el oficialismo.

"Al asumir, dije que buscaba el mecanismo de las internas abiertas porque quería que el elegido tuviera suficiente prestigio entre la gente para ser candidato a intendente", dijo Ruckauf para enfrentar los rumores sobre su posible candidatura lanzados desde la Rosada. "Dije también que para demostrar que la maledicencia era maledicencia me autoexcluía de la candidatura a intendente, y yo soy señor de una sola palabra."

Las versiones sobre la postulación de Ruckauf resurgieron el último fin de semana, en momentos en que el oficialismo ve con preocupación los comicios porteños. Carlos Menem agotó el recurso de postergar la fecha de las elecciones. Ya se vulneró la cláusula de la Constitución reformada—que exigía la asunción de autoridades electas

antes de fin de este año—y los hombres del oficialismo aseguran que la fecha tope exigida por el Congreso (el 30 de junio de 1996) sí será respetada.

El PJ aún no tiene candidato. La única figura con cierta popularidad es Gustavo Beliz, pero las resistencias que generó en el aparato del peronismo porteño lo dejaron más cerca de ser un futuro aliado de José Octavio Bordón que candidato a intendente del PJ. La vista de Menem se fijó entonces en el actual intendente, Jorge Domínguez, aunque las encuestas le siguen dando pésimas perspectivas.

Los encuestadores—incluso quienes trabajan para el Gobierno—aseguran que la elección podría demostrar una vez más las particularidades del voto porteño: la polarización dejaría afuera al PJ y sería entre Fernando De la Rúa (UCR) y Norberto La Porta (Frepaso).

Los hombres de Ruckauf detectaron rápidamente que el impulso a su candidatura apuesta sobre todo a desplazarlo de la Cámara alta. Con ese panorama, aseguran, la postulación a intendente del PJ pasó de ser una vidriera atractiva a una papa hirviendo que nadie quiere agarrar.

En este juego, quienes presionan a Ruckauf para que acepte ser el candidato no buscan beneficiarlo, sino todo lo contrario. A nadie escapan los recelos que genera su apoyo a la candi-

atura de Eduardo Duhalde para 1999. En contrapartida, el secretario del Interior, Alberto Iribarne, a quien se lo vincula con el vicepresidente de la Nación, manifestó públicamente su apoyo a la candidatura de Domínguez, a tono con Menem. Su objetivo era, especular en el oficialismo, hacer lo que tuviera a su alcance para que la idea de postular a Ruckauf no prospere.

En este contexto, los rumores sobre la candidatura de Ruckauf no surgieron de sus seguidores ansiosos por largarlo a disputar la intendencia, sino de una alianza de sectores del menemismo que mantienen distintos conflictos con el actual vicepresidente.

Algunos senadores, como el riojano Jorge Yoma y el entrerriano Augusto Alasino, lo critican por la distancia que tomó de la Cámara alta cuando sus pares menemistas intentaban sacar con forceps el diploma de Ramón Saadi. "Yo en ese momento estaba como presidente en ejercicio", se defendió Ruckauf.

La explicación no conformó a sus detractores: "Eso no es motivo para recibir a Bordón", aseguraron. A eso le agregan el escaso entusiasmo para promover la designación de Adolfo Vázquez como juez de la Corte, en un esfuerzo—exitoso—por aumentar el enojo del presidente Menem con su vicepresidente.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 45 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Isidro Ventura Mercado. Publíquese por tres días. Buenos Aires, noviembre 23 de 1995. Dra. Marisa S. Sorini, Secretaria.

## PONGASE EN ESTE LUGAR.

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673, o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Dpto. de Publicidad



## AL KASSAR ENROJECIO DE DISGUSTO

# El color del dinero

*Lejos de la tranquilidad que mostró ante los jueces argentinos, el traficante de armas se enfureció con un tribunal suizo: están en juego 6 millones de dólares.*

El traficante de armas sirio Monzer Al Kassar perdió ayer la compostura ante un tribunal suizo que debe decidir si le confiscan 6 millones de dólares, congelados en un banco de ese país y que procederían de actividades ilícitas. Sobre el final de la vista en la causa, y después de declararse inocente, el amigo de la familia del presidente Carlos Menem vociferó ante los jueces: "El problema aquí es el dinero, no las acusaciones contra mí". Al Kassar no pudo mantener la calma y el aire de seguridad en sí mismo que suele exhibir, y que mostró en la Argentina, donde tiene dos causas por "falsedad ideológica" para obtener la nacionalidad y el pasaporte, la cédula y el DNI.

La fiscalía suiza sostiene que las sumas depositadas en la entidad bancaria fueron obtenidas a través de distintos negocios ilegales, como la venta de armas y el manejo de dinero procedente del narcotráfico y de otras organizaciones mafiosas. También se le imputa usar documentos falsos, no detallar el origen de su dinero y haber participado en una entrega de armas para la ex Yugoslavia.

Después de leerle la larga lista de imputaciones, uno de los jueces le preguntó si quería hacer alguna declaración. Al Kassar, tras declararse inocente "de cualquier delito o de cualquier irregularidad", rompió su calma habitual y acusó al fiscal de haberle dicho: "Voy a jugar con tu dinero".

Durante la vista, su abogado defensor, François Canónica, le pidió varias veces que se tranquilizara e hiciera silencio, pero el sirio hizo oídos sordos y siguió proclamando a viva voz que "el problema aquí es el dinero, no las acusaciones en mi contra. Siempre estamos dando vueltas a las mismas tonterías".

"Mi cliente es inocente entre los inocentes", dijo al finalizar la audiencia François Canónica, y recordó que Al Kassar "ya fue absuelto de varios de estos cargos en España".

El abogado se refería a que Al Kassar estaba acusado de participación en banda armada, asesinato consumado y el tráfico de las armas —entre Marbella y Túnez— que habrían sido utilizadas en el secuestro, en 1985, del barco de pasajeros italiano *Achille Lauro*, durante el cual fue muerto a sangre fría un ciudadano norteamericano postrado en una silla de ruedas.

Las actividades del traficante de armas son seguidas de cerca en el mundo entero por los espías de la CIA norteamericana, del MOSSAD israelí, de la BKA alemana y del CE-SID español.

No sólo en Suiza Al Kassar tiene cuentas pendientes. En la Argentina está procesado por la Justicia federal de Mendoza por adulteración de identidad, falsedad ideológica y uso de documento adulterado.

A pesar de las acusaciones que pe-

saban en su contra —en ese momento tenía causas abiertas en Inglaterra y España—, el traficante de armas obtuvo la ciudadanía argentina el 8 de abril de 1992 en el tiempo record de tres meses, merced a sus vínculos con Amira Yoma, por entonces secretaria de Audiencias de su cuñado, el presidente Carlos Menem.

La nacionalidad argentina le había sido otorgada por el juez federal de Mendoza Walter Rodríguez, y a raíz

de las irregularidades de procedimiento el magistrado está siendo sometido a juicio político.

Las andanzas de Al Kassar en el país provocaron la apertura de otra causa, esta vez en los tribunales porteños. El juez Federal Jorge Ballesterio lo investiga por la rapidez con que obtuvo su cédula de identidad y el pasaporte argentino. Para no quedar detenido, el sirio debió depositar, en cada uno de los juzgados, cien mil pesos.



Monzer Al Kassar enfrenta otra causa, esta vez en Suiza. "El problema aquí es el dinero", dijo el traficante sirio.

CAMPAÑA  
DE SERVICIOS  
AL CONTRIBUYENTE

MINISTERIO  
DE ECONOMIA

## CONSTRUCCIONES Y MEJORAS NO DECLARADAS

- Sr. contribuyente, Ud. será visitado por inspectores de Catastro con documento de identidad y credencial habilitante. Las visitas se efectuarán de lunes a sábado, entre las 8 y las 20 horas.
- Tomarán nota de las construcciones y mejoras no declaradas hechas en su propiedad.
- Ud. no tiene que pagar nada.
- Con la cuota 4 del impuesto Inmobiliario, Ud. recibirá un formulario para declarar voluntariamente las mejoras realizadas en su propiedad. Una vez completado, debe enviarlo al Apartado Postal N° 12 ó a la Delegación de Catastro ó Rentas más cercana a su domicilio.

**Cuando reciba al inspector, si duda de su autorización, llame a la Delegación de Catastro correspondiente a su domicilio para verificar sus datos personales y su credencial habilitante**

Azul 2-4814 • Bahía Blanca 55-2819 • Capital Federal 300-4035 (interno 235) • Dolores 6-565 • General Pueyrredón 2-0732 • Junín 2-1221 • Lomas de Zamora 243-2533 • Mercedes 2-5612 • Morón 629-1467 • Municipio de la Costa 3-0507 • San Nicolás 2-3543 • Trenque Lauquen 26-191 • Vicente López 790-8990

PROVINCIA DE BUENOS AIRES



GENTE DE TRABAJO

Subsecretaría  
de Hacienda

Dirección Provincial de Catastro Territorial

en MAR DEL PLATA  
**Página/12**

**IM&S**  
medios y servicios s.a.

Avellaneda 1245  
Telefax: (023) 51-6765



## Gas y trompadas

Un asaltante fue detenido y otro logró escapar tras haber interceptado —a fuerza de gas paralizante— a dos personas que se dirigían a hacer un depósito de 10 mil dólares en un banco de La Recoleta. El hecho se produjo en la avenida Quintana al 300, cuando dos empleados de una playa de estacionamiento iban a hacer el trámite bancario y fueron rociados con un aerosol de gas paralizante que permitió a los dos asaltantes hacerse del dinero, no sin antes trezarse a golpes con los asaltados. Uno de los ladrones efectuó dos disparos que no dieron en el blanco pero que les permitió escapar. Uno de ellos, no obstante, fue detenido por policías de la seccional 17.

## Muestra en Recoleta

Sigue exponiéndose en el Centro Cultural Recoleta la obra *Arco Iris, espacio núbico*, de la artista plástica Mireya Baglietto, en homenaje al 50 aniversario de las Naciones Unidas. De martes a viernes la muestra puede ser visitada de 14 a 21, mientras que los fines de semana y feriados el horario se extiende de 10 a 21.

## Desbaratan banda

La policía bonaerense detuvo en la madrugada de ayer a seis integrantes de una banda dedicada al robo, y sospechada de haber asesinado al joven estudiante coreano Kyoung Sung Ho, cuyo cadáver fue hallado en el Riachuelo el pasado 19 de octubre. Los detenidos por policías de Lanús son tres varones y tres mujeres, entre ellos dos menores de edad.

# Fue asaltada una mutual en pleno Campo de Mayo

*Un grupo armado se llevó 170.000 pesos destinados a sueldos. No descartan la participación de algún militar.*

El hecho, según se mire, podría calificarse como un golpe de extrema audacia o, sencillamente, como el colmo del absurdo. Un grupo armado asaltó ayer el Instituto de Ayuda Financiera de las Fuerzas Armadas, ubicado en pleno Campo de Mayo, frente al Comando de Institutos Militares y a sólo 150 metros de la Guarnición de Gendarmería Nacional. Los asaltantes se llevaron 171.000 pesos de la caja de seguridad, destinados al pago de pensiones y jubilaciones de personal de las tres fuerzas, después de reducir al único custodio, un teniente coronel en retiro efectivo. Si el asalto hubiera sido el día anterior, se hubieran llevado más de medio millón de dólares. Los investigadores no descartan que la banda estuviera integrada por algún militar.

El robo fue una suerte de operativo relámpago: en sólo tres minutos los asaltantes redujeron al personal y se llevaron el contenido de la caja de seguridad. La escasa custodia que había en un lugar donde se manejan fuertes sumas de dinero puede tener dos explicaciones: la falta de presupuesto o la confianza en una supuesta invulnerabilidad que, por lo visto, no existió.

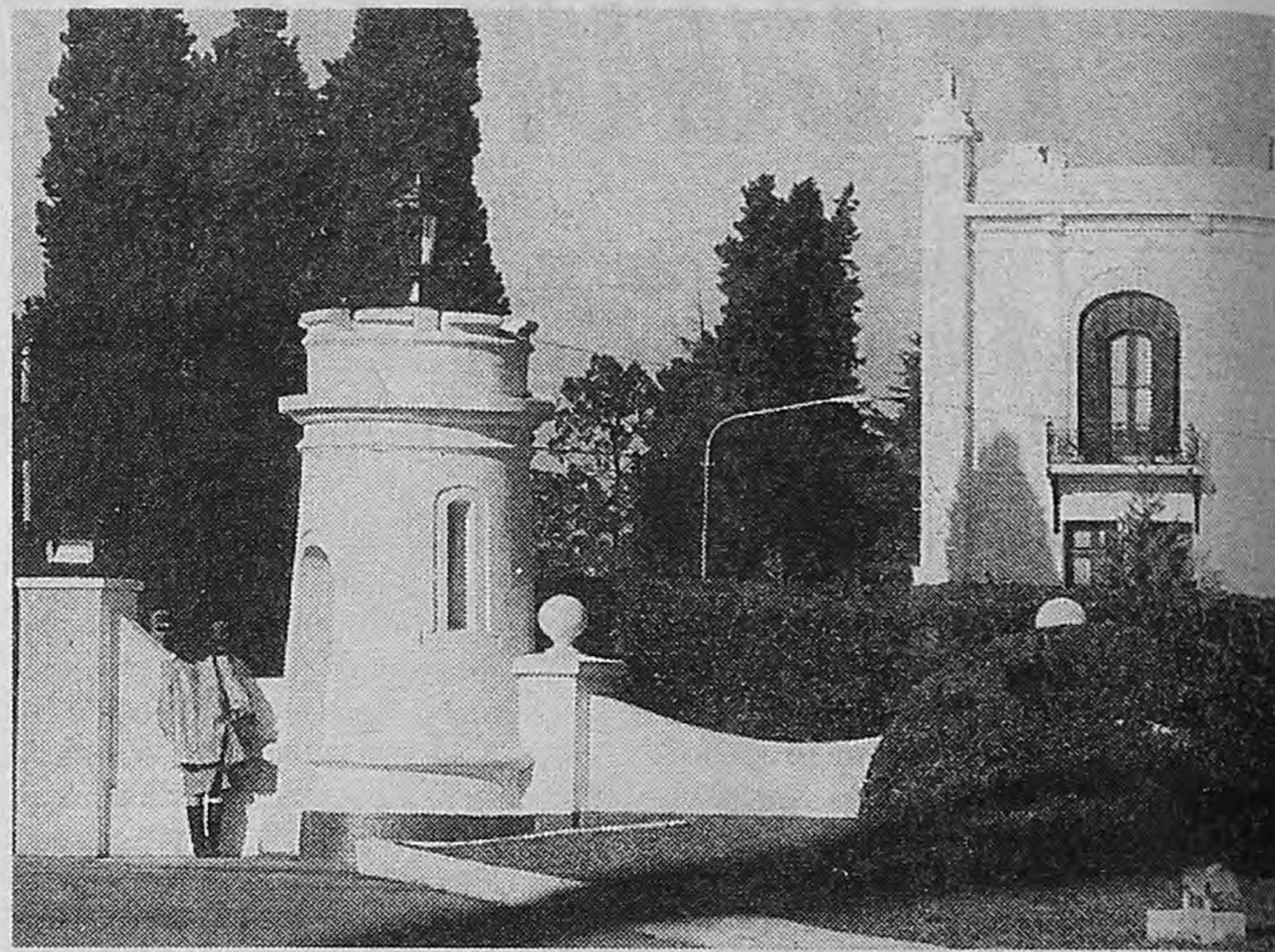
Minutos antes de las 9, seis hombres a bordo de dos automóviles cruzaron la puerta cuatro de Campo de Mayo y se detuvieron en las puertas

de la Mutual de Personal de Intendencia Militar (MUPIN). Primero desarmaron al custodio y lo mantuvieron cautivo dentro de su automóvil. Luego, dos de los asaltantes, vestidos con uniformes de la empresa de correo privado OCA y provistos de un paquete que simulaba ser una encomienda, lograron que los empleados les franquearan la entrada.

De ahí en más todo fue muy rápido. Dentro del edificio —donde funcionan la mutual y el Instituto de Ayuda Financiera— había apenas seis empleados —oficiales y suboficiales retirados— y un solo jerárquico, un coronel retirado del Ejército. Ingresaron cinco asaltantes, armados con pistolas 9 milímetros y 11.25, redujeron a los empleados y los obligaron a abrir la caja fuerte. Allí había 170.857 pesos, destinados al pago de personal retirado de las tres Fuerzas Armadas.

En su retirada, los delincuentes caminaron unos 50 metros hasta donde habían dejado los dos automóviles en los que se movilizaban —un Renault 19 rojo y un Fiat Duna blanco— y huyeron por el mismo lugar por donde habían llegado, burlando no sólo a los militares en su propio campo de juego, sino a gendarmes y policías.

El general Pablo Rolando, jefe del Comando de Institutos Militares de Campo de Mayo, intentó aclarar que “el robo no fue a una mutual del Ejército, como se dijo, sino a una mutual privada”. “Además —agregó—, la mu-



La mutual asaltada queda frente al Comando de Institutos Militares. El golpe duró apenas tres minutos. El lugar no tenía custodia.

tual no está dentro de las instalaciones militares, sino sobre la ruta 8, como ocurre con muchos comercios de la zona.” Sin embargo, el Instituto de Ayuda Financiera, que funciona en el mismo edificio, depende del Ministerio de Defensa, según confirmaron fuentes del Estado Mayor de esa fuerza.

En la investigación intervienen efectivos de la comisaría de Bella Vista, quienes dispusieron un inmediato operativo cerrojo, sin ningún éxito. “Se hicieron identikits de los asaltantes que actuaron a cara descubierta. Todos eran mayores de 25 años”, informó a *Página/12* el jefe de la seccional, comisario Ricardo Clavín. En la causa interviene el juez en lo Criminal de San Martín, Manuel Lozano, quien caratuló la causa como “robo agravado por el uso de armas” y comenzó a tomar declaración testimonial a los empleados de la mutual militar.

## Relámpago

✓ La Mutual asaltada queda frente al Comando de Institutos Militares y a sólo 50 metros de la guarnición de Gendarmería.

✓ Poco antes de las 9 de la mañana, dos autos cruzaron la puerta 4 de Campo de Mayo y se estacionaron frente a la Mutual de Personal de Intendencia.

✓ Eran cinco asaltantes, vestidos con uniformes de la empresa de correo privado OCA. Redujeron al personal y se llevaron el dinero.

# QUIEN ES EL MEJOR DEPORTISTA DEL AÑO?

## Fútbol

Roberto Trotta - Oscar Passet - Enzo Francescoli

## Boxeo

Locomotor Castro - Marcelo Domínguez - Carlos Salazar

## Tenis

Gabriela Sabatini - Javier Frana - Hernán Gumy

## Automovilismo

Norberto Fontana - Juan M. Traverso - Esteban Tuero

## Básquet

Juan Espil - Esteban de la Fuente - Diego Osella

## Rugby

Agustín Pichot - José Luna - Germán Llanes

## Paddle

Roberto Gattiker - Alejandro Lasagües - Cecilia Bacigaluppo

## Motonáutica

Daniel Scioli - José D. Rodríguez - Jorge Freijeiro

## Turf

Pablo Falero - Jacinto Herrera - Guillermo Sena

## Polo

Adolfo Cambiaso (h) - Bautista Heguy - Marcos Heguy

## Golf

Angel Cabrera - José Cóceres - Eduardo Romero

## Ciclismo

Gabriel Curuchet - Juan Curuchet - Cristian León



Véalo esta noche en **La entrega de los Premios Olimpia**, la gran fiesta del deporte argentino.

39 ternas para premiar con el Olimpia de Plata al más destacado de cada deporte, y entre los 39 ganadores, la elección del mejor deportista del año, el ganador del Olimpia de Oro.

Conducción: Julio Lagos

**HOY 22:00**



**LIBERTAD**



## LOS RECUERDOS DE UN EX SOLDADO

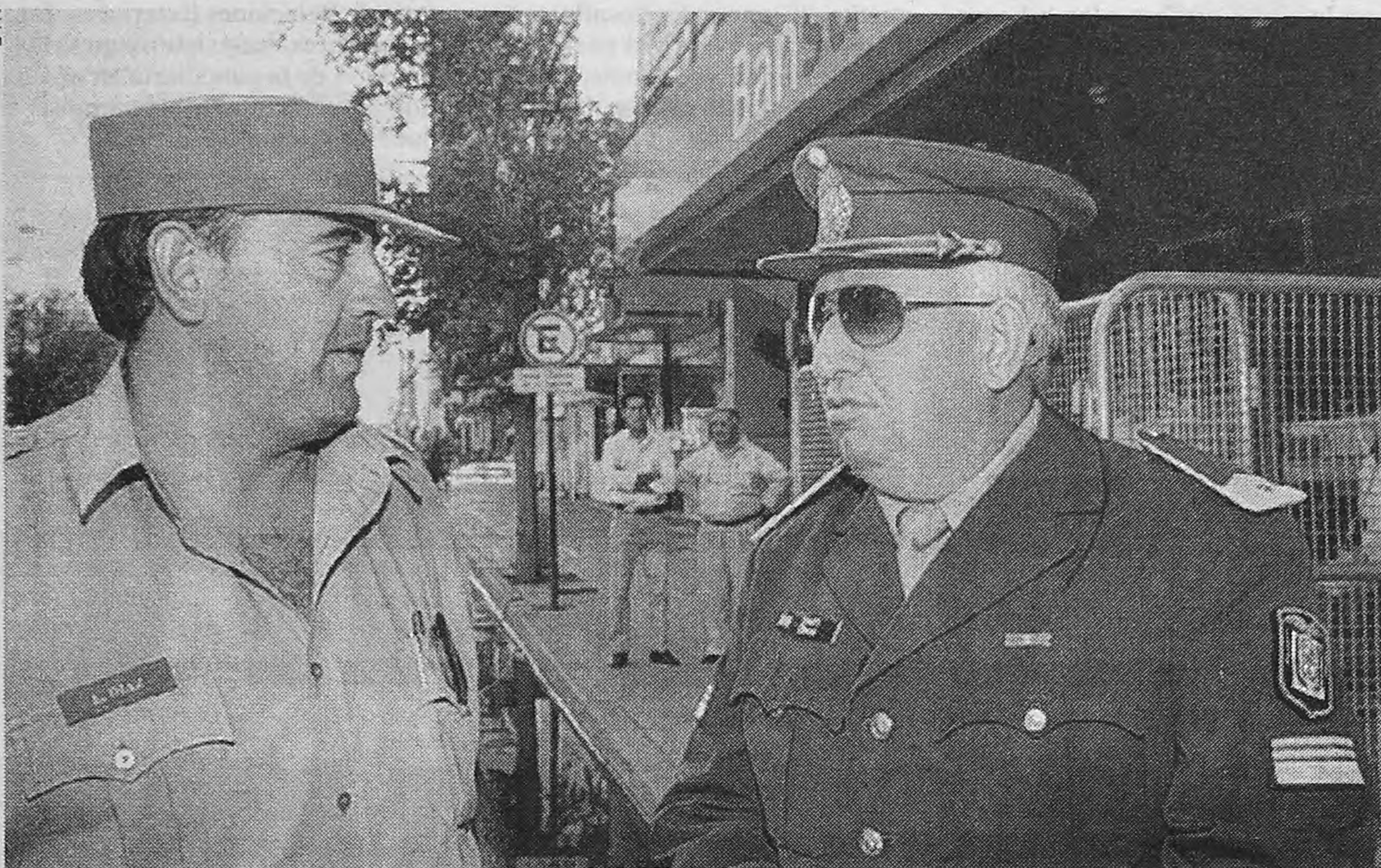
# El jeep de With

*Ex conscriptos y suboficiales siguieron aportando datos sobre el día en que apareció el cuerpo de Carrasco. El teniente coronel With volvió a entrar en escena.*

El ex soldado Luis Alfredo Contreras desplegó ayer uno de los mejores ejercicios de memoria desde que se inició el juicio por el crimen de Omar Carrasco: ante el Tribunal Oral Federal de Neuquén recordó que el 6 de abril del año pasado, minutos antes del hallazgo del cadáver de la víctima, el teniente coronel Guillermo With, jefe de la unidad de Zapala, "apareció en su jeep" y le dijo al grupo que buscaba el cuerpo que descansara "un rato, unos quince o veinte minutos". El dato es novedoso y fue cuidadosamente apuntado por el tribunal y la Fiscalía, pues abonaría la tesis de que en ese instante se estaba trasladando el cadáver de Carrasco al lugar del Cerro Gaucho donde fue encontrado. Contreras también dijo que vio en ese lugar el camión Unimog donde, se sospecha, pudo haber sido llevado el cuerpo del soldado asesinado.

El ex conscripto Contreras había ingresado al regimiento el 3 de marzo, el mismo día que Carrasco. Con espléndida lucidez, recordó detalles que nunca antes había aportado a la Justicia sobre su último contacto con el soldado desaparecido. Contreras dijo que en la tarde del 6 de marzo Carrasco, que cumplía funciones de cuartelero, les dijo a él y a otros soldados que estaban fumando en el baño exterior que se retiraran y que volvieran a la batería para evitar ser reprendidos por sus superiores. "Fueron segundos que lo vi. Después entré y no lo volví a ver más", relató. Ese testimonio —coincidente con otros— aleja la posibilidad de que el soldado hubiera sido golpeado en el baño externo de la batería A: los soldados estaban allí y hubieran escuchado los ruidos.

En cuanto a la búsqueda del cuerpo, un mes después, Contreras recordó que mientras la patrulla al mando del capitán Rodolfo Correa Belisle realizaba el rastillaje, apareció el teniente coronel



El sargento José Luis Giambroni fue el primero en ver el cuerpo.

Ayer indicó que Canevaro fue uno de los primeros en llegar al Cerro Gaucho.

With en su jeep y les dijo que descansarían un rato. "Cuando apareció el cadáver corrimos todos. Lo vi en el suelo pero no me di cuenta de que era Carrasco. Me impresioné y me alejé", relató. Lo que más le llamó la atención —según dijo— fue "una ballenera de color blanco que estaba entre el cuerpo y el piso, aunque estaba muy limpia".

—¿Por qué no dio estos detalles cuando declaró ante el juez de instrucción? —le preguntó el tribunal.

—Tenía miedo. Nunca había declarado por la muerte de nadie —respondió el ex soldado.

También declaró el sargento José Luis Giambroni, el primero en ver el cadáver de Carrasco, y que luego estuvo dos horas custodiando el cuerpo sobre el Cerro Gaucho. El suboficial confirmó que el subteniente Ignacio Canevaro —uno de los tres acusados por el homicidio— concurrió al lugar donde fue descubierto el cadáver junto a otras dos personas a quienes no pudo identificar. Finalmente, el suboficial Oscar Rivero comprometió al sargento Carlos Sánchez, hasta ahora acusado de encubrimiento: dijo que Sánchez le entregó las pertenencias del soldado antes de que se cumpliera el plazo previsto para considerarlo desertor. Según Rivero, Sánchez le devolvió el 7 de marzo los elementos de cama y la ropa civil del soldado desaparecido un día antes, cuando los reglamentos militares establecen un plazo de cinco días para retirar las pertenencias del cofre que tenía asignado.

## Postergación

El juicio por la muerte del soldado Omar Carrasco se suspenderá este viernes y las sesiones se reanudarán recién el 2 de enero, según lo dispuso en la tarde de ayer el Tribunal Oral de Neuquén. La decisión fue informada por la presidenta del cuerpo, María del Carmen Ingelmo, y se debió, según dijo, a la postergación de las declaraciones de algunos testigos, hecho que modificó el cronograma inicial que preveía la finalización del juicio para el 21 de diciembre.

## Amoniaco en Río Tercero

Una organización ecologista cordobesa, FUNAM, denunció que el lunes se produjo en la planta petroquímica de Río Tercero un escape de gas amoníaco cuyos efectos fueron percibidos por los vecinos del barrio Parque Montegrande, ubicado a 300 metros de la fábrica. Raúl Montenegro, biólogo y presidente de FUNAM, indicó que "en muchos casos el gas amoníaco es usado para neutralizar los escapes de gas fosgeno, un material altamente tóxico que se produce durante los procesos petroquímicos".

La denuncia sobre este nuevo escape fue presentada ante el fiscal de la Justicia provincial, Sergio Cabutto, por uno de los vecinos afectados, Miguel Ángel Molina. Según FUNAM, el alerta sobre la emanación fue dada por los propios vecinos, ya que no hubo comunicación ni información suministrada por Defensa Civil ni por las autoridades de la fábrica o la intendencia. Montenegro indicó que el amoníaco fue percibido por vecinos a varios centenares de metros de distancia. "Eso significa que la descarga fue significativa", dijo el biólogo.

## La muerte de la azafata

El juez federal Alejandro Sánchez Freytes resolverá hoy la situación procesal de los seis imputados por la muerte de la azafata Lilian Noemí Almada, quien cayó al vacío desde cuatro mil metros de altura cuando una puerta del avión Casa CN-235 bi-turbohélice de la empresa Inter Austral cedió y se abrió en pleno vuelo. En la causa están imputados funcionarios de la empresa y personal técnico, por violación al artículo 196 del Código Penal, referido a los delitos contra la seguridad en los medios de transporte. Ese artículo prevé una pena de hasta cuatro años si se constata negligencia en la prestación del servicio o si resultare muerta o lesionada alguna persona. En su momento, miembros del gremio de los aeronavegantes denunciaron que la tripulación había advertido y señalado en un libro que la puerta en cuestión no era segura.

## Agobio en Santa Fe

Pese a que los porteños tuvieron ayer un merecido alivio térmico —alivio que probablemente finalice hoy, cuando el calor vuelva a agobiar—, en otros puntos del país no hubo respiro. En Santa Fe hubo 55 grados de sensación térmica y una máxima de 40 grados. El infierno fue completo debido a cortes de energía eléctrica y de agua, especialmente en los barrios alejados del radio céntrico. Los bomberos debieron recorrer incesantemente esas zonas llevando agua potable en cisternas. En las últimas 72 horas más de un centenar de personas, niños y adultos, fueron atendidas en el hospital J. Iturraspe de Santa Fe, afectadas por golpes de calor. Para colmo, los chapuzones sólo fueron permitidos en contados lugares autorizados, ya que muchos acalorados santafesinos que incursionaron en arroyos fueron mordidos por palometas que aparecieron sorpresivamente.

## Canevaro y su sexualidad

El subteniente Ignacio Canevaro dio ayer otro paso en su intento por revertir la imagen desfavorable que cosechó en lo que va del juicio oral y público: en una virtual conferencia de prensa, el oficial intentó diferenciarse del sargento Mario Guardia, acusado de golpear a los soldados. "Yo al soldado le hacía hacer movimientos vivos, mientras que el sargento Guardia les mandaba a pegar o les pegaba él mismo —afirmó—. Yo jamás le pegué a un soldado."

Canevaro volvió a criticar el comportamiento de la conducción del Ejército en la resolución del juicio. "Es lamentable lo que hicieron conmigo los mandos", se quejó el subteniente, quien deslizó que su disgusto con la fuerza es irreversible: "Si me absuelven, no voy a volver al Ejército", dijo.

El oficial no quiso hablar de su relación sentimental con la subteniente enfermera Viviana González, pero sí sobre lo que la mujer le dijo al tribunal: "Miente, y así lo van a demostrar las pericias", afirmó. González lo había incriminado en su testimonio: "Como me voy a sentir si le presté mis pantalones a un asesino", había dicho, en referencia a la prenda con la que fue encontrado el cadáver del soldado.

Tampoco esquivó hablar de sus preferencias sexuales, aunque no fue demasiado explícito: "Sobre mi sexualidad se ha hablado, sobre (el ex soldado Jorge) Anzorena se han hecho comentarios suspicaces, pero lo niego categóricamente. Estoy seguro de mi sexualidad", dijo.

**Página/12**

en

**NEUQUEN**

**ELIO BRAT**

TEL - FAX: 099 - 428320

*"Hasta en la hora del almuerzo los ejecutivos piensan en hacer buenos negocios."*



**CADA 10 CONSUMICIONES, 1 SIN CARGO.**

Salad, tartas y delicias.



El primer bar de café y chocolates estilo europeo.

Libertad 1027 - Tel.: 812 - 4448



## Consulado de EE.UU.

El consulado de Estados Unidos en Buenos Aires permanecía ayer cerrado hasta nuevo aviso y atendía solamente trámites de urgencia, ante inconvenientes presupuestarios originados en ese país. El consulado cerró sus puertas el sábado último, por lo cual miles de personas que se aprestan a viajar a Estados Unidos no pudieron tramitar sus visas y colmaron de ansiedad la vereda de Sarmiento y Cerviño. "No sabemos si se atenderá mañana", dijo una empleada, por hoy, a la agencia Télam. Los teléfonos son 777-4533/34.

# La Argentina pide pruebas de sida a los turistas cubanos

(Por Mariana Carbajal) En abierta violación a la ley nacional de sida y a tratados internacionales con rango constitucional, la embajada argentina en La Habana exige un test de HIV para otorgar la visa de turista a los cubanos que quieren viajar al país. Esta "práctica discriminatoria" fue denunciada ayer por las organizaciones Gays y Lesbianas por los Dere-

chos Civiles y Act Up Buenos Aires, y confirmada luego por *Página/12* en diálogo telefónico con la sede diplomática en Cuba. Las ONGs acusaron a los funcionarios diplomáticos argentinos de lucrar con este requisito. "Como en los hospitales cubanos no hay reactivos para realizar el examen y, además, no hay confidencialidad del resultado, en la embajada se sugiere concurrir a

un laboratorio privado determinado para efectuar la prueba, que cuesta 20 dólares", dijo a este diario Javier Hourcade Bellocq, miembro de Act Up. Según afirmó anoche el director de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores, Jorge Raventos, "no existe ninguna instrucción de la cancillería en el sentido de pedir ese tipo de análisis o documentación".

"Es gravísimo que se exija un análisis de HIV para dar una visa de turista", consideró Carlos Jáuregui, de Gays D.C. El decreto reglamentario de la ley 23.798 sobre sida —explicó Jáuregui— exige esa condición sólo en los casos de extranjeros que quieren adoptar la ciudadanía argentina, pero no para un simple turista. "Además, de acuerdo al Pacto de San José de Costa Rica, no se puede restringir la circulación de ninguna persona por problemas de salud", añadió Hourcade.

Hourcade precisó que "ni los Estados Unidos ni ningún país europeo" pide tal requisito para una visa de turista. "El problema es que este tipo de prácticas puede generar que otros países exijan que los ciudadanos argentinos se realicen la prueba del HIV para obtener sus visas de turistas", coincidieron las dos organizaciones. "No sabemos si es una postura política o un pequeño negocio de los funcionarios de la embajada en Cuba. Pero evidentemente han encontrado una veta comercial", consideró Hourcade. "En los hospitales cubanos escasean los reactivos para efectuar los exámenes de HIV, y por lo tanto conseguir un test es muy caro. Nos informaron que el laboratorio que sugiere la embajada cobra 20 dólares —una suma muy alta para la economía de la isla—. A esta situación se suma el hecho de que no hay confidencialidad del resultado para los análisis oficiales. Y si el sistema de salud detecta a un portador, éste sufre distintas formas de privación ilegítima de la libertad, desde vivir bajo la tutela de un agente de seguridad hasta el encierro en 'sidarios'. Por lo tanto, los que quieren viajar a la Argentina van a evitar hacerse el examen en un hospital y sin ese resultado no obtiene la visa", agregó Hourcade.

Cuando *Página/12* preguntó —vía telefónica— en la embajada cuáles requisitos son necesarios para viajar como turista desde Cuba a la Argentina, una empleada señaló, entre otros documentos, "un chequeo médico y la prueba de sida".

—¿Dónde se puede hacer el examen de HIV?— preguntó este diario.

—Se hace en algún hospital donde haya reactivos. No le decimos un lugar determinado porque quizás allí no hay. Con ese papelito (el resultado) tiene que ir a ver al doctor Franco Zalazar y él se encarga de hacer el resto del chequeo médico. Su dirección es calle Tercera N° 3206 entre 32 y 34, en Miramar. Atiende los martes, miércoles y jueves de 9 a 13 y le cobra un arancel, que ahora no recuerdo.

—¿Qué sucede si el test de sida da positivo?

—Bueno, realmente no sé.

—¿Me prohíben viajar?

—No le puedo decir... Nosotros pedimos ese requisito y el expediente se pone a consideración del funcionario. Yo no puedo darle ninguna respuesta.

—¿Han rechazado a portadores de HIV?

—No sé decirle.

—¿Por qué piden esta prueba?

—Son requisitos que se piden para viajar al país —concluyó la mujer, que dijo llamarse Viviana—. Para mayor información —agregó— debe hablar con la embajadora (Susana Grané).

*Página/12* intentó durante la tarde de ayer comunicarse con la diplomática pero, según respondieron en varias oportunidades en la sede diplomática, "está reunida y no se la puede interrumpir". Las dos organizaciones se enteraron de la "práctica discriminatoria" de la embajada a través de dos ciudadanos cubanos que viajaron al país. "Tenemos conocimiento de que hubo gente que se negó a hacerse el examen y que por eso no obtuvo la visa de turismo", precisó Jáuregui.

# PRIMERA EN AUDIENCIA\*

LEMA

EL GALLO LOCO Lun. a Sab. de 5 a 7	MES de NOVIEMBRE	CONTACTO DIRECTO Lun. a Sáb. de 7 a 13
1ª RIVADAVIA 37.00	1ª RIVADAVIA 19.18	1ª RIVADAVIA 22.44
2ª MITRE 26.38	2ª MITRE 19.11	2ª MITRE 19.40
3ª CONTIN. 12.75	3ª CONTINENTAL 16.10	3ª CONTIN. 13.09
4ª NACIONAL 6.81	4ª NACIONAL 11.56	4ª EL MUNDO 11.94
5ª AMERICA 5.17	5ª EL MUNDO 8.31	5ª NACIONAL 11.06
6ª DEL PLATA	6ª DEL PLATA 7.30	
7ª AMERICA	7ª AMERICA 4.94	
8ª BS. AS.	8ª BS. AS. 3.91	
9ª LA 9.90	9ª LA 2.77	
10ª LA RED	10ª LA RED 2.18	
11ª LIBERTAD	11ª LIBERTAD 1.72	
12ª COLONIA	12ª COLONIA 0.74	
13ª MUNICIPAL	13ª MUNICIPAL 0.40	
14ª ARGENTINA	14ª ARGENTINA 0.39	

**PROGRAMA N° 1 EN EL RANKING:**  
**CONTACTO DIRECTO** conducido por Santo Biasatti

SHOW DEL FUTBOL Dom. de 13.30 a 23
1ª RIVADAVIA 21.70
2ª MITRE 21.53
3ª CONTIN. 20.94
4ª AMERICA 8.75
5ª DEL PLATA 7.17



Casi un centenar de enfermos de sida murió esta año a causa de tuberculosis.



RELEVOS EN PABELLON DE TUBERCULOSIS DEL MUÑIZ

# La culpa es del mensajero

## Historia de la TBC

• **1989.** Aparecen en Estados Unidos los primeros brotes de TBC multirresistente, con especial desarrollo entre los enfermos de sida.

• **Fines de 1993.** Aparece la TBC multirresistente en la Argentina. Desde entonces, 105 pacientes han sido atendidos en el Hospital Muñiz; el 90 por ciento falleció.

• **Mediados de 1994.** La División Tisioneumología del Hospital Muñiz solicita la creación de una sala especial para enfermos de TBC, a fin de facilitar el tratamiento y evitar el contagio.

• **Agosto de 1995.** Se crea la sala de atención de tuberculosis multirresistente en el Muñiz, a cargo de dos médicos especialistas.

• **13 de diciembre de 1995.** El jefe de la División Tisioneumología hace pública la falta de medicamentos para los pacientes con TBC multirresistente y la magnitud epidémica del problema.

• **14 de diciembre.** El director del Hospital Muñiz responde que "no hay epidemia", el ministro de Salud dice que la situación "por el momento no presenta ningún problema fuera del ámbito del Hospital Muñiz". El secretario de Salud de la Municipalidad de Buenos Aires dice que la provisión gratuita de drogas "está garantizada".

• **15 de diciembre.** Los médicos a cargo de la sala de tuberculosis multirresistente son reemplazados por profesionales no especialistas.

• **18 de diciembre.** El jefe de la División Tisioneumología informa que un aparato imprescindible para diagnosticar la enfermedad a tiempo está sin uso por falta de recursos. Ese mismo día, un paciente fallece sin haber recibido la medicación a tiempo y dos chicos de 4 y 5 años carecen de tratamiento por falta de medicación.

(Por Pedro Lipcovich) Dos de los médicos que hicieron conocer la epidemia de tuberculosis multirresistente en el Muñiz fueron separados de la atención de esos pacientes por la dirección del hospital. Anteayer un hombre de 32 años murió sin haber podido recibir la medicación y dos chicos de 4 y 5 años, hijos de pacientes, no tenían acceso a los medicamentos para prevenir la aparición de la enfermedad. Además, un aparato especialmente comprado para acelerar los diagnósticos permanece en su embalaje de origen, sin poder usarse por falta de insumos. El jefe de la División Tisioneumología del Muñiz insistió en que "se trata de una epidemia que pone en riesgo a la población en general".

"El viernes, el director del hospital (Alejandro Díaz Lestrem) me anunció que los médicos encargados de la sala de tuberculosis multirresistente, Domingo Palmero y Federico Alberti, quedan reemplazados por médicos no especialistas en tuberculosis", dijo a **Página/12** Luis González Montaner, jefe de la División Tisioneumología del Muñiz. Increíblemente, la sala que alberga a los tuberculosos más difíciles quedó ayer fuera de la jurisdicción del servicio de tuberculosis: "Como los médicos que los reemplazan no son especialistas, se nos pidió que nos quedemos 'como asesores' -dijo González Montaner-. El doctor Palmero, que coordinaba la sala, se especializó durante tres años en estos pacientes, con gran riesgo de contagiarse y sin ninguna clase de compensación adicional".

"La tuberculosis (TBC) multirresistente es la que no puede ser curada con los cinco antibióticos de uso habitual para esta enfermedad -explicó a **Página/12** el recién relevado especialista Domingo Palmero-. En pacientes con buenas defensas, su evolución es lenta, pero entre los enfermos de sida se propaga de manera epidémica. Por eso es crucial evitar el contagio a personas con sida. En Estados Unidos, desde 1993 se logró bajar la incidencia de tuberculosis mediante un alto presupuesto, planes sanitarios y entrega gratuita de los medicamentos; además, en Nueva York al paciente que no cumple el tratamiento lo obligan a retomar bajo pena de prisión, porque es una responsabilidad social."

El lunes falleció en el Muñiz un paciente de 32 años afectado de TBC multirresistente diseminada, "que no pudo recibir proteonamida, una de las dos drogas importadas que necesita-

Los médicos especialistas en tuberculosis multirresistente que hicieron pública la epidemia de esa enfermedad dentro del hospital Muñiz fueron relevados y reemplazados. En ese pabellón murió un paciente que no tuvo acceso a la medicación necesaria.

ba. La familia tramitaba desde hacía un mes un subsidio en el Ministerio de Salud. La asistencia del ministerio requiere un trámite burocrático que demora no menos de 2 meses", puntualizó González Montaner, que además es presidente de la Asociación Médica Argentina.

Anteayer dieron positivas las pruebas de tuberculina para dos chicos de 5 años: "Los dos son hijos sanos de padres con sida: para no enfermar de TBC multirresistente necesitan quimioprofilaxis pero, si no tenemos drogas para curar, ¿vamos a conseguirlas

para prevenir? El secretario de Salud de la Municipalidad, (Nicolás) Joost Newbery, dice que los medicamentos están: acá, no están", dijo González Montaner.

Los medicamentos que requiere un enfermo de TBC multirresistente son "2 cajas de terizidona y 2 de protionamida por mes, que cuestan 230 pesos, aunque serían mucho más baratos si el hospital las importara. Los enfermos que los necesitan son sólo unos veinte", contabilizó Palmero.

Además, está sin uso en su caja un equipo para diagnosticar en 15 días la resistencia del bacilo, por falta de los reactivos que necesita. El diagnóstico de la multirresistencia -que con los métodos actuales tarda 8 semanas- debe ser precoz, para tomar las medidas de aislamiento que necesitan estos pacientes.

"Esto es una epidemia, y no hay que tratar de ocultar la situación diciendo que no lo es -afirmó González Montaner-. La vulnerabilidad del Muñiz es que recibe pacientes de otros hospitales, a los que puede exportar y de los que puede importar brotes como éste. Y el riesgo no es sólo para los pacientes con sida, sino para la comunidad en general: dentro de 5 o 10 años, el tiempo que tarda en desarrollarse esta enfermedad, tendremos las cifras de la difusión de esta epidemia entre la población."

## Prevenible pero mortal

• **Tres millones** de personas por año mueren de tuberculosis en el mundo: "Es la enfermedad infectocontagiosa que causa mayor mortandad, pese a ser prevenible y tratable", dice el profesor González Montaner.

• **A principios de siglo**, la tuberculosis empezó a disminuir, por el mejoramiento en las condiciones sanitarias, cloacas, agua potable. Después de un repunte durante la Segunda Guerra Mundial, siguió en descenso hasta la aparición del sida.

• **Desde 1985** en Estados Unidos y desde 1989 en la Argentina, la tuberculosis vuelve a aumentar. Desde 1993 las medidas sanitarias la forzaron a descender nuevamente en Estados Unidos; en la Argentina, todavía no.

• **El contagio** se da sólo por contacto con enfermos; no hay portadores sanos de tuberculosis. Puede contagiarse por un golpe de tos o en el transcurso de la conversación. Sin embargo, el 90 por ciento de las personas contagiadas no desarrolla la enfermedad.

• **El sida** convierte a la tuberculosis en un mal devastador: la mayoría de los pacientes que se contagian la tuberculosis desarrollan la enfermedad, por falta de defensas. Además el bacilo tuberculoso libera una enzima que acelera la evolución del sida.

• **La BCG**, vacuna antituberculosa, no da protección absoluta sino que, en un 80 por ciento de los casos, impide la diseminación del bacilo en el organismo. En personas con sida, la BCG es inútil e incluso puede provocar la tuberculosis.

• **1.089** personas mueren anualmente de tuberculosis en la Argentina, según los últimos datos; los casos nuevos son 13.387 por año.

## Desastre aéreo

Un avión Electra, perteneciente a la sociedad Trans Service Airlift, se precipitó a tierra el lunes en el norte de Angola. El accidente provocó la muerte de 139 de los 144 pasajeros del aparato, que se estrelló poco después del despegue en el aeropuerto de Jamba. Entre los sobrevivientes se encontraba el copiloto de la aeronave. Los peritos intentan ahora establecer las causas del siniestro, todavía poco claras.

## Felicidad y lógica

La felicidad atenta contra la concentración y obstaculiza la resolución de problemas, mientras que un humor neutro y hasta una leve depresión ayudan a mantener la mente en guardia y activa. Tales las conclusiones de un grupo de científicos británicos que realizaron una investigación sobre la influencia de los estados de ánimo en las capacidades intelectivas basadas en la deducción lógica. Mike Oaksford, de la Warwick University, presentó los datos de la investigación ante la British Psychological Society. En ella, se afirma que en los individuos felices la actividad de los lóbulos frontales del cerebro resulta muy similar a la de personas con disturbios mentales o lesiones en esas áreas del sistema nervioso central, cruciales para el razonamiento lógico. Asimismo, la actividad lógico-deductiva en personas que pasaron horas mirando programas televisivos de entretenimientos es menor que la de aquellos que vieron programas deprimentes o bien no vieron televisión.

## Aterrizaje forzoso

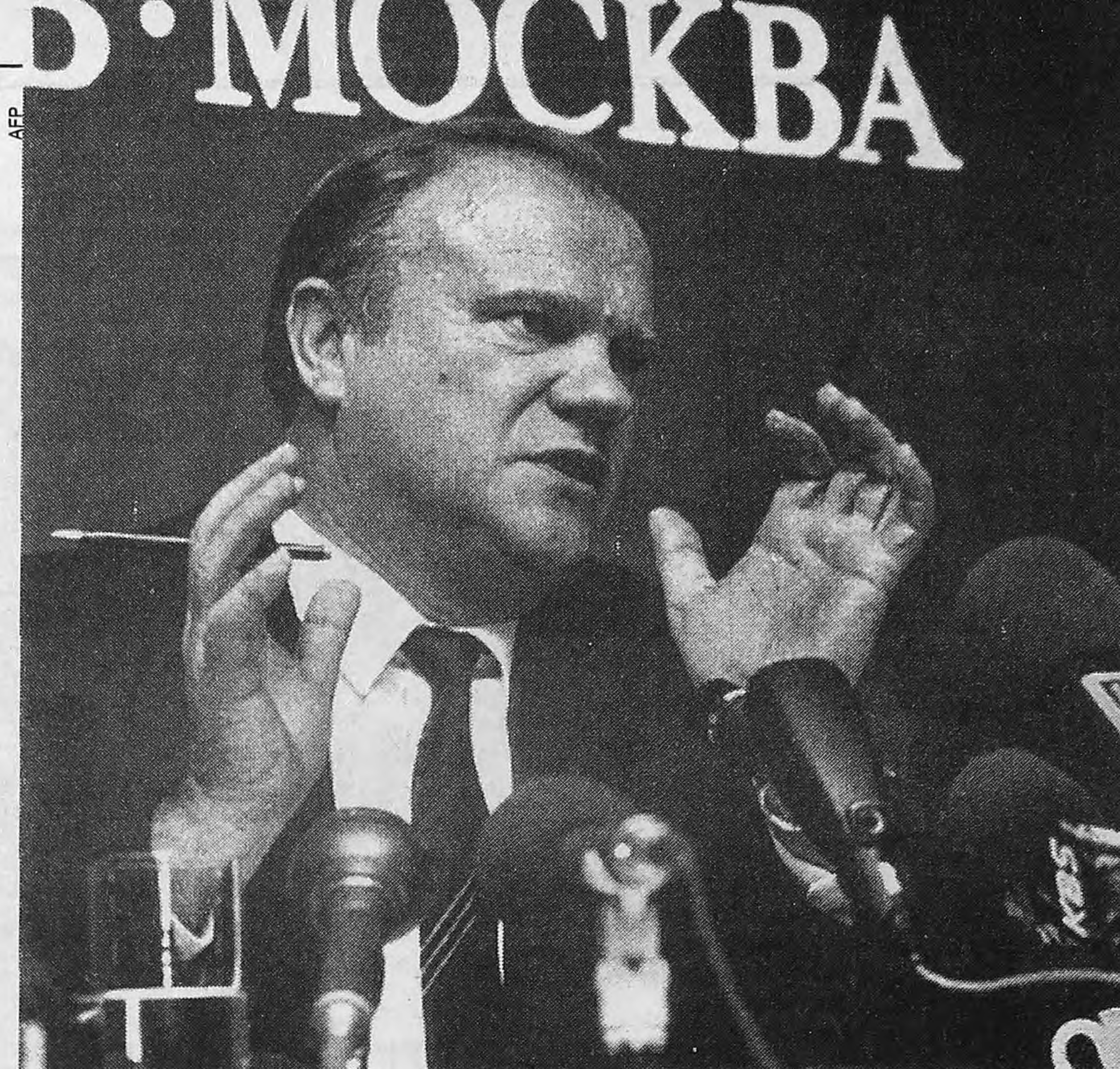
Al menos cuarenta pasajeros resultaron heridos cuando, en la madrugada de ayer, un aparato de la aerolínea Viasa, en viaje de Caracas a Milán y Roma, debió realizar un aterrizaje de emergencia en el aeropuerto español de Las Palmas, en las islas Canarias. De los heridos, 23 eran italianos y 4 venezolanos, en tanto que de los restantes no pudo establecerse la nacionalidad. El avión transportaba en total a 154 personas. El avión, un DC-10, atravesó aparentemente una zona de turbulencias no señaladas por el radar, cuando se encontraba a unos 15 mil metros de altura.

## Mascotas seguras

Los cinturones de seguridad para mascotas domésticas están haciendo furor en Estados Unidos, donde cada vez más norteamericanos quieren que sus animales estén seguros cuando viajen en automóvil. La demanda de estos nuevos cinturones se multiplica día a día. Los precios oscilan entre los 11 y los 17 dólares. Hay diferentes tallas y medidas, y vienen para perros y gatos. "La gente está cada vez más atenta al bienestar de sus mascotas y de los animales en general", afirmó, entusiasmado, Barry Askin, gerente de una de las empresas que comercializan los cinturones de seguridad para mascotas en Nueva York.



AFP



Gennadi Ziuganov, el líder del triunfante Partido Comunista.

La protesta contra el yeltsinismo favoreció tanto a comunistas como a nacionalistas.



## EL PERSONAJE

Si viviera, las imágenes que vería en la pantalla no le gustarían nada. Richard Nixon, el presidente más controvertido en la historia de Estados Unidos, no aparece muy bien retratado en la película de Oliver Stone que se estrena hoy en ese país. Tanto que sus hijas estimaron que se trata de "un retrato asesino" y le reprochan a Stone haber "difamado y degradado" la memoria de su padre. Para el director, Nixon es "un gran personaje dramático, una mezcla fascinante de idealismo y de una parte sórdida". Tal vez para no ser tan criticado como con *JFK*, Stone se rodeó esta vez de dos ex consejeros de Nixon para escribir el guión. Igual, las críticas ya llegan en catarata, aun antes del estreno.

## EL NUMERO

# 20.000

millones de francos (4.000 millones de dólares) costaron a las empresas francesas las huelgas, según un cálculo del vicepresidente de la central patronal francesa CNPF, Denis Kessler.

## LA FRASE

"Como resultado de la mentalidad de bloques occidental, en el mundo se han acumulado incontables arsenales de armas, y el planeta sencillamente no resistirá una nueva espiral de la carrera armamentista",

dijo Guennadi Ziuganov, el líder del Partido Comunista ruso, que acaba de alzarse con el triunfo en las elecciones legislativas.

## EL CASO

No pretendía salir en la Guía Guinness de records, ni saciar hambre atrasada. Tampoco darse el gusto de comer sin culpa. Sus fines eran altruistas, dice, pero lo cierto es que se comió cien almuerzos navideños en apenas seis días. Alison Tyler, gerente de una compañía de comidas británica, había hecho una apuesta con colegas de la empresa, que la desafiaron a recorrer 2.000 kilómetros y comer el menú en diferentes lugares donde era servido hasta sumar 100 comidas. El dinero que ganó, dice, será para llevar a un grupo de chicos discapacitados a Disneyworld. Hay quien piensa que, además, hacía rato que le tenía ganas al pavo relleno.

No son un conjunto de nostálgicos: los rusos que votaron en su mayoría por comunistas y nacionalistas en las elecciones legislativas del domingo protestan por la brutalidad de una política que ha empobrecido a un tercio de la población, favoreciendo a una elite.

(Por Pilar Bonet, desde Moscú/El País, especial para Página/12) Los millones de rusos que han expresado su rechazo a la política del presidente Boris Yeltsin, al votar a los comunistas, los nacionalistas y otros grupos de oposición en las elecciones a la Duma estatal (Cámara baja del Parlamento), no son un enjambre de nostálgicos anclados en el pasado. Tomados individualmente, en su mayoría están a favor del cambio, pero protestan con su voto antiyeltsinista por la brutalidad de una política que ha empobrecido a un tercio de la población, y que beneficia sobre todo a una elite que en gran parte coincide con la antigua elite comunista. Las reformas, tal como se han llevado a cabo, contribuyen poco al arraigo de los sistemas de valores capitalistas más sólidos y aceptables, tales como la vinculación entre trabajo y éxito, ya que han convertido en modelos de triunfo social a quienes son percibidos como ladrones y aventureros sin escrúpulos.

Hace poco, un floreciente empresario de la construcción con el que había almorzado en un restaurante de Moscú sin especiales pretensiones (70 dólares por cabeza por una frugal comida sin vino) me dejó a solas con su chofer, Boris, mientras él hacía una gestión. En ausencia de su jefe, aquel hombre servicial y discreto se atrevió a hablar de sí mismo: en época soviética había sido científico y sus experimentos viajaban en las naves espaciales. Ahora, como su pensión no le bastaba para vivir, tuvo que buscar un empleo. Cobra menos de lo que su jefe había pagado por el almuerzo, pero considera que ha tenido suerte.

Bella, la anciana viuda de un alto cargo de la Marina soviética, con una pensión de 250.000 rublos (unos 60 dólares), ayuda a su hija, matemática de profesión, que cobra menos que ella. Bella, que simpatiza con Alexandr Lebed y también con los comunistas, se quejaba de las presiones a las que es sometida para que abandone su piso en el centro de la capital. "La alcaldía no quiere pobres en el centro. Lo que quiere es hacer negocio con nuestros pisos", se lamentaba Bella, que aseguraba ser intimidada con cortes de calefacción. Efectivamente, los pisos en el centro de la ciudad han llegado a venderse a precios de hasta 5000 dólares por metro cuadrado, y las empresas inmobiliarias proponen a los residentes

de los barrios más elegantes que cambien sus deteriorados pisos antiguos, en ocasiones viviendas compartidas por varias familias, por otros prefabricados en el extrarradio.

La reforma económica y la privatización de las empresas estatales, la desintegración de la URSS y la falta de una definición de los intereses y la política del Estado poscomunista, la guerra de Chechenia y el cañoneo de la sede del Parlamento en octubre de 1993 han sido temas que han concentrado los ataques de la oposición. De todos ellos, la política de privatizaciones, en su versión actual, es la que tiene más posibilidades de ser revisada. El gobierno es consciente de este peligro, ya que en vísperas de las elecciones ha acelerado la venta a precios de saldo de algunas de las empresas estratégicas del país, cuyos paquetes de control están pasando a manos de bancos prós-

ximos al Ejecutivo en "concursos" claramente pactados de antemano.

Ante el avance comunista, las derechas se han esforzado por recordar a los rusos el desolado aspecto de las tiendas vacías en 1991 antes de la liberalización de los precios. En su propaganda preelectoral, Gaidar ha utilizado secuencias de las peleas que se producían cuando los irritados ciudadanos se abalanzaban sobre algunos víveres escasos. Chernomyrdin ha llegado a mencionar un informe secreto de 1991, según el cual el ciudadano soviético se pasaba, en promedio, más de cuatro horas diarias en las colas.

Ante las argumentaciones de que la URSS estaba al borde del hambre en 1991 y hoy los comercios están llenos a reborar, la oposición alega que los precios hoy están en gran parte equiparados a los occidentales, y en algunos casos son incluso superiores, mientras la gran parte de la población la que no trabaja para sectores vinculados con

empresas extranjeras, con el comercio exterior o las materias primas, recibe sueldos de miseria y el salario mínimo es de algo más de diez dólares. En lugar de productos rusos baratos, el mercado está invadido por productos extranjeros, desde los antigipales a los abrigos de piel, pasando por el calzado, las hortalizas, los azulejos, los muebles y los aparatos electrónicos. La decadencia afecta a la producción industrial (un 44,3 por ciento del nivel de 1990) y al PNB, que descendió un 12,6 por ciento en 1994 respecto al año anterior, y ha bajado un 4 por ciento este año.

La libertad de expresión y de creencias políticas es hoy prácticamente ilimitada en Rusia, pero el ciudadano está en gran medida indefenso ante el aumento de la delincuencia, que se expresa en la existencia de 6500 bandas organizadas, según datos del ministro del Interior, Anatoli Kulikov, y más de 23.700 asesinatos se produjeron en los primeros nueve meses de 1995.

## Opinión

Por Claudio Uriarte

## Un PC sin archipiélago

El resultado de las elecciones parlamentarias rusas no es tan malo ni debería ser considerado tan preocupante por aquellos que temen que el renacimiento del Partido Comunista ponga trabas a la liberalización y democratización del país. Pudo haber sido peor, como si hubiera sido el fascista Partido Liberal Democrático -y no el PC- el que hubiera quedado en la posición de primera minoría, con un 21,5 por ciento de los votos. Pero incluso desde el punto de vista de la occidentalización, el resultado casi es positivo -en realidad, un mayor triunfo comunista hubiera sido aún mejor- ya que supone que el PC podría constituirse en un punto de amarre y posible eje de estabilización de las tendencias centrifugas que ya están desgarrando a Rusia.

El paisaje poselectoral sugiere la figura paradójica de una protodemocracia que ya está en vías de descomposición. Hay partidos que apenas se sabe qué son -que apenas lo saben ellos mismos-, partidos que en realidad son lobbies de intereses del complejo militar-industrial (como Nuestra Casa es Rusia, del primer ministro Viktor Chernomyrdin, que se alzó con un sorprendente 9,7 por ciento de los votos), ambiguas alianzas reformistas como Yabloko y un anómalo (pero positivo) grupo como Mujeres de Rusia, que ha servido como una fuerza neutralizadora en la Duma del Estado anterior, dominada por los fascistas de Vladimir Zhirinovski. Este paisaje se da en el

contexto de un país desgobernado, donde las cosas parecen marchar por inercia, donde el presidente -Boris Yeltsin, un típico burócrata conciliador y "hacernadista" de la época de Leonid Brezhnev- cae frecuentemente en pozos de alcoholismo y donde la posibilidad de la irrupción de conflictos étnicos y separatistas -tratándose de un país superarmado con fuerzas nucleares- está muy seriamente planteada.

Pudo haber sido peor, porque el PC que ganó es un PC sin archipiélago Gulag -no tiene las armas ni la fuerza para implantar una represión- ni aparato del Estado ni complejo militar-industrial (esto parece más representado por Nuestra Casa es Rusia). Pudo haber sido mejor: es lamentable, por ejemplo, que la bandera del nacionalismo quedara nuevamente en las manos de los fascistas y no del general Alexandr Lebed, que logró defender y consolidar a los rusófonos de Moldavia en un enclave independiente sin hacer desbordar una guerra. Pero en un contexto absolutamente desmadrado, estas elecciones -que no deciden nada, pero que son posiblemente indicativas del modo en que la gente votará en las presidenciales del año próximo- indican una tendencia positiva: en este momento, lo peor que le puede pasar a Rusia es un futuro de coaliciones frágiles y mayorías inestables. Por más que esto implique desacelerar un poco los ritmos de una ya ambigua reforma económica.



## EL ASESINATO DE RABIN

# Magnicidio en la TV

La TV israelí difundió una grabación en video hecha por un aficionado, en la que se muestra cómo fue muerto el premier. Paralelamente se abrió el proceso contra el asesino.

Israel revivió ayer de dos modos diferentes la trágica noche del 4 de noviembre último, en la que un ultranacionalista judío mató a tiros al primer ministro Yitzhak Rabin: se abrió en Tel Aviv (y posteriormente fue suspendido hasta el 23 de enero) el proceso contra Yigal Amir —el asesino—, y por la noche la TV difundió una grabación en video hecha por un aficionado en la que se muestra cómo fue muerto el premier. Los dos episodios fueron vividos con tensión y elevado dramatismo, en lo que fue una doble evocación del momento probablemente más traumático del Estado judío en sus 47 años de historia.

Amir (25) exhibió una gran sonrisa a la primera audiencia de su juicio, y saludó con grandes gestos a sus padres y a dos de sus hermanas. Como en otras ocasiones, el asesino trató de iniciar un monólogo, pero desistió tras constatar que en el aula no había micrófonos listos para transmitir sus ideas. Sin embargo, el tenor de lo que pudo haber dicho se puede colegir de sus declaraciones a la prensa, en las que sostuvo que "Rabin representaba un peligro para el pueblo judío porque estaba listo para liberar a terroristas palestinos y a entregarles porciones de la tierra de Israel. Según la ley judía era pasible de muerte", agregó.

La postergación de las sesiones fue decidida después de que la defensa pidiera más tiempo para organizar su posición —lo que le fue concedido— y reclamara una orden judicial prohibiendo la teledifusión del video con las tomas del asesinato —lo que la Corte rechazó—. Al final del debate se vivieron momentos dramáticos cuando en un corredor el padre de Amir se enfrentó con Eitan Haber, jefe de gabinete de Rabin, y trató de darle su pésame. Pero Haber lo hizo a un lado. En ese momento, la madre de Amir dijo a su marido: "Déjalo, ése es un monstruo...". Impresionado por el incidente, Haber juró que seguiría de cerca a Yigal Amir "hasta el día de su muerte" y que "perseguirá siempre" a su familia. Además, rechazó la calificación de "monstruo" que le dio la madre, "justamente ella —dijo—, que crió a dos seres monstruosos". (El mes próximo comenzará el proceso contra otros dos imputados, Hagai Amir

—hermano del magnicida— y Dror Adani, que están acusados de conspiración, pertenencia a un grupo extremista y acumulación ilegal de armas.)

También ayer, el diario *Yediot Aharonot* publicó en primera plana la ampliación del fotograma del film donde se ve a Amir cuando, el 4 de noviembre, al final de una concentración por la paz en Tel Aviv, se dirige hacia el primer ministro y se ve el resplandor lanzado por su pistola. Roni Kempler (37), el aficionado que rodó el video, un contable de Tel Aviv que la noche del magnicidio le había pedido prestada la cámara a un amigo, y que lo vendió a los medios por 300.000 dólares, relató que esa noche "tenía la sensación de que algo terrible estaba por suceder". Kempler sostuvo que filmó a Amir "porque me parecía una persona sospechosa. Se destacaba entre las personas que lo rodeaban y me pareció un agresor potencial, aunque luego lo descarté pensando que debía ser un agente de civil, porque de lo contrario hubiera sido alejado del lugar".

Agregó que "me sentí enojado conmigo mismo por el hecho de que el destino me obligara a inmortalizar el terrible asesinato, y me pregunté por qué tenía que ser yo".

En la mayoría de los hogares los niños se quedaron despiertos hasta tarde para mirar, junto con sus padres y abuelos, la filmación del magnicidio. En la secuencia se lo vio a Amir desplazándose sin interferencias durante largos minutos en la zona donde estaba estacionado el auto oficial de Rabin junto con otras personas no autorizadas a permanecer en el lugar. La cámara enfoca a Amir, a quien se observa dialogando con la policía. El canciller Shimon Peres pasa a metros del asesino, quien decide no disparar y vuelve a sentarse sobre el borde de una gran maceta que contiene una planta. Cuando el premier se aproxima a su vehículo, Amir le apuntó por la espalda antes de disparar tres veces. Una de las imágenes más dramáticas de las que publicó ayer el diario *Yediot Aharonot* muestra a Amir, a apenas medio metro de Rabin, apretando el gatillo, y se perciben claramente los proyectiles que salen del arma y le dan al jefe del gobierno en la espalda. Antes de que Rabin desapareciera en el

auto que lo llevaría al hospital y que la multitud estallara en gritos, se alcanza a observar humo saliendo del arma asesina.

El porvenir de Amir es probablemente la prisión perpetua, pero podría alcanzarlo algo peor. La cárcel a la que está destinado —la de Beer Sheva, en el desierto del Neguev, en el sur de Israel— es una de las más duras y vigiladas del país, pero una fuente de los Servicios Penitenciarios que prefirió permanecer en el anonimato dijo que "se trata del hombre que mató a un primer ministro muy querido, y no me cabe duda de que muchos presos querrán ajustar cuentas con él".



Una de las imágenes que publicó ayer el diario "Yediot Aharonot". Muestra a Amir a medio metro de Rabin cuando apreta el gatillo.

EL PROXIMO  
DOMINGO 24

Página/12

regala una revista de 24 páginas a todo color sobre las costumbres de la Navidad en todo el mundo.



En Noruega se practica una costumbre conocida como "abrazar el árbol". Todos se toman de las manos, bailan alrededor del árbol y cantan villancicos. Luego se reparten los regalos.

Todo lo que Ud. siempre quiso saber sobre la Navidad (y no se atrevía a preguntar)

## Fanáticos de dos religiones

Un fanático religioso y colegas de uniforme irrumpen en un desfile militar y acribillan a balazos a un presidente. Un religioso que dice ser el chofer de una personalidad cruza los cordones de seguridad y da muerte a un primer ministro. En Egipto y en Israel, en el judaísmo y en el Islam, el alcance de las interpretaciones de la ley religiosa ha dejado un campo abierto para los extremistas políticos que buscan una justificación para su violencia. Hace 14 años el musulmán Khaled al-Islambouli y sus cómplices dieron muerte a balazos al presidente Anwar Sadat. El 4 de noviembre, el judío Yigal Amir dio muerte a balazos al primer ministro israelí Yitzhak Rabin cuando abandonaba una manifestación de paz en Tel Aviv. "Según la 'halakha' (ley religiosa judía), debe ser muerto el judío que ceda su gente y sus tierras al enemigo", dijo Amir en la primera audiencia judicial. "El paralelo entre el ciclo de extremismo egipcio y el del extremismo israelí es espeluznante. Sin embargo, en Israel el ritmo del deterioro es mucho más rápido", dijo el profesor Imanuel Sivan, en el diario israelí *Haaretz*. El rabino Moshe Zemer, director del Instituto de Halakha Progresista, en Tel Aviv, dijo que creía que Amir encontró su inspiración en una antigua maldición, copias de la cual se distribuyeron en las sinagogas en octubre de este año. "En cuanto a Yitzhak, hijo de Rosa y conocido como Rabin... hay que matarlo porque engañó al pueblo y entregó la tierra de Israel a nuestros enemigos", decía. "Nótese la gran similitud entre esta amenaza de muerte y la declaración del asesino. ¿Se trata de una simple coincidencia?", preguntó Zemer.



# En busca de una salida para la crisis de EE.UU.

Clinton y el republicano Bob Dole se reunieron ayer para "contrastar puntos de vista" sobre el polémico tema del presupuesto. Ambas partes remarcaron que el encuentro no tuvo carácter de negociación.

El presidente estadounidense, Bill Clinton, y los líderes del Partido Republicano se reunieron este martes para tratar de llegar a un acuerdo sobre el presupuesto del país, presionados cada vez más por la opinión pública y por los sectores financieros y empresariales de EE.UU. Ambas partes han advertido que la reunión no es una negociación propiamente dicha, sino tan sólo una ocasión de contrastar puntos de vista, pero no cabe duda de que tanto Clinton como el presidente de la Cámara de Representantes, New Gingrich, y el senador Robert Dole desean resultados. Las diferencias sobre política presupuestaria entre el Ejecutivo y el Legislativo han paralizado, por segunda vez en menos de un mes, a una parte de la Administración estadounidense, y el lunes dieron lugar a la mayor caída de la Bolsa de Nueva York en cuatro años.

El principal causante de la caída fue el temor a que la falta de un acuerdo sobre el presupuesto frustrase los planes de la Reserva Federal de recortar los tipos de interés para estimular la economía. El Comité de Mercado Abierto de la Reserva Federal está hoy reunido para estudiar una eventual reducción en los tipos de interés. El presidente Bill Clinton ha quitado importancia a la caída de la Bol-

sa, y ha afirmado que los cambios en el mercado son algo "inevitable" en una economía como la estadounidense, que es "muy fuerte, muy vibrante, y que tiene un sistema de libre mercado con mucha actividad".

Clinton subrayó que el promedio Dow Jones ha alcanzado el nivel más alto de la historia bajo su presidencia. "Cuando yo era candidato a la presidencia dije que pensaba que si podíamos reducir el déficit en 1993, podíamos llevar el promedio por encima de los 4.000 puntos; nunca soñé que superaría los 5.000", declaró.

A pesar de que Clinton afirma que no está "preocupado" por la reacción de la Bolsa, la intranquilidad por el segundo cierre del gobierno parece esta vez mayor que cuando se produjo el primer paro parcial en la Administración a mediados de noviembre.

Cerca de un centenar de empresarios estadounidenses, entre ellos los presidentes de Xerox, Amoco, Ford, Johnson & Johnson, Kodak, Boeing, AT&T y Exxon, publicaron un llamamiento en dos páginas del diario *The New York Times*, en el que apelan al Ejecutivo y al Congreso a que resuelvan su disputa presupuestaria. Asimismo, el descontento y la impaciencia de la opinión pública con el cierre parcial del gobierno parece esta

vez mayor que durante el primer paro.

El presidente Clinton seguramente presentó a los republicanos una nueva propuesta que es un compromiso entre lo que propugnan ambas partes. Republicanos y demócratas están enfrentados sobre la manera de equilibrar el presupuesto a largo plazo, y los conservadores del Congreso mantienen bloqueados los fondos para el funcionamiento del gobierno durante el año en curso a la espera de que se llegue a un acuerdo sobre la eliminación del déficit en siete años.

El plan que proponen los republicanos prevé recortes en las ayudas sociales superiores a los que la Casa Blanca está dispuesta a aceptar. La Casa Blanca y el Congreso tienen además pronósticos distintos sobre la evolución del déficit en los próximos años, siendo más optimistas las previsiones del Ejecutivo.

Lo que Clinton piensa proponer ahora a los republicanos es que ellos acepten limitar los recortes a las ayudas sociales, en particular a la asistencia sanitaria para ancianos e indigentes, a cambio de que la Casa Blanca acepte las estimaciones sobre el déficit del Legislativo. Mientras tanto, los demócratas del Congreso elaboran un plan propio sobre reducción del déficit para el que esperan ganar el apoyo de los republicanos moderados.



Bill Clinton apunta al Dow Jones para mostrar sus éxitos.

260.000 funcionarios han sido enviados a sus casas debido a la crisis.

JON ANDERSON, PERIODISTA

## "El Che aparecerá"

**Página/12**  
**EN BOLIVIA**

(Por Rubén Furman, desde Vallegrande)

"Yo tengo fe de que los restos del Che aparecerán en poco tiempo más. Creo que está enterrado por aquí", afirma Jon Lee Anderson. Es el escritor y periodista norteamericano que alborotó el avisero cuando reveló que el general encargado de enterrar al revolucionario hace 28 años le había confiado que el cuerpo está bajo la antigua pista del aeródromo.

A tres semanas del inicio de la búsqueda, la tumba no apareció. El militar se desdijo; otros testigos lo relativizaron y los más refractarios a la búsqueda (como el luego presidente Luis García Meza, ahora preso por narco) aseguran que el cuerpo fue incinerado y jamás se encontrará.

Pero Jon, un gringo barbado que habla un español muy expresivo (está casado con una española), no pierde la confianza. "Vargas Salinas me dio el dato sin ninguna presión especial. Lo hizo de propia voluntad y recién luego de que empecé a recibir las presiones de sus camaradas, mostró enojo conmigo."

Pese al relativo fracaso —aparecieron otras tumbas pero no la del Che—, Anderson ve hoy muchas más chances que hace tres semanas. No descarta, por ejemplo, que le hayan dado una pista falsa pero resalta los cambios en la topografía del lugar ocurridos en 28 años, que podrían haber motivado hasta una involuntaria equivocación del general cuando fue llevado a ubicar el sitio exacto. Donde hay edificios no los había; el cementerio próximo al aeródromo (donde habría otros guerrilleros enterrados) se extendió y cambió algunos puntos de referencia, y lo que era un cuartel es ahora un descampado.

Fidel Castro pidió la devolución del cadáver con el presidente Lozada en el '93. Estados Unidos habría dado el visto bueno.

Lo bueno, afirma, es que fueron los vecinos los que aportaron y siguen aportando datos a partir de que los soldados que debían ayudar a la excavación fueron retirados del lugar. De lo que se trata es de vencer el temor a las represalias.

En rigor, Anderson esgrime fuertes razones políticas para confiar. "Las relaciones entre Cuba y Bolivia están al mejor nivel y puede haber cooperación", dice el investigador norteamericano. La versión que circula acá es que, por vía diplomática reservada, Cuba ya le acercó al gobierno de Sánchez de Lozada sus datos de inteligencia, además de darle garantías políticas. No resultaría extraño que Estados Unidos haya dado visto bueno al operativo.

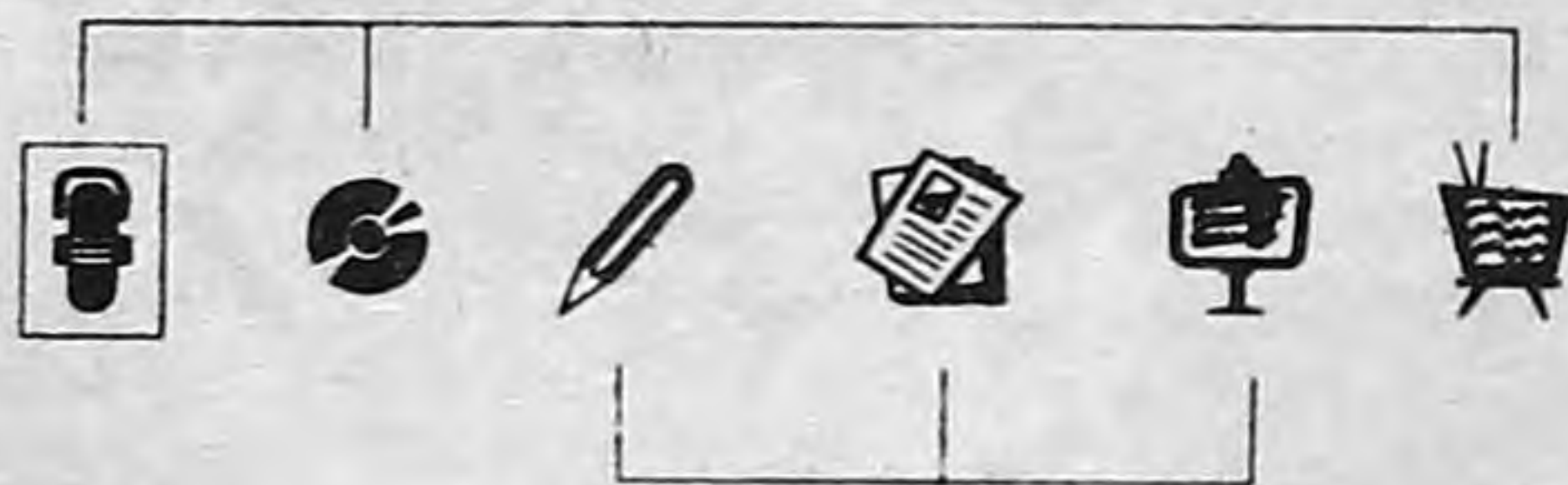
La mejor prueba de que los cubanos están operando el tema como si fuera microcirugía fue la llegada del médico forense Jorge Álvarez Pérez, quien al viajar en nombre de los familiares que quieren recuperar

los cuerpos le dio al tema un tono humanitario. Eliminó así cualquier matiz ideológico que pudiera atizar la resistencia castrense a la búsqueda.

Las tratativas para la devolución del cuerpo a Cuba se habrían abierto en agosto del '93 durante un viaje que realizó Fidel Castro a Bolivia, para estar en la asunción de Sánchez de Lozada. En ese momento se dijo que el líder cubano visitaría La Higuera y Vallegrande, pero esa gira no se concretó, despejando cualquier irritación militar.

Anderson trabaja desde hace cuatro años en una biografía del Che que recién aparecerá en diciembre del '96. Será su cuarto libro. Antes escribió sobre los escuadrones de la muerte en El Salvador y un largo reportaje producto de la convivencia con cinco guerrillas (entre ellas Afganistán, Sri Lanka y El Salvador). Se define a sí mismo más como un escritor e historiador que como un periodista, aunque su primicia sobre la tumba —al fin y al cabo, una obra maestra de la promoción de su libro— la publicó en *The New York Times*.

Para su historia de Guevara vivió en Cuba casi un año, y estuvo en Alta Gracia, Córdoba, para conocer a los amigos del chico asmático de los Guevara. Luego recorrió los pueblos de los valles cruceños por donde pasó la columna, recogiendo ya no sólo la historia sino también el folklore que, para su propia sorpresa, no deja de crecer.



LAS **RADIOS**  
MAS CALIENTES  
DE ESTE VERANO

PINAMAR **COAST 105.3 Mhz.**

MAR DEL PLATA **STEREO REY 90.1 Mhz.**

VILLA GESELL **ALOHA 88.5 Mhz.**

MIRAMAR **MARINA 100.3 Mhz.**

**HF**

**HORACIO FRACCIONE**  
SERVICIOS PUBLICITARIOS

Lavalle 1494 piso 4 Capital Federal  
375 - 1210 / 1290 / 3095



**Cursos de verano**  
**"Introducción a la Opera"**

Grabaciones compradas  
Textos y videos  
Grupos reducidos  
**371-5730**

Llamar de :  
9 a 13 y 20 a 22 hs.

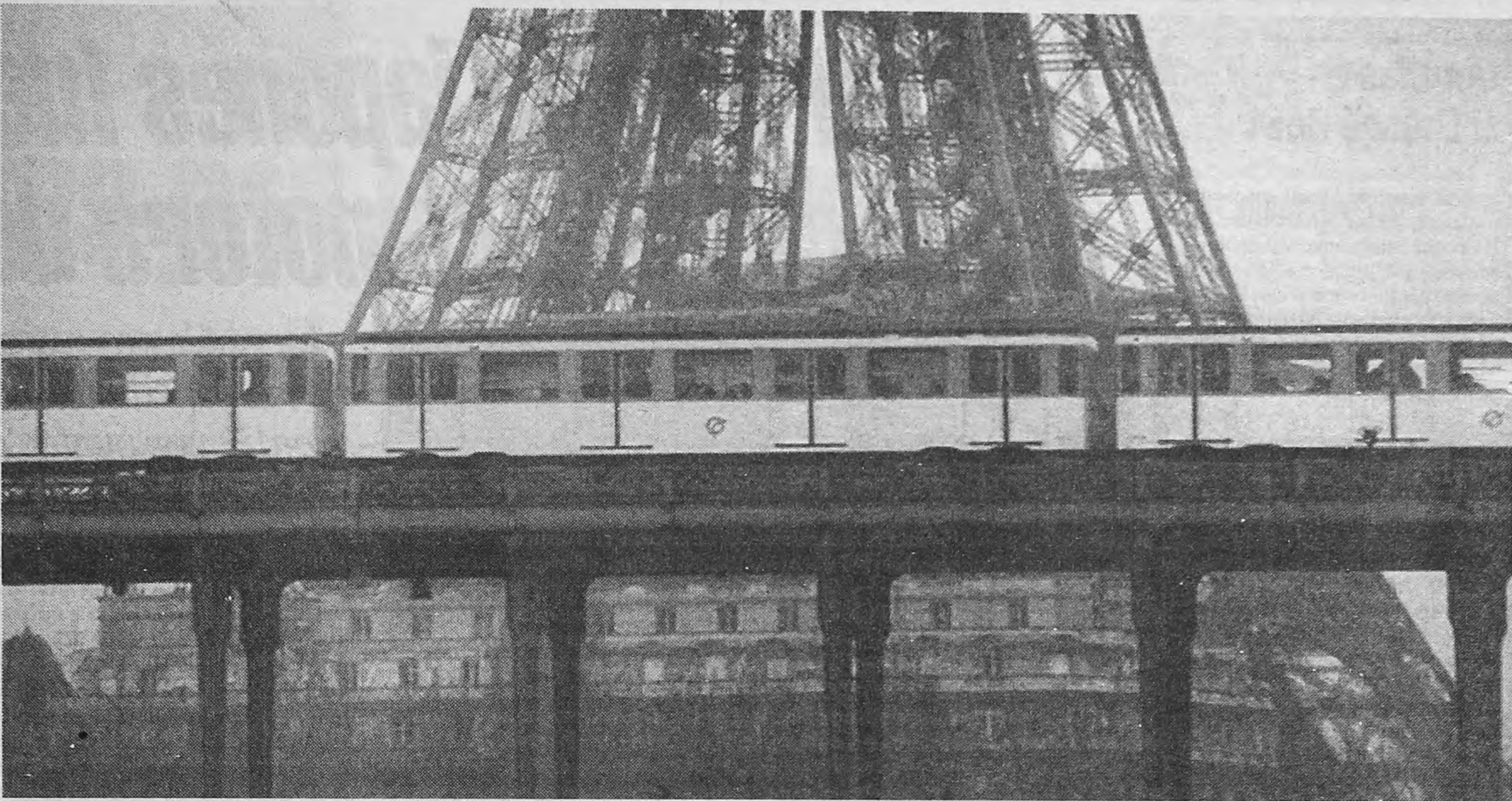


(Por Eduardo Febró, desde París)  
Miguel

Briante solía decir que detectaba a los intelectuales "monaguillos", esos que siempre se ponen del lado del bien. El conflicto social que paralizó a Francia durante tres semanas habrá tenido el mérito de sacarle el disfraz de monaguillo a muchos intelectuales franceses célebres "por la izquierda" pero en realidad más adeptos a los principios del liberalismo y al pensamiento único que lo que nuestra inacabable fe suponía. Conminados a reaccionar en vivo ante las cámaras de la televisión o en las columnas de debate de los diarios, muchos pasaron momentos apremiantes. Ya no se trataba de opinar sobre el Tercer Mundo sino de responder a una pregunta contundente: "Bueno, profesor, ¿está usted a favor o en contra de las huelgas?, ¿por o contra el plan de reformas de Alain Juppé?". Todavía resuena el eco de las carrasperas, pero la palma del oprobio se la ganó el profesor Alain Touraine en el curso de un programa de televisión, *Le Cercle de Minuit*, donde defendió con una ceguera infalible la necesidad del plan de reestructuración del sistema de protección social. El autor de *Crítica de la modernidad* y *La democracia* resultó ser uno de los más férreos defensores del liberalismo pensamiento único y en ningún momento tomó en serio la validez del movimiento social o se animó a pensar en que los huelguistas que paralizaron al país y los millones que los aprobaron caminando lo hacían por un motivo que no era, como lo dijeron casi todos, la mera inteligibilidad de las reformas técnicas del sistema liberal. El profesor Touraine, que lleva muchos años recomendando la reforma de los Estados latinoamericanos, recién ahora se dio cuenta de que su propio Estado era tan clientelista, corrupto y mastodónico como los nuestros.

Con los primeros debates entre los intelectuales surgió una línea divisoria. En los labios de Alain Touraine y de Paul Ricoeur se escuchó la distinción entre la razón, es decir los gobernantes y sus técnicas liberales, y la irracionalidad encarnada por los huelguistas "que no entienden" y "con los que es imposible dialogar". Juppé y los tecnócratas son la razón, los obreros en huelga y la sociedad que los alentó son lo irracional. Paul Ricoeur expresó este principio diciendo que estaba "estupefacto ante el abismo entre la comprensión racional del mundo encarnada por Alain Juppé y el deseo profundo de la gente". Pierre Bourdieu, en un texto ya resumido por este diario, calificó esta idea como "típica del pensamiento reaccionario".

Para el sociólogo Edgar Morin "existe otro hiato entre el pensamiento político y la realidad: ese pensamiento se tecnocratizó reduciéndose a la gestión económica y eliminó todo lo



## LOS INTELLECTUALES FRANCESES Y LA HUELGA

# Una línea divisoria de aguas

Conminados a reaccionar ante las cámaras de TV o en las columnas de los diarios, los intelectuales franceses reconocen profundas diferencias en sus enfoques del conflicto social en el que Francia está inmersa.

que no es cuantificable; ese pensamiento no es más que objetos a tratar e ignora las angustias y los sufrimientos humanos. (...) Jacques Chirac había ignorado el contexto internacional cuando reanudó las pruebas nucleares. Alain Juppé no tomó en cuenta el contexto histórico, social y humano en el que lanzaba la reforma".

Jean Baudrillard dice: siempre quedó claro que las masas no sabían lo que querían y que había que actuar en su lugar. Ese es el signo mismo de una democracia valiente: hacer el bien de la gente contra su voluntad. Así se los evangelizó bajo el signo de las luces y, bien o mal, las masas dejaron que así fuera. Pero hoy se rebelan contra esa evangelización forzada. O, más bien,

anticipan su propia desaparición (todas esas categorías sociales, ferroviarios, servicios públicos, artesanos, están destinadas a desaparecer) de manera alegre, tónica y exuberante".

¿Qué hizo la huelga francesa?: contar quién se reveló. Morin y Baudrillard difieren sin debatir.

Morin: "El electorado que inmovilizó repentinamente todos los transportes despertó a un país que se había sonambulizado en el Metrolaburo-apolillo. (...) El despertar generalizado multiplicó las solidaridades (...) y la parálisis de la huelga provocó una regeneración espontánea del tejido social".

Baudrillard: "El movimiento, prácticamente, experimenta una manera distinta de vivir, una condición social que podría funcionar en servicio mínimo, capaz de desplegar una energía fantástica ante la ausencia del Estado y del sistema de control. Esa población que sale a las cuatro de la mañana para llegar al trabajo (...) prueba que se las puede arreglar sola, que puede suplir los mecanismos y los poderes institucionales. Eso es la huelga, el ascenso en potencia a todos aquellos que quieren hacer vuestro bien a todo precio. (...) ese es justamente el exceso mismo de la huelga y su desbordamiento en el tiempo, el desbordamiento de sus propios objetivos que traducen, más allá de lo que se juega económicamente, lo que hay de simbólico y de profundo en juego en la huelga. De esa soberanía de la huelga, el signo más seguro —y el más mortal para el poder— está en que, cuando el poder no respeta a la gente, la gente se pone a respetarse a sí misma".

Morin y Baudrillard se interrogan sobre el sentido del movimiento. Morin lo encuentra curioso porque, escribe, "no produce su idea de porvenir. No propone ni transformación ni renovación, sino solamente salvaguarda. (...) Llegamos a la trágica constatación de ver a un movimiento que, nacido de la falta de porvenir, se encuentra privado de porvenir. (...) Es la conjunción de la pérdida de futuro, de la mundialización acelerada y de la crisis de civilización lo que llevó a fermentar las angustias en los subsuelos mentales y sociales".

Baudrillard coincide con Morin cuando pone de relieve que el punto crucial de esta historia es la circulación, la velocidad. Mientras Morin la describe como factor de crisis y temor, Baudrillard le antepone el movimiento de los que caminan como signo de rebelión: "Caminar, caminar, habrá sido la gran revelación de este movi-

miento. (...) Porque el punto crucial de la fractura social es justamente la circulación. La única circulación de esta sociedad es la de las elites, las redes, la del dinero y la información en tiempo real. Es contra eso que la gente camina. Camina en el tiempo diferido del espacio, contra el tiempo real de las redes —en el tiempo físico del recorrido, contra la circulación desenfrenada de los flujos".

Baudrillard, sin esperanzas, retoma el primer lema del debate, la razón contra lo irracional, y lo cierra así: "En adelante, resulta claro que se oponen dos fuerzas. Es una fractura no sólo social, sino mental. Entre una potencia manifiesta que se ve en el sentido de la historia (...) y una potencia adversa irre-

ductible que crece cada día: la potencia no ya de la inteligencia sino de la viveza, de una viveza de las víctimas de la historia, del movimiento vivaz e irónico de las masas que corre paralelamente a la historia y que se opone a todo precio al orden único, al pensamiento único, a la moneda única, al idioma vacío universal. Son dos fuerzas antagónicas y no se trata más de la lucha de clases: una es la potencia racional, que controla los signos y el lenguaje, las técnicas de persuasión y de discusión. La otra, fragmentaria, errática, no representativa, es aquella a la que se le impuso el sentido lineal del progreso de la historia. Es potencia, nadie quiere reconocerla. Nadie comprende los preparativos subterráneos de su cólera".

## MEXICO Y EL CASO COLOSIO

# "El asesino fue ejecutado"

Según un investigador privado mexicano, el asesino de Luis Donaldo Colosio no fue el condenado Mario Aburto sino un ex agente federal que habría sido ejecutado horas después del crimen, el 23 de marzo de 1994. Humberto López Mejía, el detective, aseguró también que hubo complot y que los autores intelectuales del crimen del candidato son nada menos que el ex presidente Carlos Salinas de Gortari y su entonces jefe de asesores, José Córdoba Montoya.

La teoría de López Mejía contradice la versión oficial del crimen de Colosio según la cual el asesino fue el mecánico Mario Aburto, condenado a 42 años de prisión, quien, según la Justicia, habría actuado sólo. Su investigación se basa en rasgos facia-

les, ropas, estatura y lunares que diferencian a Aburto de quien según la teoría del detective habría sido el verdadero asesino. "Para mí con esto se cierra la averiguación; es la culminación de las pesquisas", sostuvo López Mejía en una entrevista publicada por el diario *El Financiero*.

La subprocuraduría especial creada para el caso concluyó sin embargo en julio pasado que Aburto fue el autor material e intelectual del homicidio de Colosio, aunque sus conclusiones fueron muy criticadas por la opinión pública. Ante tanta desconfianza, el entonces presidente Salinas de Gortari, ahora supuesto autor intelectual del crimen de Colosio, designó a una reconocida jurista, Olga Islas, para que retomara las investigaciones.

Página/12 presenta

EL VIERNES 22 EL FASCICULO N° 24



El documento más importante de los últimos años en fascículos coleccionables.

Todos los viernes con **Página/12**



## Derrotas en el Orange Bowl

Las tenistas argentinas Cintia Seaton y Geraldine Alzenberg quedaron eliminadas del torneo Orange Bowl que anualmente se celebra en Miami para jugadores juveniles. Seaton perdió 6-0, 6-0 con la húngara Kyra Nagy y Alzenberg cayó por 6-2, 6-3 frente a la croata Marijana Kovacevic, ambas en la primera ronda.

## Belio suspendido y sumariado

El Consejo Directivo de la Asociación Argentina de Tenis (AAT) suspendió al presidente de la entidad, Juan Carlos Belio, y decidió someterlo a un sumario administrativo. En la última reunión de CD se consideró que Belio había incurrido en el incumplimiento de varios artículos del estatuto.

## Página/12

EN SALTA Y JUJUY

Tel.: (087) 31-2258 / 31-8478

# El tren bala japonés fue más veloz que la locomotora de Castro



Takehara mide el golpe, Castro espera abajo.

**Jorge Castro resignó su título mundial de los medianos ante Shinji Takehara. Perdió por puntos en decisión unánime.**

▲ Sonó la última campana y los dos boxeadores fueron levantados en vilo por sus segundos. Un modo de adjudicarse la victoria. Los argentinos apostaban a que la guapeza de Jorge Castro había dado vuelta los cálculos. Metódicos, seguros, los japoneses estaban convencidos de que Shinji Takehara había hecho los méritos suficientes con paciencia oriental a los largo de los doce asaltos. Después, la lectura de las tarjetas puso las cosas en su lugar y convirtió al local en el nuevo campeón del mundo de los medianos en la versión de la AMB.

El chileno Washington González vio ganador a Takehara por 118-112, el panameño Manuel González por 116-114 y el coreano Moon Moo Hong por 117-111. Se podrá discutir un punto más o un punto menos, pero Castro perdió con claridad. El nuevo monarca mediano tiene 23 años y se mantiene invicto en 24 combates, de los cuales 18 fueron antes del límite. Para Castro fue la quinta defensa de la corona que obtuvo en agosto del año pasado, cuando destronó al norteamericano Reggie Johnson, y su palmarés tiene ahora 105 peleas, de las cuales ganó 98-68 por nocaut con dos empates y cinco derrotas. A los 28 años, éste es un punto de inflexión en la carrera del santacrucense, quien parece dispuesto a emprender la reconquista. Sin embargo, su estilo de entrenamiento disipado y con visitas no muy frecuentes al gimnasio abren un paréntesis de duda sobre su futuro.

Una tremenda izquierda en gancho al hígado puso a Castro de rodillas en

el tercer asalto. Takehara ya había marcado diferencias a su favor en los primeros dos asaltos en base a su velocidad y al mayor alcance de brazos, que se apoyaron en un inteligente planteo de golpear y salir para buscar otra vez la distancia. Cuando acertó una de esas entradas, las rodillas de Castro se doblaron. Con experiencia, tiró el protector bucal —las reglas de la AMB impiden combatir sin él— para ganar más tiempo de recuperación además del conteo de protección. Se mantuvo en pie pero ya no podría levantar el pleito adverso. Fue la primera vez en 105 peleas que Castro visitaba la lona. Sólo su entereza le permitió levantarse y terminar de pie el combate.

La pelea fue durísima, como todas las de Castro. Sabía que perdía y apeló a su potencia para definir con un golpe de nocaut. Había tenido éxito en su encuentro frente a John David Jackson en circunstancias similares a las de ayer en el Korakuen Hall, de Tokio, pero esta vez tuvo enfrente a un boxeador más inteligente.

“Tuve demasiados problemas para contrarrestar los golpes del japonés y no pude hacer la pelea que quería”, admitió Castro cuando la corona ya no estaba en su camarín. Reconoció que “el peor golpe fue el gancho del tercer round”, aunque restó importancia a su caída, que calificó como “un accidente”. El santacrucense admitió que “Takehara es un buen boxeador. No pude acortar las distancias y él aprovechó bien su alcance de manos, pero yo voy a volver a pelear con él y será campeón hasta que vuelva a enfrentarme”.

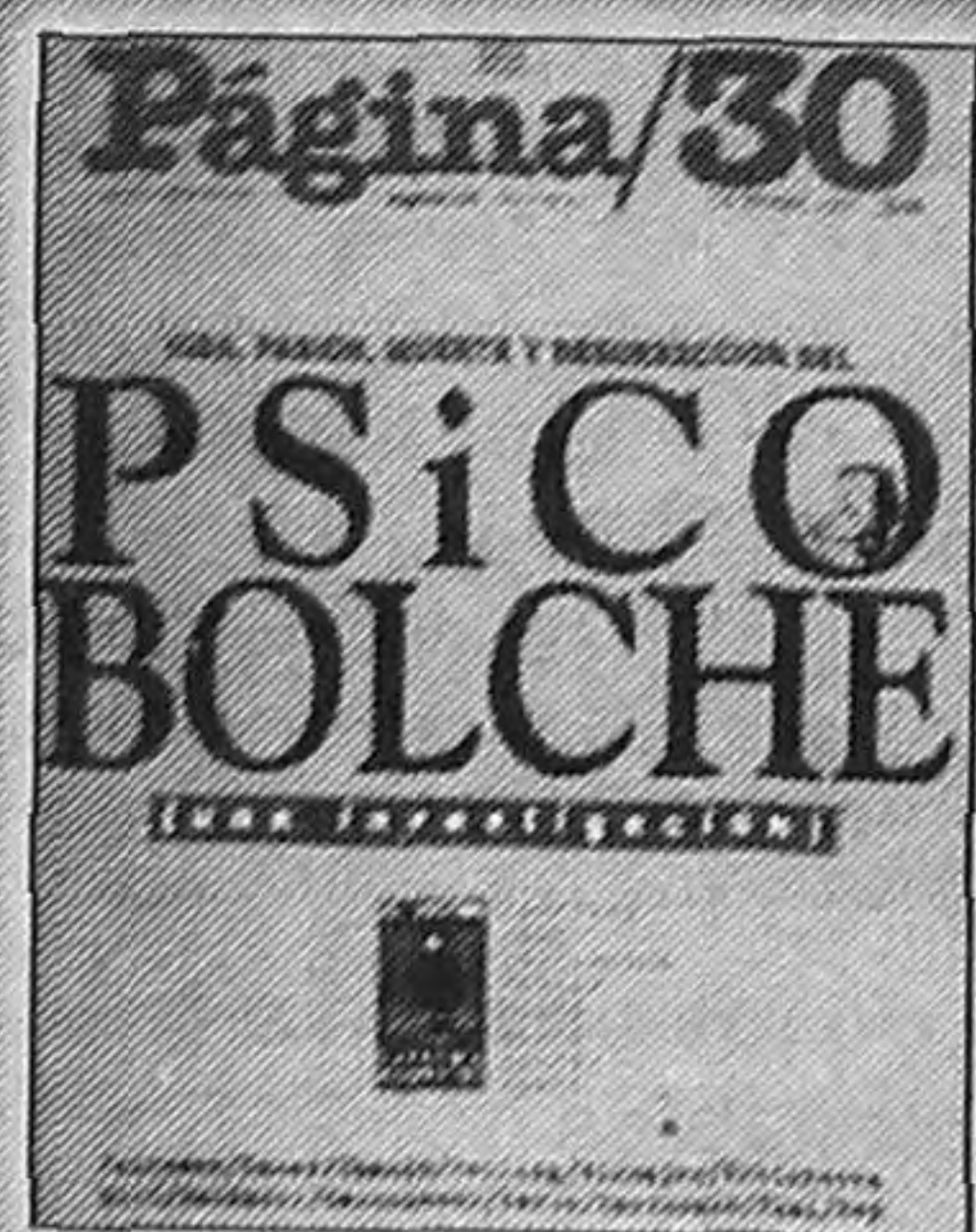
## EN DICIEMBRE

Videoteca/30  
regala

HABLADA  
EN  
CASTELLANO

# TOM Y JERRY

"LA PELICULA"



y además:

Una investigación especial sobre la VIDA, PASIÓN, MUERTE Y RESURRECCIÓN DEL PSICOBOLCHE.  
Escriben: Amis, Kociancich, Fresan, Russo, Mayer, Melrod, Pérez

**Página/30**

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer

## PENSION AL EX CAMPEON MUNDIAL

# Wilfredo en la lona

▲ La fortuna de unos cinco millones de dólares reunida a fines de los setenta y principios de los ochenta se evaporó. Los amigos no están. La prensa no se acuerda de él. Los golpes, una educación deficiente, el entorno, mil agravantes más lo pusieron en esta situación.

## Domínguez, el mejor

▲ El campeón mundial de los cruceros en la versión del Consejo, Marcelo Domínguez, fue distinguido como boxeador del año según la votación realizada por los miembros de la Uperbox, que agrupa a los periodistas especializados en la actividad.

Además de Domínguez, fueron premiados el campeón panamericano Walter Javier Cruce como mejor amateur y Juan Cabrera como la revelación del año, y el veterano Pedro Armando Caballero recibió un reconocimiento por su caballería deportiva. El premio a la pelea del año fue para la protagonizada por José Aguirre y Hernán Mena, mientras que el de Héctor Maurín a Cesar Martínez fue celebrado como el nocaut del año. También recibieron premios por su trayectoria los preparadores Juan Carlos Pradeiro, Santos Zaccarias y Oscar Rodríguez.

Wilfredo Benítez, tres veces campeón mundial de boxeo, recibirá una pensión mensual de 600 dólares del gobierno de Puerto Rico.

El puertorriqueño fue el campeón mundial más joven de la historia cuando en 1976, a los 17 años, le ganó el título de los welter junior a Antonio "Kid Pambelé" Cervantes. Desde ese momento inició una de las carreras más espectaculares que registre el pugilismo, que incluyó combates con los grandes de su época: Thomas Hearns, Ray Sugar Leonard y Roberto "Mano de Piedra" Durán. Fue campeón de los welter, welter junior y superwelter del Consejo, pero el guiño no escrito de la vida de tantos boxeadores también lo alcanzó. En su caso con problemas de salud. Benítez padece encefalopatía postraumática que le afecta su capacidad motora. Producto de los golpes y del poco cuidado. Tiene, apenas, 37 años.

“Con este esfuerzo le hacemos justicia a una persona que le dio lustre internacional a Puerto Rico y que ahora necesita que el pueblo le dé una mano”, dijo el senador Ramón Luis Rivera cuando dio a conocer la entrega de la pensión mensual de 600 dólares para Wilfredo Benítez. De la mano de la pensión, el senador dijo que el gobierno pondrá en marcha un plan de consejería financiera y personal que dependa de la Comisión de Boxeo para asistir a los jóvenes que empiezan en la actividad.



# BOCA TENDRA A MARADONA Y A BILARDO

## Juntos por un amiguito

*Maradona exigió entrenamientos especiales y la inclusión de Carlos Fren como ayudante. Bilardo aceptó.*

(Por Carlos Stroker) Carlos Salvador Bilardo y Diego Maradona convivirán juntos en Boca. El primero se convertirá en el nuevo director técnico del plantel profesional y el segundo continuará como capitán del equipo que finalizó tercero en el torneo Apertura. El anuncio oficial será dado a conocer hoy, a las 17, si para entonces no hubo arrepentimientos de último momento y si el técnico terminó de abrochar su acuerdo económico.

Después de varios llamados telefónicos desde el fin de semana y hasta un encuentro no confirmado en un lugar de la provincia de Buenos Aires, Maradona y Bilardo hicieron unas precarias paces y ambos comunicaron a Mauricio Macri sus pretensiones. Si la directiva de Boca acepta esos pedidos, esta tarde se anunciará el gran acuerdo.

Maradona reclamó mantener su régimen de prácticas y que Bilardo también incluya entre sus colaboradores a Carlos Fren, quien fuera su compañero en la conducción técnica de Mandiyú y Racing. Bilardo delegaría a Fren para dirigir la tercera y sus otros acompañantes serían Nery Pumpido y José Luis Brown. Faltare resolver quiénes serán el preparador físico y el médico. Raúl Madero no aceptó la propuesta de Bilardo para

ir a Boca.

El ex técnico de la selección nacional ayer estuvo casi todo el día pensando en su futuro. El lunes por la noche, y tras hablar con el capitán de Boca, Bilardo se imaginó un enero de pretemporada y una nueva vuelta al campo de juego. Esperaba que Diego le pidiera entrenamientos especiales pero se sorprendió cuando le pidió que a su lado estuviera el técnico Carlos Fren. Bilardo aceptó. "Yo le dije a Carlitos que en enero del '96 íbamos a estar juntos dirigiendo, y yo tengo que cumplir con él", le comentó Maradona a Bilardo. El entrenador mantiene ciertos códigos y los respeta, por eso también tiene idea de llevar a Nery Pumpido y a José Luis Brown, quienes hace unos meses asumieron como entrenadores de Los Andes (renunciaron por los malos resultados) a pedido de Bilardo.

Bilardo ayer habló casi dos horas por teléfono con Maradona y hasta circuló la versión de que se encontraron en algún lugar de la provincia de Buenos Aires para zanjar definitivamente las diferencias. Carlos Bilardo es asesor deportivo de Torneos y Competencias y, ayer, Carlos Avila, titular de esta entidad, le volvió a repetir que no se oponía a que se hiciera cargo de Boca y que su lugar quedaba vacante hasta diciembre de 1996. Avila fue uno de los mediadores entre Maradona, Bilardo y Macri. Una vez que se arregló la situación entre Maradona y Bilardo, al técnico le quedaban por resolver los detalles económicos de su incorporación y también los refuerzos del plantel.

Para desembarcar en Boca, Bilardo le pidió a Macri dos futbolistas, y si la AFA resuelve permitir dos más, al técnico le gustaría un tercero. Bilardo quiere a Roberto Trotta, José Horacio Basualdo y si es posible a José Luis Chilavert. Macri avisó: "Boca no está en condiciones de hacer gastos". Por eso, la idea era buscar un sponsor (como hizo con América 2 con Diego Maradona y Claudio Caniggia) que aporte el dinero. El principal candidato a solventar los gastos es TyC. Además, había diferencias en cuanto al monto de la prima y los sueldos de Carlos Bilardo y el cuerpo técnico. De eso hablaron anoche el técnico y Macri y todavía no hay un acuerdo absoluto. Hasta las 17 de hoy tienen tiempo de definir el caso.

### La Conmebol es de Arroyito

Y ganaron los canallas. Se dio lo que parecía imposible: descontar los cuatro goles en contra que Rosario Central trajo del Brasil cuando el Atlético Mineiro lo derrotó en Belo Horizonte, en el partido de ida. En el partido de vuelta jugado anoche en el Gigante de Arroyito, Central anotó tres tantos en el primer tiempo —goles de Da Silva, Carbonari y Cardetti— y cuando ya iban 43 minutos del segundo tiempo, otra vez Carbonari marcó el cuarto gol, lo que permitió acceder a la definición por penales. De cinco ejecutados, Central convirtió cuatro. En tanto el Atlético Mineiro sólo convirtió tres, desviando los dos primeros. El Polillita Da Silva convirtió el del triunfo que llevó la Copa Conmebol al corazón de Rosario.



Bilardo, de azul y oro. Técnico de Boca con Diego de jugador.

### NUEVE DEBUTANTES

## Passarella de estreno

Con nueve jugadores nuevos la selección nacional de fútbol jugará mañana el último partido del año, en Mendoza y frente a Venezuela. Daniel Passarella confirmó a los once que empezarán el encuentro con una anticipación poco frecuente.

La selección arrancará con Oscar Paset en el arco. En el fondo lo harán Hernán Díaz, Roberto Ayala, Roberto Sensini y Juan Carlos Ramírez. Los volantes serán Carlos Netto, Fernando Galetto, Roberto Cardoso y Gustavo López, mientras que Juan Esnaider y Claudio Biaggio serán los delanteros. La delegación —que viajará a las 17 de hoy después de la práctica matutina— en Ezeiza se completa con Germán Burgos, Roberto Trotta, Néstor Fabbri, Leonardo Astrada, Ariel Ortega, Marcelo Delgado y Mauricio Pineda, quienes estarán en el banco de suplentes.

Paset, Díaz, Sensini, Ramírez, Netto, Galetto, Cardoso, Biaggio y Esnaider serán los debutantes en una selección de Passarella. Hernán Díaz ya había tenido convocatorias con Alfio Basile y Carlos Bilardo. En tanto, Roberto Ayala y Gustavo López ya jugaron con este cuerpo técnico. De los siete suplentes el único de los nuevos llamados es el lateral Mauricio Pineda, quien deberá esperar su oportunidad. La confirmación de que participará Roberto Ayala recién se produjo ayer. El zaguero se había lesionado en el último entrenamiento del Napoli y en un primer momento se dijo que había padecido rotura de ligamentos cuando en realidad tuvo una leve distensión. Para Gustavo López será el último partido en el país ya que ayer acordó su pase al Zaragoza español donde, curiosamente, juegan otros tres argentinos, todos al-

guna vez convocados a la selección como Cáceres, Berti y Rambert.

De los "nuevos" que se desempeñan en el exterior, Passarella pondrá especial atención en Sensini, figura polifuncional en el Parma, pero sobre todo en Rodolfo Cardoso, del Werder Bremen, que es casi un desconocido en el país, y en Juan Esnaider, que aún no se afirmó en el conflictuado Real Madrid. El resto de los titulares tiene la base en San Lorenzo con Paset, Netto, Galetto y Biaggio, cuya prueba fue reiteradamente reclamada.

### Despedida de Brasil y Colombia

Brasil cierra su año futbolístico poniendo en juego su invitado de 34 partidos en un amistoso frente a Colombia, en Manaos, con arbitraje de Marcio Rezende. Casi los mismos jugadores que vencieron a Argentina en el Monumental fueron designados por Mario Zagalo para el compromiso ante los colombianos, entre ellos Túlio, que acaba de consagrarse campeón brasileño con Botafogo y goleador del certamen. Mondragón y Freddy Rincón son los dos "extranjeros" convocados por Hernán Darío Gómez. Brasil formará con Carlos Germano; Cafú, Célio Silva, Alexandre, Zé Roberto; Flavio Concicao, Amaral, Giovanni, Rivaldo; Túlio, Savio. Para Colombia lo harán Mondragón; González, Bermúdez, Mendoza, Mosquera; Serna, Leonel Álvarez, Rincón, Pareja; Escobar, Hernández.

## Opinión

Por Mempo Giardinelli

### Vélez en el país de las maravillas

En medio de los festejos por el campeonato obtenido por el Club Atlético Vélez Sarsfield me parece que falta una explicación a esta rareza. Y digo rareza porque precisamente lo que toda la prensa nacional destaca (la humildad, el espíritu de sacrificio, el trabajo silencioso y paciente con las divisiones inferiores) resulta un verdadero contrasentido, un antieje de lo que es la Argentina menemista.

Y ello es así porque los valores que importan —hoy y aquí— son exactamente los contrarios: aquellos que en estos últimos años nos han convertido en un país de Absurdas Maravillas. Sólo para citar lo más reciente: uno de los sujetos más repudiados de este país va a ser senador a toda costa por capricho del oficialismo; la desvergüenza les impide a esos legisladores ver cómo se destruye el Instituto Malbrán; los obispos tiran la pelota afuera y doce años después todavía necesitan "tiempo y serenidad" para pronunciarse sobre el cuestionado papel de la Iglesia durante la dictadura, y por si todo ello fuera poco la Corte Suprema se completa con amigos presidenciales, mientras el operativo para forzar otra reelección en el '99 avanza a todo vapor, quizá con dineros del Estado.

En ese contexto, lo que ha logrado Carlos Bianchi es admirable: ha compactado un equipo en el que no hay estrellas descolantes; la mayoría son jugadores nacidos y criados en el mismo club y por lo tanto hinchas de la camiseta para la que jugaron; no cayeron en triunfalismo y ninguno se sintió campeón antes del último minuto del último partido. Todos se rompieron el alma, silenciosamente, durante todo el año. Perdieron tres dudosos partidos al hilo, sufrieron más expulsiones que ningún otro equipo, dieron ventajas del tamaño de esos jugadorazos que son Asad y Sotomayor, y así y todo, cuando hubo que correr de atrás y conquistar 18 puntos sobre 18 posibles, lo hicieron. Tranquis, en silencio, sin prensa adicta, sin tele a favor, sin histerias ni alharaca. Ahí están las sobrias declaraciones de Trotta, de Bassedas y tantos más. Bianchi hace tres años que trabaja de una misma manera y casi con el mismo equipo. Los titulares que salen apoyan a los suplentes que entran, y éstos tienen su oportunidad sin practicar canibalismo. Y si hubo conflictos, nadie se enteró. Ni un solo escándalo en tres años, en un equipo argentino que ganó cuatro torneos, es raro como un diamante en la sopa.

Y lo más extraordinario: un técnico que en la cima de su gloria dice que se irá cuando termine su contrato, y se apresta a cumplirlo. Algo tan elemental: cumplir lo estipulado. No busca reelección. No se hace rogar. No especula. Bianchi ha hecho su trabajo y lo ha hecho bien. Se le dan las gracias, se le paga lo acordado y a otra cosa.

Más allá de que yo sea hincha de Vélez y seguidor apasionado en la cancha y a los gritos, tengo en mi corazón la seguridad de que este equipo es ejemplar, pero no porque ganó un título, sino por la manera como lo obtuvo.

Esa ejemplaridad reluce más porque se constituye en antieje de la Argentina tilinga, superficial, megalómana, autoritaria, haragana y trituradora de sueños que parece ser el único fruto de la "Revolución Productiva".



## Se dijo en Radio **LIBERTAD...**

**LA SUPERMAÑANA de  
CHICHE GELBLUNG  
de 6:45 a 12:00 hs.**

"La Policía Federal no actuó por instrucciones del Poder Ejecutivo, sino que actuó por órdenes judiciales."

**Carlos Corach**

"Teníamos orden de la justicia que si había oposición, dejáramos seguir la marcha a Saadi, nosotros no pretendíamos llegar a situaciones límites."

**Comisario Carlos Carabajal  
Jefe de la Policía de Catamarca**

"Las acusaciones entre Castillo y Saadi como si fueran dos barras bravas le hacen mucho mal a la sociedad, sobre todo porque no respetan al enfermo que es adicto y a la familia de éstos que hacen mucho para lograr que se recuperen."

**Gustavo Green**

"La peor causa para Ramón Saadi es la de peculado, la construcción de su casa con plata del Estado."

**Miguel Marcolli**

"Por decencia, me parece que deberían retirarse de esta contienda y decir; sentimos que nuestra postulación está muy cuestionada, nos retiramos."

**Graciela Fernández Meijide**

"Acá son todos buenos y puros mientras no los toquen a ellos... que la senadora Fernández Meijide se preocupe por quienes integran con ella el Frepaso."

**Alicia Saadi**



"Todo legislador debe ser elegido por la gente, no por una cosa de la legislatura, creo que todo es un mal de origen, creo que la reforma constitucional ahí no fue oportuna."

**Armando Cavalieri**

"Estas actitudes de los senadores van erosionando el sistema político y esto crea en la opinión pública una sensación de que la política tiene mucho más que ver con situaciones judiciales y penales que con políticas."

**Marcelo Bassani**

**LAS VOCES DEL FUTBOL  
de 12:00 a 14:00 hs.**



"La última decisión la va a tomar solo Diego."

**Guillermo Coppola**

**RADIO AM 950  
Libertad**  
Donde pesa su opinión.  
*Palabra de Libertad!*

## A la hora de comprar

No es mucho lo que se consigue de Jobim en las disquerías de Buenos Aires (y, desde ya, sólo en las especializadas y en alguna, sólo alguna, de las sucursales de una importante cadena porteña). En las de Brasil, curiosamente, tampoco. Por lo menos hasta ahora en que se han encarado varias reediciones con motivo del primer aniversario de su muerte. Falta, por ejemplo, el fundamental *Matita Peré* (1970), en el que se incluía "Aguas de marzo" y una suite a la manera del lado B de *Abbey Road* de los Beatles que, en la misma época, transformó el formato de la canción.

Entre lo que sí se consigue, una selección bautizada *A Arte de Tom Jobim* reúne sus éxitos más importantes y *Elis e Tom*, con arreglos del propio Jobim y de Cesar Camargo Mariano, lo muestra con la gran cantante Elis Regina en varias joyas, como "Blanco y negro" —compuesto junto a Chico Buarque— o "Corcovado". Hay también discos que no son de Jobim pero en los que él aparece. El más interesante es *The Carnegie Hall Salutes The Jazz Masters*, donde Tom está junto a Joe Henderson y Pat Metheny tocando "Insensatez" y "Desafinado" (también se consigue el video, en el que se agrega una versión de Jobim solo, cantando y al piano, de "Garota de Ipanema").

RIO PREPARA UNA

# EL GAROTO

La cita es en las playas Copacabana el domingo 24 a la noche. Estarán Caetano Veloso, Milton Nascimento, Gilberto Gil, Gal Costa y Paulinho da Viola. El acompañamiento no será poca cosa: una orquesta de 44 músicos y los tambores de la Escola do Samba de Mangueira. El repertorio sólo incluirá canciones de Tom Jobim —"Chica de Ipanema", "Desafinado", "Samba de una nota sola", etc.—, a quien quieren recordar a poco más de un año de su muerte. Es apenas uno de los homenajes al compositor carioca que se preparan en Río.

(Por Carlos Galilea, de El País, desde Río de Janeiro, exclusivo para **Página/12**) Esta noche buena, en las playas de Copacabana un equipo de los sueños de la música popular brasileña, integrado por Caetano Veloso, Milton Nascimento, Gilberto Gil, Gal Costa y Paulinho da Viola, interpretará canciones de Antonio Carlos Jobim, acompañado por una orquesta de 44 músicos y los tambores de la Escola do Samba de Mangueira. No es el único homenaje. A poco más de un año de su muerte en Nueva York, conciertos, discos y libros recuerdan al compositor brasileño.

Fue el único que logró que Francis Albert Sinatra firmase con su nombre completo en un disco que ambos grabaron en 1967 y, sin dudas, hubiera estado entre los invitados a su fiesta de cumpleaños de hace unas semanas de no haber muerto en un hospital de Nueva York el 8 de diciembre de 1994 —el mismo día en que, años antes, muy cerca de allí, un desequilibrado ponía fin a la vida de John Lennon—. Las primeras flores que llegaron al centro médico Monte Sinai, donde murió Jobim, las mandó precisamente su amigo Sinatra. Y la Casa Blanca hizo pública una nota en la que el presidente Clinton expresaba su triste-

## Las dos caras del hombre que fue Río

### Tom el popular

(Por D. F.) Se dice, se sabe, se repite, que Antonio Carlos Jobim fue un grande de la música popular. Se dice, se repite, ¿se sabe? Indagar en la grandeza de este autor que más que inventar la bossa nova —junto a otros, es claro— fue el que le dio pasaporte al mercado internacional, implica preguntarse una serie de cosas y, sobre todo, intentar separar sus canciones del lugar que les fue dado dentro de ese mercado.

Desde los tempranos experimentos musicales producidos por ese grupo de intelectuales de Río de Janeiro que incluía también a Joao Gilberto, hasta la conversión en música de ascensores, consultorios, avisos publicitarios y ambiente íntimo para confiterías de poca monta, pasando por la definitiva legitimación de la industria que significó el disco con Frank Sinatra, el rumbo de las canciones de Jobim resulta por momentos indescifrable. Nada más lejos que ellas, por ejemplo, del buen salvaje selvático y latinoamericano que podría haber seducido con su cuota de exotismo a los consumidores de la metrópolis. Quizá su elemento exitoso estuviera dado, justamente, por proveer sólo una pequeña proporción de primitivismo, suficientemente mediatizada por las armonías del jazz, por instrumentaciones civilizadas y por un tono declaradamente menor. Tal vez allí deba buscarse la atracción de Sinatra y el destino final de muzak. Pero esa operación de supuesto ablandamiento, esa puesta del imaginario tropical en códigos accesibles —y asequibles— para el público internacional, tenía, desde el punto de vista brasileño, un signo casi contrario. El signo de haber ido en contra de lo previsible, de lo más evidente de las tradiciones diseñadas por Ary Barroso o Noel Rosa. El signo de la intelectualización, del *cool* —como se llamó al jazz de arreglos cuidados y prolijos, producido en esos mismos años en EE.UU.— que tanto sedujo a beatniks y existencialistas o, si se prefiere, el signo de los tiempos.

El Brasil de Jobim fue producido con un gesto antiturístico, por afuera de la postal, aunque por una de esas paradojas que suele producir la comercialización de un objeto terminara convirtiéndose en la más superficial de las evocaciones paisajísticas. Es posible que incluso esa transformación sufrida por sus canciones —de manifiesto intelectual a caricatura de lo brasileño apta para el relax, las copas, la seducción o la mera espera— hable de su grandeza. Al fin y al cabo ése —el de la apropiación y las adaptaciones a distintos usos— es siempre el camino del folklore y las canciones de Jobim terminaron siendo, probablemente a pesar de sí mismas, indudablemente folklóricas.

### Jobim el innovador

(Por Diego Fischerman) Jobim, como todo gran compositor popular, es un misterio. Están sus canciones, claro, y está la inmensa popularidad alcanzada por muchas de ellas. ¿Es la popularidad lo que le confirió grandeza? ¿Fue grande a pesar de ella? ¿Aquello que lo hizo grande es lo mismo que lo hizo popular? ¿Cuál es la verdadera cara de Jobim? Y lo que pasa es que su cara es a la vez varias caras, todas reales. Una de ellas es la que la industria le creó para consumo masivo pero el significado —la grandeza— de la música de Tom debe buscarse, más que en los sentidos ya acordados por el mercado o en la reciente —e irreflexiva— sacralización pos mortem, en su propia música. Dos temas de la etapa fundante de la bossa nova, en ese sentido, proveen los materiales y funcionan como verdaderas declaraciones de principios musicales. "Desafinado" y "Samba de una sola nota", ya desde sus títulos, no sólo se burlan de sí mismas sino que proveen las claves acerca de cuáles serían los elementos musicales puestos en juego y por dónde pasarían los ejes de la renovación estilística. Una renovación que tendría, sobre todo y más allá de esa aura de fineza y elegancia dada por lo tímbrico, el cuerpo de la armonía. Algo que subyacía en la cultura del samba y en la impronta guitarrística del género —por la que un cambio mínimo de posición en un dedo podía generar un acorde absolutamente imprevisible— fue desarrollado por Tom y compañía hasta sus últimas consecuencias.

De lo que se trataba era de acompañar melodías con los acordes menos pensados y, a la inversa, de trabajar sobre un acorde con melodías que se regodearan en las notas más tensas y alejadas —disonantes— de ese acompañamiento. Estas dos matrices son las que aparecen en "Desafinado", donde la melodía canta aquello que un oyente no avezado podría considerar desafinado, o sea exclusivamente notas disonantes, y en "Samba de una sola nota", en que una melodía compuesta efectivamente con una sola nota es armonizada con infinidad de acordes que la colocan en distintas relaciones de tensión —de disonancia— respecto de ese acompañamiento. Esta metodología, con distintos grados de éxito, fue aplicada en la Argentina respecto del folklore. Canciones como la famosa chacarera "La oncená", de Eduardo Lagos y cantada por Mercedes Sosa, en la que la melodía se estructuraba, precisamente, sobre las oncenás —la nota número once en relación con la fundamental de cada acorde, o sea que en un acorde de *do* la melodía canta un *fa*, cambiando esencialmente la funcionalidad de ese acorde— fueron apenas una prueba más de la importancia de Jobim. Una importancia que para muchos, sobre todo en este rincón del planeta, tuvo el carácter de la esperanza por poder generar, a partir de otros materiales folklóricos, una música que agregara jerarquía artística —y por qué no éxito internacional— a las meneadas raíces.



NOCHEBUENA ESPECIAL EN HONOR A TOM JOBIM

# DE IPANEMA VIVE

H.O.Y.  
TeVeo

• **El cuarto protocolo.** Michael Caine —uno de los actores más prolíficos de las últimas tres décadas— y Pierce Brosnan, el nuevo 007, enfrentados en una trama de suspense y espionaje que puede llegar a provocar el inicio de una temida tercera guerra mundial. En 1968, plena época de Guerra Fría, Estados Unidos, Gran Bretaña y la Unión Soviética acuerdan la firma de un tratado de no proliferación de armamento nuclear. El pacto tiene cuatro cláusulas reservadas, siendo la cuarta de ellas —a la que alude el título— la más secreta y reservada. Pero un general soviético intenta provocar una acción distractiva que haga fracasar el acuerdo, ejecutado por un astuto agente de la KGB. Frente al inminente peligro, un integrante del servicio secreto inglés corre una carrera contra el tiempo para desactivar el perverso plan. A las 21 por Fox.

• **Gallipoli.** Uno de los primeros grandes impactos de la carrera del australiano Peter Weir, mucho antes de su desembarco en Hollywood con *Testigo en peligro*. Dos jóvenes idealistas se alistan en el ejército para combatir en la Primera Guerra Mundial, sin suponer el verdadero horror que trae cualquier conflicto bélico. La batalla que da nombre al film, protagonizado por Mel Gibson y Mark Lee, quedó registrada como una de las mayores carnicerías de la historia y en ella se simboliza el drama vivido por cualquier combatiente, sea del bando que fuere. A las 24 por Space.

• **Perfume de mujer.** Remake norteamericana de una película italiana de la década del cincuenta, centrada en el último deseo oculto de un militar ciego y retirado (Al Pacino) que decide darse gustos dignos de un *bon vivant*. En Nueva York, y en compañía de un joven acompañante (Matthew Broderick), el coronel se aloja en el Waldorf Astoria, cena en los mejores restaurantes, baila el tango con una hermosa dama y maneja una Ferrari a toda velocidad. Esos caprichos modifican su estado de ánimo: de un hombre angustiado y hosco pasa a ser casi un padre adoptivo para el muchacho, asumiendo su defensa en un tribunal de comportamiento estudiantil. A las 23.45 por Cinecanal.

• **El guardaespaldas y la primera dama.** En épocas de guardaespaldas de estrellas y presidentes, románticos a la antigua (Kevin Costner) y duros en decadencia (Clint Eastwood), Nicholas Cage compone otro tipo de hombre parco, de piloto y gafas oscuras. Su tarea no deja de ser curiosa: proteger la vida de una ex primera dama norteamericana, caprichosa y rebelde, que le complica una tarea de por sí estresante. Como siempre suele suceder en Hollywood, el recelo inicial da paso a una simpatía casi filial. A las 22.15 por HBO.

za por la pérdida del compositor carioca.

Quizá sea posible encontrar a alguien que no haya oído hablar de Antonio Carlos Jobim; lo que parece poco probable es dar con alguna persona que no conozca "Desafinado", "Samba de una nota sola", "Insensatez" o "Meditación". Las han grabado desde Nat King Cole, Ella Fitzgerald, Quincy Jones, Miles Davis y Tony Bennett hasta Pat Metheny, Sting o Sinéad O'Connor. No hay sala de aeropuerto, consulta médica o ascensor de hotel donde no acabe por sonar una de esas "cancioncillas", como él las denominaba, que le permitían pagar el alquiler a fin de mes, y que hacen de Jobim uno de los grandes compositores de este siglo.

Para pasar a la historia bastaría con "La chica de Ipanema", una de las 10 canciones más grabadas de todos los tiempos. En Estados Unidos, Jobim es el compositor foráneo más interpretado, tras Lennon y McCartney. Y el que fue productor de los Beatles, George Martin, aun recuerda la impresión que le causó su banda sonora para *Orfeo negro* en 1959: "Era un soplo de aire fresco entrando en un viejo cuarto polvoriento".

Los homenajes a Tom Jobim se han ido sucediendo. El más concurrido, en el Lincoln Center de Nueva York, el pasado mes de abril. Esta Nochebuena, en la playa de Copacabana, frente al hotel Palace, y antes del tradicional castillo de fuegos artificiales, Chico Buarque, Caetano Veloso, Milton Nascimento, Gilberto Gil, Gal Costa y Paulinho da Viola interpretarán canciones de Jobim acompañados por una orquesta de 44 músicos y los tambores de la Escola do Samba de Mangueira.

Hace unos meses que llegó a las librerías brasileñas *Visao do Paraíso-A Mata Atlântica*, con textos de Tom Jobim sobre la fauna y flora en lo que queda de bosque litoral en Brasil. También *Tones sobre Tom*, curioso acercamiento a partir de conversaciones con amigos, familiares y colaboradores.

Pero la polémica ha estallado con la traducción al portugués del trabajo de un español, que se anuncia al público como biografía de Jobim. "Puede llamarlo como quiera —ha dicho la viuda del compositor, la fotógrafa Ana Lontra Jobim—, pero para mí eso no es una biografía. Estuvo con Tom un par de veces como mucho." Ella lo considera un oportunista y lamenta que se haya adelantado a la biografía que ha estado escribiendo una de las personas que mejor conoció a Antonio Carlos Brasileiro de Almeida Jobim: su hermana Helena, a la que le debía lo de Tom, porque de pequeña le llamaba guturalmente: tom tom.

Por estas fechas se están publicando discos con música de Jobim. En Estados Unidos, tras la edición de *The Antonio Carlos Jobim Songbook* (Verve/ Polygram), con antiguas grabaciones de artistas de jazz, la misma compañía presenta tres compactos bajo el título de *The Man From Ipanema*, y Warner promete otra caja con cinco de sus álbumes. En el mercado brasileño se han puesto a la venta un estuche recopilatorio de cuatro discos (Polygram) y el doble *Antonio Carlos Jobim instrumental* (Lumiar), que contiene piezas grabadas en estos meses por Hermeto Pascoal, Wagner Tiso o Egberto Gismonti. Y, por fin al alcance de todos, *Inédito*



**Antonio Carlos Brasileiro de Almeida Jobim, famoso como Tom Jobim.**

El sobrenombre se lo puso su hermana menor Helena, que de niña le decía tom tom.

(BMG Ariola), maravillosa grabación efectuada por Jobim en 1987 en su propia casa, y que sólo tenían los privilegiados clientes de una constructora que financió aquel regalo navideño.

Paulo Jobim, el hijo mayor, quiere terminar durante el próximo año los tres volúmenes para piano con la obra del maestro. Un sueño de su padre: partituras sin errores en armonías o melodías. Varias editoras se han quedado con la mejor parte de los derechos de autor. A Jobim le dieron las migajas de la fortuna, ya que de joven había firmado contratos disparatados. Llegó a decir que, si tuviera 10 millones de dólares, intentaría comprar sus músicas. Y añadía con una sonrisa: "Seguro que no me las querían vender". El próximo 25 de enero hubiera cumplido 69 años.

Para Caetano Veloso, la bossa nova que influenció al mundo y revolucionó a Brasil nada hubiera sido sin la luz de Antonio Carlos Jobim. En la canción "Para todos", Chico Buarque proclama que él fue su maestro soberano. Y Jorge Amado escribió: "Vivirá para siempre en las canciones que nos dejó".

A los dos días de su entierro en la

sepultura numero 5525 del cementerio de San Juan Bautista, la alcaldía de Río de Janeiro decidió rebautizar la avenida Vieira Souto, que recorre la playa de Ipanema, con el nombre de Antonio Carlos Jobim. La idea parecía buena. Al fin y al cabo, nadie contribuyó más a la fama del barrio.

Se añadía un detalle entrañable: la avenida hace esquina con la antigua calle Montenegro, hoy Vinicius de Moraes. Pero los descendientes de Vieira no estaban dispuestos a que su ancestro se quedara sin calle. Llevaron el caso a la justicia y otro tanto hicieron más tarde los siguientes agraviados en el callejero carioca, herederos del vizconde de Piraja.

Será el nuevo parque alrededor de la laguna Rodrigo de Freitas el que lleve finalmente su nombre. Y donde se cruza con la Vinicius de Moraes habrá una placa alusiva a los autores de *La chica de Ipanema*. En enero se inaugurará una escultura de Jobim en uno de sus lugares favoritos: el Jardín Botánico. Muchos, entre ellos la familia, continúan apostando por otra opción.

Si se salen con la suya, algún día se aterrizará en el aeropuerto inter-

nacional Antonio Carlos Jobim. Mientras, por megáfono sonarán los acordes de su "Samba del avión": "Mi alma canta/ Veo Río de Janeiro/ Estoy muriendo de nostalgia/ Río, su mar, playas sin fin/ Dentro de un minuto estaremos ahí/ Cristo Redentor/ Brazos abiertos sobre la bahía de Guanabara/ Abróchense el cinturón/ estamos llegando".



**BROMAS A DOMICILIO**  
Sergio Nino Labi

También chascos • Disfraces (Alquiler y venta)  
Papá Noel en venta desde \$ 45.- completo

**LA CASA DEL MAGO** Charcas 4002 • Esq. Malabia Tel.: 01-833-2227

**Centro Cultural Recoleta**

Miércoles, jueves y viernes  
21:30hs. Junio 1990

**DE LA GUARDA**

TM  
CSM  
Teatro  
Cultural  
San Martín

CENTRO CULTURAL  
RECOLETA  
BUENOS AIRES

Buenos Aires  
Escuela de Cultura

FUNDACION  
ESTILOS

TRANS-BANK S.R.L.  
Courier

**Página 12**



# Mercedes Sosa pidió "menos premios, y más trabajo..."

Galardonada como la mejor figura de la música popular durante la temporada, la cantante repitió el tenor de su discurso en los Konex: agradeció la distinción, pero criticó al Gobierno.

Mercedes parece estar de moda para los premios.

“Menos premios y más trabajo para los músicos populares. Este premio es del pueblo, de ustedes y de todos mis compañeros”, fue la sugestiva frase que eligió Mercedes Sosa luego de recibir el ACE de Oro al mejor artista de la escena musical argentina 1994-1995. La cantante tucumana recibió el galardón de manos de Charly García, quien no ganó premio alguno pero estuvo dos veces en el escenario, ya que además aceptó durante una larga fiesta una distinción destinada a Fito Páez, que no llegó a tiempo. El ausente rosarino fue otro de los principales ganadores de la velada organizada por la Asociación de Críticos de Espectáculos, al llevarse cuatro premios: como mejor productor, por su canción “Mariposa teñicolor”, por su álbum *Circo Beat* y por el video del tema que da nombre a ese disco.

Mercedes fue ovacionada por sus colegas y provocó unánimes adhesiones al reclamar a las autoridades mayores espacios y res-

paldo para los artistas. También expresó que fue importante haber cantado “canciones honradas, relacionadas con la vida, con la paz y muchas veces con el dolor que provocan las injusticias, pero sobre todo honradas”. Sosa, que durante años fue casi un símbolo de resistencia cultural, parece estar de moda para los premios: recibió este año el Konex de Brillante al músico popular de la década 1985-1995 y sendas distinciones del Consejo Argentino de la Música y de las Naciones Unidas.

Andrés Calamaro, por su parte, al recibir el premio por la banda de sonido de *Caballos salvajes*, señaló que “no tendría que haber ni ganadores ni vencidos. Quiero compartir esto con Sandro, Charly García, Moris, Claudio Gabis, Miguel Abuelo, Javier Martínez, Fito Páez y todos los que, cada uno en

su género, apuestan a la música nacional”. Los Rodríguez fue distinguido con el ACE al mejor álbum pop (español): *Palabras más palabras menos*.

A pesar de que la convocatoria en el Golden Center de Parque Norte era para las 21, recién una hora más tarde comenzaron a llegar los primeros invitados, y la ceremonia terminó a las tres de la mañana de ayer, lo que resultó devastador para los ánimos. Alrededor de 550 comensales presenciaron el show conducido por Gustavo Lutteral, dividido en tres partes: primero actuó Lito Vitale, quien, acompañado por Jairo en voz y Lucho González en guitarra, ofreció “Alfonsina y el mar”. Posteriormente cantó Eladia Blázquez, luego se presentó Gary y el cierre lo hicieron Teresa Parodi, Peteco Carabajal, Eduardo Falú y León Gieco.

## Aquí están, éstos son

Lista de ganadores de los ACE correspondientes a la producción musical 1994-1995:

### Premios nacionales:

- ACE de Oro: Mercedes Sosa.
- Album Rock Nacional (conjuntos): *Sueño Stereo* (Soda Stereo).
- Album Rock Nacional (solista masculino): *Circo Beat* (Fito Páez).
- Album pop/melódico/baladista (solista masculino): *25 años Vol. 1* (Jairo).
- Album pop/melódico/baladista (solista femenina): *Suave y profundo* (Patricia Sosa).
- Album folklore (solista masculino): *Como quien mira una espera* (José Larralde).
- Album música ciudadana (orquestra): *Embajadores del tango* (Sexteto Mayor).
- Album música ciudadana (solista masculino): *Piazzolla-Ferrer inéditos* (José Angel Trelles).
- Album música ciudadana (solista femenina): *Con las alas del alma* (Eladia Blázquez).
- Album instrumental: *Pantallas* (Lito Vitale).
- Album de jazz: *Qué es esto que llaman jazz* (Alberto Favero Trío).
- Canciones de autores nacionales: “Mariposa teñicolor” (Fito Páez).
- Album clásico: *Obra integral para piano* (Alberto Ginastera).
- Album música de espectáculos y/o películas: *Caballos salvajes*.
- Productor Nacional: Fito Páez.
- Video clip nacional: *Circo Beat* (Fito Páez).

### Internacionales:

- Album melódico/baladista latino (solista masculino): *Fina estampa* (Cetano Veloso).
- Album pop/tropical/folklórico-latino (conjuntos): *Mar adentro* (Donato y Stefano).
- Album melódico (español): *La carretera* (Julio Iglesias).
- Album pop (español): *Palabras más palabras menos* (Los Rodríguez).
- Mención especial álbum por trayectoria: Ana Belén - Víctor Manuel.

TERMINAMOS EL AÑO CON UN GRAN CONCURSO

## UNA SONRISA SOBRE RUEDAS

ESCUCHE EN TIEMPOS MODERNOS Y R.H. POSITIVO A OSCAR GOMEZ CASTAÑÓN Y ROLANDO HANGLIN Y GANE 6 AUTOS CORSA O KM QUE SORTEAMOS DURANTE ESTE MES LLAMANDO DE 9 A 17 HS Y CONTESTANDO NUESTRAS PREGUNTAS AL

999-4000



GAÑE TAMBIÉN PARTICIPANDO EN LA PROMOCIÓN DE ALTO PALERMO SHOPPING

SIENTA CONTINENTAL  
●●● AM 590

Miercoles 20 de diciembre-23hs.

## DEMONIOS DE TASMANIA

Presentando su nuevo video-clip "ELEGANTE SPORT"

# TURF



"SENSACIONAL DEBUT"

Unplugged Bar  
Perf Club  
MONROE 2317





**ESTRENOS.** Cuatro estrenos renovarán la cartelera cinematográfica de Buenos Aires a partir de mañana. La lista se abre con *Toy Story*, el primer largometraje de animación realizado íntegramente por computadoras, un emprendimiento conjunto de la factoría Disney y la empresa Pixar, una compañía con sede en la tierra santa informática, por lo que ya se habla de "Siliwood", la fusión de Hollywood con Silicon Valley. El director del film, John Lasseter, está considerado como uno de los más imaginativos realizadores del cine de animación actual. En *Liberen a Willy 2* vuelven los personajes que hicieron un éxito del film inicial de la serie: Jesse, el niño huérfano y huraño, y la orca con la que traba una singular amistad. Dirigió Dwight Little. *¿Reinas o reyes?* presenta a tres figuras hollywoodenses -Wesley Snipes, Patrick Swayze y John Leguizamo- como un conjunto de travestis que revolucionan un tranquilo pueblo del medio oeste norteamericano. Dirigió Beban Kidron. Finalmente, *La llave mágica* es una fábula concebida por el director Frank Oz (*El cristal encantado*), en la cual un niño recibe en su cumpleaños un indiecito de juguete que cobra vida.

**CORTOS.** El Instituto Goethe (Corrientes 319) presentará mañana a partir de las 20, con entrada libre, dos cortometrajes de Germán Kral, cineasta argentino radicado en Munich. Se trata de *Am Rand* (Al borde), film ganador del primer premio en la categoría ficción en la Bial '93 de Buenos Aires, y de *Historia de desiertos*, una coproducción entre la Escuela de Cine de Munich y el Centro Experimental de Realización Cinematográfica (CERC), dependiente del Instituto de Cine local. Rodada en mayo de 1994 y exhibida ya en los festivales de Hof (Alemania) y de La Habana, *Historia de desiertos* tiene un elenco integrado por Lorenzo Quinteros, Chunchuna Villañe e Ignacio Gadano.

El actor inglés Anthony Hopkins, en su notable caracterización de Richard Nixon.

"NIXON" EMPIEZA A RENDIR

## El oficio de la polémica

Dos días después del tranquilo estreno de *Nixon* de Oliver Stone, la familia del fallecido ex presidente arremetió ayer sorpresivamente contra el film por considerarlo un intento "malicioso" de desacreditar su figura. La familia de Richard Nixon acusó a Stone de haber esperado hasta la muerte del ex presidente y de su esposa, Pat, para evitar así que "pudieran ejercer sus derechos legales" contra lo que consideran una difamación de su persona e imagen. La película, que se estrenó el miércoles en 400 salas de todo Estados Unidos, implica a Nixon de alguna manera con el asesinato del también presidente John Kennedy y con un grupo que quiso matar, asimismo, a Fidel Castro. "Las acusaciones son tan repulsivas que es ilegal que estén reflejadas en un texto narrativo", dijo la familia de Richard Nixon en un texto que hizo público a través de la Biblioteca Richard Nixon, con sede en Yorba Linda (California).

Stone contestó por escrito que entendía que cualquier intento de revisión de la vida de Nixon "pudiera causar problemas" a su familia, pero rechazó que su intención fuera la difamación o un acto malicioso. La productora, Walt Disney Company, no hizo comentarios públicos al respecto.

En la película, el personaje de Pat dice a su marido en una escena que lo cree capaz de cualquier cosa y, en concreto, lo acusa de no tener remordimientos por haber violado la ley en relación con el caso Watergate, que finalizó con su presidencia. La familia de Nixon reconoció no haber visto la película y que su reacción está basada en la lectura minuciosa del guión, que fue publicado en forma de libro por la editorial Hyperion. El guión, por ejemplo, afirma que Nixon "fue responsable por los planes del gobierno de Estados Unidos para asesinar a Castro" y lo acusa indirectamente del asesinato de Kennedy al considerar que "el mecanismo que creó" fue la causa al final de su muerte.

Sin embargo, la crítica opina en general que Stone, a quien se acusa a menudo de excederse con sus teorías sobre extrañas tramas y conspiraciones, ha descubierto la moderación en este trabajo. El director, de 49 años, incluso parece simpatizar con el presidente número 37 de Estados Unidos y lo presenta como un personaje trágico, cuyas propias inseguridades y demonios internos lo llevaron a su caída hace más de 20 años. Que Stone prefiera no vilipendiar a Nixon en la película puede sorprender a los muchos que pensaron que lo pintaría como un gobernante des-

El cineasta Oliver Stone está tan abonado a la polémica que podría pensarse que la utiliza como principal herramienta promocional. El estreno en Estados Unidos de su nuevo film, una biografía del controvertido ex presidente Richard Nixon, había sido acompañado por críticas benevolentes, que destacaban el carácter ecuménico de su retrato. Ayer, la familia del ex mandatario cargó contra la película y es de suponer que eso conviene a las boleterías.

piado que prácticamente hizo trizas al país. Pero para Stone, el film de más de tres horas le dio una oportunidad de presentar el aspecto humano de Nixon. "No nos interesa el trabajo de despedarlo, porque ya eso se ha hecho en demasía. Quizá porque Nixon ha sido vilipendiado durante tanto tiempo..., nuestra tendencia fue la de avanzar en el sentido opuesto y decir: analicemos a este hombre", dijo Stone.

El film, distribuido por Hollywood Pictures, es protagonizado por Anthony Hopkins en el papel de Nixon y Joan Allen como su esposa, Pat. James Woods es H. R. Haldeman, su mano derecha; Paul Sorvino es Henry Kissinger; J. T. Walsh es John Erlichman y David Hyde Pierce, John Dean, el asistente de la Casa Blanca que describió de manera más que apta la crisis de Watergate como un cáncer en la presidencia. Aunque en manera alguna es favorable a Nixon, la película ofrece una visión casi benevolente de su conflicto interno por superar la rígida manera en que fue criado, la muerte de sus dos hermanos y la aplastante derrota ante John F. Kennedy en las elecciones de 1960. "El concepto con que trabajamos fue el de que, temprano en su vida, el tipo de presiones ejercidas por su pa-

## El fantasma de Kennedy

La película afirma que Richard Nixon participó en la planificación del complot de la CIA contra Fidel Castro cuando era vicepresidente en el gobierno de Dwight Eisenhower, pero los historiadores no han encontrado pruebas al respecto. Oliver Stone dice que es posible presumir que Nixon supo del complot. "¿Por qué es tan difícil, sobre esa base, dar un pequeño salto de fe y decir que Nixon, quien sabía tanto de política exterior, y de Cuba en particular, no estaría enterado del intento para asesinar al señor Castro?", se preguntó. Haciendo a un lado el tema de Castro, el Nixon de Stone está constantemente perseguido por el espectro de Kennedy. En un momento, durante el film, cuando Pat Nixon trata de acercarse a su distante cónyuge, Nixon rechaza sus muestras de afecto diciendo: "Yo no soy Jack Neddedy". En otra escena, inmediatamente después de que acepta dimitir, Nixon se para frente a un retrato de Kennedy en la Casa Blanca y murmura: "Cuando te miran a ti, ven lo que les gustaría ser. Cuando me miran a mí, ven lo que son en realidad".

dre y su madre para que fuese un chico bueno y virtuoso, seguido por la muerte de sus dos hermanos... lo dejaron con la idea de que tenía que rendir y ser el abanderado de la familia. Que tenía que salir adelante y ser el mejor", destacó Stone. Nixon "fue un guerrero, hay que reconocerle eso. Uno puede detestar a un hombre..., puede odiarlo, pero tiene también que admirarlo y respetarlo por luchar", explicó. En ese sentido, Stone dijo que se identifica con Nixon. Sin embargo, a algunos leales a Nixon podría no satisfacerles por completo la manera en que Hopkins presenta al presidente, como un borracho y torpe consumidor de barbitúricos cuyo matrimonio estaba a punto de naufragar. Aunque Stone dice que cuenta con suficiente apoyo para sus aseveraciones, el ex asistente de Nixon, Alexander Butterfield, quien fue un asesor técnico de la producción, subrayó que jamás vio a Nixon en estado de ebriedad. "Nixon era más bien antialcohólico. Es posible que se to-

mara un whisky de vez en cuando, pero eso era algo muy raro en los primeros cuatro años (de su período presidencial)", afirmó Butterfield. Más preocupante para los críticos es la aseveración de Stone de que Nixon supo de una supuesta trama de la CIA para asesinar al presidente cubano Fidel Castro, que posteriormente llevó al asesinato de Kennedy en 1963.



*Fellini*

RISTORANTE

\* Almuerzos Ejecutivos \$15.-

\* Fin de Año • Despedidas  
Menú Esp. P/Grupos c/Bebidas Free \$25.-

TOMAMOS RESERVAS  
NOCHE BUENA Y AÑO NUEVO  
Paraná 1209 • Tel. 811-2222 / 814-3464

MODERNOS DISEÑOS

PRIMER PLANO

Página 12

ALMACEN CABRERA  
-RESTAURANT-  
Sugerencia del Chef:  
Hot Tuna  
Fish Salad

CABRERA 4399, ESQ. JULIÁN ALVAREZ  
BUENOS AIRES - TEL.: 832-4670

Felices Fiestas en Frida  
DELICADEZAS MEXICANAS

Tragos - Comidas - Canciones  
Tequila - Tacos - Moles - Ron  
Quesadillas - Enchiladas

Margaritas - Tortillas  
Camarones en chupette  
Frijoles  
Maiz

ABIERTO 24 Y 31, NOCHE

Frida Kahlo

Ciudad de la Paz 3093

Reservas 544-1927



## La televisión antiviolencia

El microprocesador que permitirá a los padres oscurecer la pantalla del televisor cuando se emiten programas más violentos, para limitar así su influencia negativa en los niños, está a punto de convertirse en realidad en Estados Unidos. La Casa Blanca y el Senado llegaron a un acuerdo para un proyecto de ley que prevé obligar a las firmas que construyen televisores a insertar el así llamado "V-chip" en todo nuevo aparato. El sistema, recordó ayer *The New York Times*, fue por largo tiempo rechazado por los republicanos, que lo consideraban como una intolerable injerencia del gobierno en el libre mercado. Pero, según el acuerdo que acaba de firmarse, la ley, que forma parte de una reforma total del sistema radiotelevisivo estadounidense, bloqueada en diversas comisiones parlamentarias, impondrá también a las emisoras televisivas perfeccionar dentro de un año un método electrónico que indique el grado de violencia de los programas. Críticas al microprocesador, apoyado por la mayoría de las familias conservadoras norteamericanas y de la Administración Clinton, fueron ya expresadas por diversas cadenas televisivas, que lo consideran una forma de censura. Quedaron perplejos también muchos productores de televisores, que rechazan la intervención gubernamental en el sector de la tecnología y consideran al "chip" ineficaz y sustituible con otros métodos de control que no consistan simplemente en oscurecer las imágenes. Sin embargo, aún muchos enemigos de la violencia en TV demuestran dudas y escepticismo. El senador demócrata de Illinois, Paul Simon, por ejemplo, considera que el microprocesador antiviolencia no representa una solución, si los padres no adquieren la costumbre de usarlo, lo que recién podrá suceder tras un lapso bastante prolongado. Así como se necesitarán muchos años, agregó Simon, para reemplazar tantos viejos aparatos con los nuevos datos del microprocesador.

# El retorno de los "Original Jazz Classics"

Una colección fundamental del género acaba de reaparecer con vigor en las disquerías argentinas, a buen precio.

La historia del jazz es la historia del disco. Su desarrollo está ligado al de la industria, y hechos como la aparición del LP o, más cerca, del CD, modificaron una y otra vez sus códigos. Cada tanto asoma la vieja pregunta, si el huevo precedió a la gallina o fue a la inversa pero lo cierto es que, además, algunas figuras le dieron el perfil a algunas compañías tanto como estas compañías definieron el rumbo, en muchos sentidos, de la evolución del género. ECM en los años '70 y '80 o Blue Note en los '60, mucho más que simples sellos discográficos significaron todo un programa estético.

En un paisaje delineado por fusiones, compras y ventas de empresas enteras y de sus catálogos y, en la Argentina, por los azares que guían el hecho de que se distribuyan o no ciertos materiales, han hecho que gran parte de lo fundamental del jazz haya tenido rachas de apariciones y desapariciones, tan repentinas como aparentemente inexplicables. Un ejemplo es lo sucedido con el catálogo hoy perteneciente a la empresa Fantasy. Allí anidan ni más ni menos que los sellos Prestige, Riverside, Milestone, Galaxy, Debut y Pablo, entre otros, lo que equivale a decir mucho de lo más importante de Bill Evans, de Thelonius Monk, de Charlie Mingus, de Oscar Peterson, de cantantes como Ella Fitzgerald o Sarah Vaughan, de Art Blakey, de Eric Dolphy o de Sonny Rollins. Pero, sobre todo, allí se encuentran los primeros discos del mítico quinteto de Miles Davis con John Coltrane y aquellos con los que este saxofonista se estrenó como líder.

Gran parte del catálogo está agrupada en una colección de precio medio, que aquí equivale a 18 pesos, que conserva las portadas y notas originales,

bautizada Original Jazz Classics y allí pueden encontrarse joyitas como el *The Quintet*, grabado en vivo en el Massey Hall de Toronto por un quinteto conformado por Charlie Parker, Dizzy Gillespie, Bud Powell, Charlie Mingus y Max Roach; el *Saxophone Colossus* de Sonny Rollins; *Cookin' with the Miles Davis Quintet* y *Workin' with The Miles Davis Quintet*, *Lush Life* de John Coltrane o *Brilliant Corners*, de Thelonius Monk. Ahora, por una de esas idas y vueltas empresarias, estos títulos entraron en la órbita de la multinacional BMG, lo que les posibilita un acceso mucho más fluido al mercado.

De hecho, ya hay 25 de ellos, como una especie de avanzada, circulando por las disquerías porteñas. Entre los álbumes de precio corriente están *A Perfect Match* de Ella Fitzgerald y Oscar Peterson; de este pianista pero tocando clave y en dúo con el guitarrista Joe Pass, *Porgy & Bess*, con canciones extraídas de la ópera homónima de Gershwin, *How Long Has This Been*, de Sarah Vaughan junto a Peterson, Ray Brown, Joe Pass y Buddy Rich, *I Love Brasil*, de esa misma cantante, *Take Love Easy*, de Ella Fitzgerald en dúo con Joe Pass y *Ella & Oscar*, junto a Peterson. El otro título ya importado es *Ragas*, de Ravi Shankar.

Los discos de la serie Original Jazz Classics que ya andan dando vuelta en Buenos Aires son una muestra de la calidad de la colección. La lista completa, además de los ya mencionados, abarca a *Sings A Getting Better*, de Ju-



Sonny Rollins es una de las estrellas de la colección.

lian Canonball Adderley con Milt Jackson, y, del mismo saxofonista pero en un cuarteto que incluye al pianista Bill Evans, *Know What I Mean?*, *Kenny Burrell & John Coltrane* —una serie de dúos formidables entre el guitarrista y el saxofonista—, *Blue Moods*, del quinteto de Davis; *Outwhere Bound*, de Eric Dolphy; el *Jazz At Oberlin*, del cuarteto de Dave Brubeck; de Duke Ellington y Billy Strayhorn *Great Times! Piano Duets*; de Bill

Evans *Portrait In Jazz*; de Coleman Hawkins *The Hawk Flies High*; *Concord* del Modern Jazz Quartet; *Mingus At The Bohemia*, de Charlie Mingus; *Monk & Coltrane* por Thelonius y John Coltrane, *Thelonius Himself*, solos del mismo pianista; *Chet*, del trompetista Chet Baker; *Bill Evans & Tony Bennett* y *Mulligan Meets Monk*, una grabación poco conocida en la que Gerry Mulligan, en saxo barítono, toca junto a Thelonius.

# SEGUNDOS AFUERA

Los primeros en Punta del Este son CONCIERTO/HORIZONTE y RADIO UNO PUNTA 105. Todas las playas, los paradores, los eventos, las galerías, Gorlero, toda Punta del Este estará con su música. Los segundos, afuera. Por knock-out.

RADIO  
UNO  
PUNTA  
105 FM

94.7  
FM  
CONCIERTO  
HORIZONTE



ENTREVISTA A SUSANA RINALDI

# Mujer, tanguera, distinta

*“Yo siempre levanté las banderas del feminismo y acá hablar de feminismo parece sinónimo de lesbianismo”, dice.*

(Por Claudio Zeiger) No nació cualquier día ni cumple cualquier edad. Nació un 25 de diciembre, y cuando llegue la próxima Navidad habrá arribado a los sesenta años. Además es Susana Rinaldi. Se encuentra de paso en la Argentina, ya que, se sabe, los últimos cinco años los ha pasado más que nada en París, ciudad siempre afecta al tango. Como reza la tradición, no hay que felicitar al cumpleaños por anticipado (trae mala suerte), pero sí está permitido hacerle un reportaje. Una buena ocasión para un balance personal, que por supuesto tiene una parte íntima y privada que no necesariamente debe exponerse en un medio, pero también aspectos ligados a la vida pública y la carrera de la mayor voz femenina del tango en la actualidad. Una voz que, dicho sea de paso, no sólo se escucha en canciones, sino también en opiniones políticas y sociales. “Cada decenio es una época de balance. Es inenarrable hacerlo, aunque uno no se lo proponga. Yo hago un balance personal, no de la carrera artística. Eso lo hacen los otros. La carrera artística es una producción que a uno lo excede, que tiene que ver con los de afuera, en cambio el balance personal permite concentrarse sobre uno mismo, tiene que ver con situaciones puntuales de la vida privada”, dice en la entrevista con **Página/12**.

—Sin embargo, en Argentina la vida privada de los artistas se sobreexpuso demasiado en estos años.

—Se malusó, diría yo, y se dejó malusar, un poco por la necesidad de los argentinos de mostrarse y de hacerse querer, que los lleva a transitar públicamente dando a conocer defectos y virtudes que pertenecen a su vida privada. Frente a un gran manejo que hay en estos últimos años desde los mul-

tranjero, sobre todo en la Meca del espectáculo europeo, París, Susana Rinaldi sumó en los últimos años su rol de embajadora de la UNESCO, una distinción que busca aprovechar el peso social de los artistas para acercarlos al apoyo de las buenas causas universales. En su caso, se abocó a la alfabetización y la ayuda de los niños de la calle.

De la mujer que acaba de obtener —en vida— que una porteñísima esquina lleve su nombre (ver recuadro) también puede ofrecerse una pincelada de intimidad. “¿Cómo es posible que yo tenga una hija que va a cumplir sesenta años?”, le dijo hace unos días su mamá, de 84. “Fue como si se hubiera dado cuenta en ese momento”, comenta. “Al mismo tiempo está el rol de abuela que yo tengo que empezar a asumir, para el cual no estaba muy preparada, pero yo voy a vivir otras cosas que todavía me tiene deparada la vida.”

—En su carrera como intérprete ¿se sintió en conflicto con los tópicos y la postura varonil del tango, o machista para decirlo más claramente?

—Ni hablar. Pero al mismo tiempo fue un desafío muy grande. Me acuerdo cuando tenía cerca de cuarenta años y yo empecé a despertar expectativas muy grandes en el tango, me sentí un poco como Juana de Arco. Yo tenía que hacer una historia otra con el tango. Aportar otra voz de mujer para el tango sin perder mi condición de mujer, sin vestirme de varón y al mismo tiempo para ser amada por esos varones. Lo que había antes que nada era el rechazo. Para colmo, cuando empecé a cantar públicamente en La Botica del Ángel yo venía de una extracción intelectual como actriz. Quedé mal con mis colegas del arte dramático y quedaba mal con estos varones taimados que me miraban como diciendo ¿de dónde salió ésta?

—¿Qué aporta la voz femenina al tango?

—Una manera de pensar, la elección de su repertorio, por qué y cómo lo canta. Yo siempre elegí cantar lo que me gustaba, nunca porque lo cantó fulano o fulana. Fijate que yo amé la manera de interpretar de Mercedes Simone, a quien quise parecerme. Siempre me encantó su voz. Lo que no me interesaba era su repertorio. Tampoco podía emparentarme a su forma de sufrir como mujer. Evidentemente los repertorios que yo elegía los había escuchado por Alberto Marino, Floreal Ruiz, Edmundo Rivero, por Goyeneche... y por Virginia Luque. Siempre me gustó cómo cantaba Luque. Después me entusiasmaron conductas de ciertas mujeres del tango, conductas desafiantes. Me impactaron, me divertieron y me estimularon. Por ejemplo Tania, la Merello, Rosita Quiroga. Siempre la tuvieron que jugar de malas, de pérdidas. El desafío mío fue recoger el guante para comprenderlas y darlas a respetar. Pero ellas estaban también como muy enfermas por el machismo que tuvieron que afrontar



Susana Rinaldi cumple 60 años, y está en épocas de balance. Cree que su mayor batalla fue contra el machismo tanguero.

## Tu nombre en la esquina

Es bastante común que los muertos ilustres aporten sus nombres a calles, plazas o esquinas. Lo que no es frecuente es que esto suceda con un artista... en vida. Pero personalidades del tango comienzan a ser la excepción. En el caso de Susana Rinaldi, le ha tocado hacer esquina, placa mediante, en Corrientes y Paraná. “Me ha tocado de cerca y lo agradezco. Pero que los amigos de la calle Corrientes y los vendedores de diarios y revistas se hayan unido para esta idea de dar en vida estas distinciones es una idea renovadora.”

—¿Es significativa para usted la esquina de Corrientes y Paraná?

—Es la esquina donde yo me formé. Corrientes y Paraná es el Teatro San Martín. Es toda mi historia de actriz, también de cantante porque fue allí donde supe expresarle todo mi respeto a Aníbal Troilo cuando la Asociación de Actores le organizó un homenaje. También esos cafés como el Politeama, o La Paz, o el bowling que existía al lado del Teatro, nos vieron recorrer a tantos que éramos jóvenes y palpitábamos tantas cosas en común. Y también hay muchas cosas mías, mucho sudor y lágrimas. Me hace bien que puedo ir a acariciar esa placa porque es acariciar un poco el ego de lo que uno proyectó.

en su tiempo, y dudaron de aceptarme espontáneamente. Salvo Tania, que fue siempre de una enorme generosidad.

—¿La veían muy feminista para el tango?

—Claro, yo siempre levantaba las banderas del feminismo y acá hablar de feminismo es hablar de lesbianismo. Acá eso es terrible. Yo sufrí lo mío pero qué le voy a hacer. Al contrario, me da hoy mucha satisfacción haberlo hecho. Sobre todo que la vida me permite dar a luz los dos exponentes que se pelean dentro mío, una hija mujer y un hijo varón, que son dos mundos totalmente distintos. Yo tengo la obligación de unirlos dentro mío. A lo mejor lo que desafortunadamente yo intenté hacer como tanguera fue unir estas dos fuerzas dentro mío como para que se asociaran.

—¿Cuando se hizo tanguera también pensaba que el tango era renovable artísticamente?

—Sí, porque yo le di una vuelta al tango como mensaje cuando descubrí que, según mi criterio, es la más alta expresión social que tenemos. A partir de allí tomé al tango como una manifestación de denuncia. Tanto es así que aun en un tema donde el autor plantea el desencuentro entre dos que se amaron yo lo tomo como una situación de país, o de esta Buenos Aires querida donde cuesta comprendernos. Lo que descubrí es que la clave está en el intérprete. Si volvemos al balance del que hablamos, si meto en lo personal algo profesional, es un cierto temor de no haber hecho escuela.

## Ay, Pamela, qué boquita

La exuberante rubia Pamela Anderson, estrella de la serie televisiva “Baywatch”, narró en una entrevista al semanario *Movieline* sus extenuantes acrobacias sexuales con su esposo, el rocker Tommy Lee, baterista del grupo californiano Motley Crue. Pamela admitió no haberse avergonzado por el hecho de haberse dejado fotografiar mientras hacía el amor con el músico, y tampoco por la publicación de esas fotos en el semanario *Penthouse*. Las imágenes no muestran, sin embargo, el detalle que más la enorgullece: su nombre grabado en el pene de Tommy Lee.

## Dos horas más de protección

El diputado Lorenzo Pepe envió al interventor del Comfer, León Guinsburg, una copia del proyecto de declaración (votado unánimemente por la Cámara de Diputados el 7 de diciembre pasado) solicitando al Poder Ejecutivo extender el horario televisivo de protección al menor hasta las 24. En los considerandos, el legislador señaló que “lo que estamos solicitando es eliminar del mencionado horario todo aquello que atente contra la formación moral y conducta de los niños y adolescentes que se hallan en procesos de formación de sus personalidades”.

## “La Nena” una vez más

Con los papeles protagónicos a cargo de Rodolfo Ranni y Valeria Britos comenzó la grabación del primer capítulo de la remake de “La Nena”, que se emitirá por Canal 9 diariamente a partir de enero próximo, en horario todavía a definir. La tira actual alude a aquella que salió al aire entre los años 1965 y 1970, y que contaba con la participación de Osvaldo Miranda, Marilina Ross, Joe Rígoli y Ubaldo Martínez.



“Me entusiasmaron siempre conductas desafiantes de mujeres que cantaban tango.”

timedia es muy poquita cosa el artista. De pronto te quieren, de pronto te respetan, te tienen miedo, de pronto te creen un petardo, o una persona agradable. En fin, es un de pronto, y muy pocas veces tiene que ver con la persona que uno es.

Dos postales de su vida. Una pública: a su perfil de artista que fue generando un espacio de trabajo independiente y que se abrió paso en el ex-

pués me entusiasmaron conductas de ciertas mujeres del tango, conductas desafiantes. Me impactaron, me divertieron y me estimularon. Por ejemplo Tania, la Merello, Rosita Quiroga. Siempre la tuvieron que jugar de malas, de pérdidas. El desafío mío fue recoger el guante para comprenderlas y darlas a respetar. Pero ellas estaban también como muy enfermas por el machismo que tuvieron que afrontar

## ¡DISNEY LO HIZO DE NUEVO!

ESTOS JUGUETES TIENEN VIDA Y ESTAN EN SERIOS PROBLEMAS!

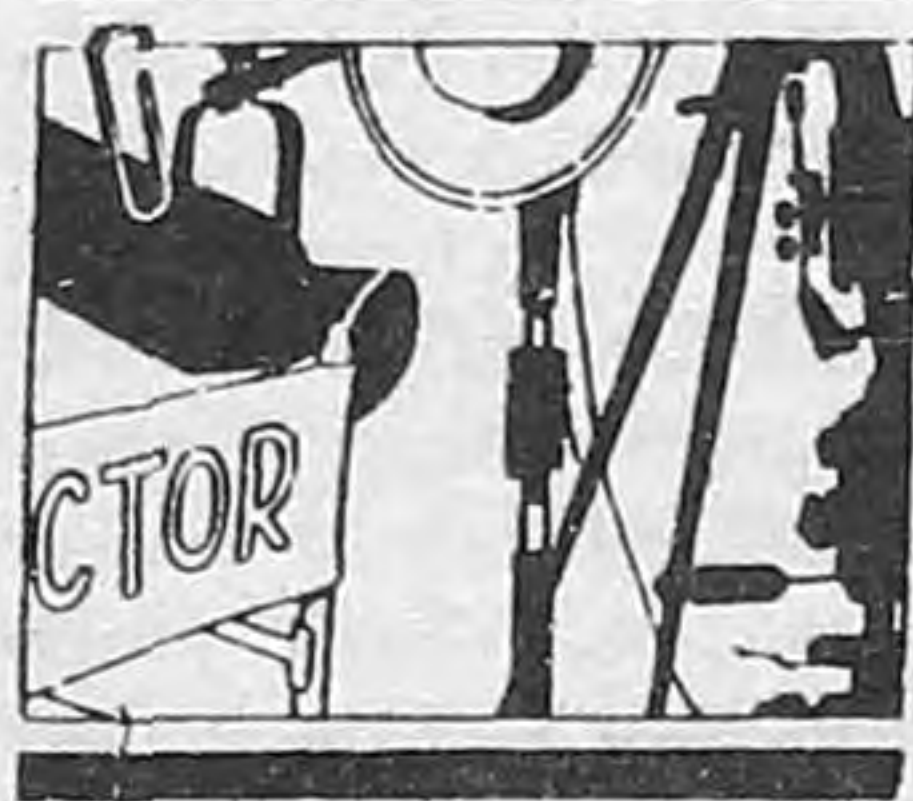
MANANA SENSACIONAL ESTRENO

ATLAS LAVALLE - MONUMENTAL - AMERICA - LOS ANGELES - ATLAS BELGRANO  
 PASEO ALCORTA - PATIO BULLRICH - SOLAR DE LA ABADIA - FLORES  
 ALTO AVELLANEDA - TREN DE LA COSTA LIBERTADOR - TREN DE LA COSTA SAN ISIDRO  
 SAN MIGUEL (San Miguel) - SAN MARTIN (La Plata) - CINEMA (Mar del Plata) - BELGRANO DE LA DIAGONAL (Mar del Plata)

PODES VISITAR A LOS PERSONAJES EN EL ESTACION LIBERTADOR (TODOS LOS DIAS DE 16 A 20 HS.)



## CINE



**APOLLO 13** -APTA- Drama. Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.20, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**ASESINOS** -P/M/13- Acción. Dir.: Richard Donner. Con Sylvester Stallone y Antonio Banderas. Normandie 3. Laval 855. 322-1000. A las 14, 17, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.25.-

**CABALLOS SALVAJES** -P/M/13- Aventuras. Con Héctor Alterio y Leonardo Sbaraglia. Monumental 3. Laval 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 17.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

**CORAZON VALIENTE** -P/M/13 c/Res.- Aventuras. Normandie 4. Laval 855. 322-1000. A las 15, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.20.-

**CUANDO CAE LA NOCHE** -P/M/18- Drama. Con Pascale Bussières y Rachel Crawford. Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

**Trocadero 6.** Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**ECLIPSE TOTAL** -P/M/16- Thriller. Libro: Stephen King. Con Kathy Bates, Jennifer Jason Leigh y Christopher Plummer. Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.35, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

**EL AMOR Y LA FURIA** -P/M/18- Drama. Dir.: Lee Tamahori. Con Rena Owen y Tenuera Morrison. Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

**EL CARTERO** -APTA- Comedia dramática. Con Philippe Noiret y Massimo Troisi. Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

**Ambassador.** Laval 777. 322-9700. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 13.30, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.15, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 0.50.-

**EL LIBRO DE LA SELVA** -APTA- Comedia. En castellano. Con Jason Scott Lee. Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.-

**EL SECRETO DE ROAN INISH** -APTA- Fantasía. Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16, 18.20, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Normandie 2.** Laval 855. 322-1000. A las 13.30, 16, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**EN LA BOCA DEL MIEDO** -P/M/16- Terror. Con Sam Neill y Charlton Heston. Cineplex Laval 3. Laval 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.35.-

**ESPECIES** -P/M/16- Ciencia ficción. Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**JAMES BOND 007: GOL-DENEYE** -P/M/13- Acción. Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

**Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.30, 17.15, 19.55 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.35, 17.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA BALADA DEL PISTOLERO** -P/M/16- Acción. De Robert Rodríguez. Con Antonio Banderas y Joaquim de Almeida. Normandie 1. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LA REINA MARGOT** -P/M/16- Drama. Dir.: Patrice Chéreau. Con Isabelle Adjani, Daniel Auteuil y Véra Lisi. Lorange. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LOS PUENTES DE MADISON** -APTA- Drama. Con Clint Eastwood y Meryl Streep. Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16.30, 19.30 y 22.30.-

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.20, 17.10, 20.10 y 22.50 (Martes a las 14.20, 17.10 y 22.50). Sáb. trasn.: 1.30.-

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**MENTES PELIGROSAS** -P/M/13- Drama. Con Michelle Pfeiffer. Trocadero 2. Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-

**MIENTRAS DORMIAS** -APTA- Comedia romántica. De Jon Turteltaub. Con Sandra Bullock y Bill Pullman. Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.15, 16, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Monumental 4.** Laval 780. 393-8865. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Paseo Alcorta 3.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

**MONTE DE VENUS** -P/M/18- Drama. Dir.: Zalman King. Con Audie England y Costas Mandylor. Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.25, 16.25, 18.40, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**Ocean 1.** Laval 739. 322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**MUERTE SUBITA** -P/M/16- Acción. Con Jean Claude Van Damme. Trocadero 4. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.35.-

**POCAHONTAS** -APTA- Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital. Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

**POWER RANGERS (LA**

727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Trocadero 3.** Laval 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.35.-

**ESPECIES** -P/M/16- Ciencia ficción. Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**JAMES BOND 007: GOL-DENEYE** -P/M/13- Acción. Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

**Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.30, 17.15, 19.55 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.35, 17.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA BALADA DEL PISTOLERO** -P/M/16- Acción. De Robert Rodríguez. Con Antonio Banderas y Joaquim de Almeida. Normandie 1. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LA REINA MARGOT** -P/M/16- Drama. Dir.: Patrice Chéreau. Con Isabelle Adjani, Daniel Auteuil y Véra Lisi. Lorange. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LOS PUENTES DE MADISON** -APTA- Drama. Con Clint Eastwood y Meryl Streep. Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16.30, 19.30 y 22.30.-

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.20, 17.10, 20.10 y 22.50 (Martes a las 14.20, 17.10 y 22.50). Sáb. trasn.: 1.30.-

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**MENTES PELIGROSAS** -P/M/13- Drama. Con Michelle Pfeiffer. Trocadero 2. Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-

**MIENTRAS DORMIAS** -APTA- Comedia romántica. De Jon Turteltaub. Con Sandra Bullock y Bill Pullman. Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.15, 16, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Monumental 4.** Laval 780. 393-8865. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Paseo Alcorta 3.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

**MONTE DE VENUS** -P/M/18- Drama. Dir.: Zalman King. Con Audie England y Costas Mandylor. Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.25, 16.25, 18.40, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**Ocean 1.** Laval 739. 322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**MUERTE SUBITA** -P/M/16- Acción. Con Jean Claude Van Damme. Trocadero 4. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.35.-

**POCAHONTAS** -APTA- Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital. Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

**POWER RANGERS (LA**

**PELICULA** -APTA- Ciencia ficción. Dir.: Brian Spicer. Con David Yost, Amy Jo Johnson y Jason David Frank. Hablada en castellano. Atlas Laval 869. 322-1936. A las 12.50, 14.45, 16.55, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**SANTA CLAUSULA** -APTA- Comedia. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital. Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

**Trocadero 1.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**SEVILLANAS** -APTA- Musical. Dir.: Carlos Saura. Con Lola Flores y Paco de Lucía. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 16.15, 17.30, 18.45, 20, 21.15 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 23.45.-

**SIN HONOR, SIN RESPETO** -P/M/16- Thriller. Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**Ocean 2.** Laval 739. 322-1515. A las 13.10, 15.05, 17.30, 20 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**TESTIGO MUÑO** -P/M/16- Suspense. Dir.: Anthony Waller. Con Evan Richards y Marina Sudina. Cineplex Laval 1. Laval 727. 322-6967. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

**TRES PADRES SOLTEROS** -APTA- Comedia dramática. Dir.: Sam Weisman. Con Matthew Modine y Randy Quaid. Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18.10, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

**Monumental 1.** Laval 780. 393-8865. A las 13.30, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**UN PASEO POR LAS NUBES** -APTA- Drama romántico. Con Keanu Reeves. Trocadero 5. Laval 820. 322-1455. A las 13.20, 15.50, 18.20, 20.45 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.25.-

**UNA VEZ, UN AMOR (LA ARDILLA ROJA)** -P/M/13 c/Res.- Comedia dramática. Con Nanchito Novo y Emma Suárez. Cineplex Laval 2. Laval 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14, 16.20, 18.40, 20.55 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.15.-

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.50, 15, 17.20, 20 y 22.50. **El Cartero** -S/R- Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.-

**ATLAS BELGRANO 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.30, 14.35, 16.50, 19.40 y 22.20. **Tres Padres Solteros** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **James Bond 007: Goldeneye** -P/M/13- Vier. Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.40, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. **El Secreto de Roan Inish** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.20, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. **Mientras Dormías** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**CABILDO.** Av. Cabildo

2347. 784-3852. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. **Especies** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. **Monte de Venus** -P/M/18- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.20, 16.35, 18.50, 21 y 23.20. **Sin Honor sin Respeto** -P/M/16- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. **James Bond 007: Goldeneye** -P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. **Power Rangers (La Película)** -S/R- Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**MIGNON.** Juramento 2433. 784-3899. A las 14.15, 16.40, 19.25 y 22.10. **Los Puentes de Madison** -S/R- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.20, 18.50, 21 y 23.15. **Testigo Mudo** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. **Una Vez, un Amor (La Ardilla Roja)** -P/M/13 c/Res.- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.20, 17.10, 19.55 y 22.40. **La reina Margot** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 4.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. **En la Boca del Miedo** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SOLAR DE LA ABADIA.** Solar 1. L. M. Campos y Maure. 778-5181. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. **El Cartero** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SOLAR DE LA ABADIA.** Solar 2. L. M. Campos y Maure. 778-5181. A las 14.10, 16.55, 19.40 y 22.25. **Los Puentes de Madison** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**BOEDO**

**GRAN SAN JUAN.** Av. San Juan 3246. 931-4293. Cont. dde. las 14.30. **Sexo a la Turca** -P/M/18- Gata Caliente y Salvaje - Media-noche Sexual.-

**FLORES**

**SAN MARTIN.** Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont. dde. las 13.30. **Asesinos** -P/M/13- Locademia de policía 7. Sáb. trasn.: 0 y 1.20. Miér. \$ 1.-

**FLORESTA**

**GRAN RIVADAVIA 1.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. **La balada del pistolero** -



**ANTA MARIA DEL** JEN AYRE. Montevideo 812-5418. Vier. y Sáb. a 21.30. Dgos. a las 20: **SCENARIO EN PARIS** (arieté teatral). Molier, nesco, Prevot. Bailes y canones francesas. Dir.: Héctor andro. Últimas semanas.-

**ABARIS.** Corrientes 831. 82-8509. A todo galope llegó estreno cómico del verano: arío Vittori, Gisella Barreto, ris Miró, Camila Perissé, leandra Roth y Mimí Pons. **POTRAS** -Apta para ayores de 18 Años- Mar. a ier. a las 21.30. Sáb. a las 1.30 y 23.30. Dgos. a las 1.30.-

## MUSIC HALL

**AFE DE LOS MUSICOS.** 201 esq. Julián Alvarez. 812-1294. Sáb. a las 22: **LUIS AGOSTINO y MARCELO ITAY.** Dúo de guitarras de z. Invitados: Edgardo Beyn (piano), Jorge Retamozza (axo) y Carlos Campos (guiarra). A las 0: **RICKY WOLANSKY y CECILIA AUNA.** Jazz, bossa. Entra para cada show, \$ 7.-

**AFE TORTONI.** Av. de layo 829. 342-4328. Sáb. a 23.15: **FENIX JAZZ AND,** en su 18º aniversario onsecutivo. El mejor jazz racional con E. Carrizo, G. Rionella, H. García, J. Palmie, F. Cortínez, E. Gutiérrez y L. Linero.-

**Alfonsina Storni:** Juev. a las 21: **TANGO Y OTRAS ASIONES,** con María Vonté. Vier. a las 21: Les Deoiselles pta.: **DIAS DE CAARET.** Idea y coord. gral.: Gordín y C. Fonseca. Vier. a las 23.30: **TANGATA REAL** UINETO (S. Possetti, L. Iorovitz, P. Fain, L. Longhi y P. Pujía). Sáb. a las 23: **IMAJENES DE BUENOS AIRES** Reflejo de Tango, con L. Carriego, N. Díaz, B. Ferreyra, Parera y J. Ferreyra.-

**SABLANCA.** Balcarce 68. 331-4621. 334-5010. resenta: **"LOS MEJORES"**, con GINAMARIA HIDALGO, NESTOR FABIAN, GLORIA Y EDUARDO, BALET BRANDSEN, QUINETO DE REYES, NORMA Y LUIS PEREYRA, SUSANA ROJO y H. FALCON, CARLOS GALVAN y su onjunto, ALEX NEBUR. oc. y Anim.: MARIA ALEANDRA. Función todos los ías. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Miér. a las 23: **DUO VAT-**

**MACRI** ("Hacen Tangos"). Loc. \$ 10. Juev. a las 22: **JONDO!** Toque y Canto flamenco; con Manolo Yglesias y Rafael de Triana. Loc. \$ 12. Vier. a las 21.30: **CLAUDIA BRANT** ("Tu Marca en el Alma"). Con D. Ortells y Q. Berro. Loc. \$ 12. A las 0.30: **"LOS VIERNES NUNCA SE SABE..."**, espectáculo sorpresa. Sáb. a las 22: **ANDREA TENUTA** ("Siempre en Sábado"). Piano: Federico Mizrahi. Temas de Manzanero, Demetrio, Gardel y Lepera, Walsh, Buarque, Weill y Brecht. Loc. \$ 15.-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. dde. las 0: Con todo el sabor de la música **SALSA Y MERENGUE.** Damas s/cargo hasta la 1.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. a las 0.30: **BRAVO.** Estac. propio. Sonríe el Conde te Ama.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Juev. dde. las 20: **CLASES Y BAILE DE TANGO.** Vier. 22 y 29: **MALON.** Sáb. dde. la 1: **SALSA.**

**LIBERARTE.** Av. Corrientes 1555. 375-2341. Juev. a las 22: **TANGO con LAS MILONGUITAS.** A. Bollof y M. Diez.-

## VARIEDADES

**CINE SHOW SCAN.** Shopping Paseo Alcora. Cont. Lun. a Juev. de 15 a 24. Vier. y Sáb. de 12 a 2. Dgos. y Fer. de 12 a 24: **PRIMER SIMULADOR DINAMICO DE SUDAMERICA** en pantalla 70 mm Gigante ("La Mina del Diablo", "Cosmic - Piball", "Duna", "Montañas Rusas"). Pl. \$ 4.-

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".** Sáb. a las 16.30 y 18. Dgos. a las 16.30, 18 y 19.30: Espectáculo de Divulgación Astronómica: **LA ASTRONOMIA MODERNA** -Para may. de 7 años- Loc. \$ 4.-

## TEATROS INFANTILES

**DE LA PIEDAD.** Bm. Mire 1571. 823-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Pinocho en la Juguetería Encantada".** Títeres, actores, canciones y juegos. Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 6.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930.

Sáb. a las 16.30. Dgo. a las 16.30 y 17.30: **"El Amigo Fiel"**, de O. Wilde. Títeres y actores.-

## CINES DE LA COSTA

### MAR DEL PLATA

**AMBASSADOR.** Córdoba 1673. 2-7271. Dde. las 15.30: **James Bond 007: Goldeneye** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. a Miér. 50% desc.-

**AMERICA.** Luro y Corrientes. 4-3240. Dde. las 17.15: **Santa Clausula** -S/R- Martes cerrado. Miér. 50% desc.-

**ATLANTIC.** Luro 3426. 73-0206. Dde. las 17.30: **El Beso de la Muerte** -P/M/16- Lun. a Miér. 50% desc.-

**ATLAS.** Luro y Corrientes. 4-3240. Dde. las 18: **Mientras Dormías** -S/R- Sáb. trasn.: 0.45. Martes cerrado. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO de la DIAGONAL.** Pueyrredón 3338. 3-3501. Dde. las 17.30: **Asesinos** -P/M/13- Sáb. trasn.: 0.45. Lun. a Miér. 50% desc.-

**CINEMA 1.** Rivadavia 3050. 92-1515. Dde. las 17: **Los Puentes de Madison** -S/R- Mar. y Miér. 50% desc.-

**CINEMA 2.** Rivadavia 3050. 92-1515. Dde. las 17.10: **La reina Margot** -P/M/16- Mar. y Miér. 50% desc.-

**GRAN MAR.** Salta 1545. 73-8128. Dde. las 17.10: **Eclipse Total** -P/M/16- Lunes cerrado. Mar. y Miér. 50% desc.-

**LURO.** Luro 4430. 72-0183. Dde. las 16.30: **Power Rangers (La película)** -S/R- Juev. y Lun. cerrado. Miér. 50% desc.-

**ODEON.** Entre Ríos 1828. 94-2753. A las 18.30 y 23.30 (Lun. 17.50, 20.10 y 22.30): **Apollo 13** -S/R- Lun. a Miér. 50% desc.-

**PASATIEMPO.** Alberti 1645. Exhib. condic. 2 Salas. 6 Películas. En continuado. Sala 1: **Porno general.** Sala 2: **Porno Gay.** -P/M/18- Abierto las 24 hs.-

**REGINA.** San Martín 2426. 93-0699. Dde. las 17.45: **Corazón Valiente** -P/M/13- Lun. a Miér. 50% desc.-

**SANTA FE.** Santa Fe 1854. 91-9728. Dde. las 18.30: **El Poder del Amor** -S/R- Sáb. trasn.: 0.30. Lun. a Miér. 50% desc. Vier. cerrado.-

### PUNTA DEL ESTE

**PUNTA SALINAS 1.** Gorlero y 27. 4-6406/07. A las 20: **Santa Clausula**, una produc-

ción Walt Disney.-

**PUNTA SALINAS 2.** Gorlero y 27. 4-6406/07. A las 20.30: **Eclipse Total**, con K. Bates y J. J. Leigh.-

## TEATROS DE LA COSTA

### MAR DEL PLATA

**C. C. CORTAZAR.** A las 21.30: **"LA ZORRA Y LAS UVAS"**, de Figueredo. Dir.: C. Owets. Loc. \$ 5.-

**EA! LIVING MOVIE.** Matheu 2045. 95-3106. Sáb. a las 22: **"EL MOZO MUDO"**, de Harold Pinter. Dir.: Freddy Virgolini. Teatro-cena.-

**ENRIQUE CARRERAS.** Entre Ríos 1828. 94-2753. Mar. a Dgos. a las 21.30: Mercedes Carreras, Juan Carlos Mesa, Berugo Carámbula en: **"CON UN CLAVO EN EL ZAPATO"**, con María, Marisa y Victoria Carreras. Loc. en vta. dde. \$ 10.-

**LIDO.** Santa Fe 1751. 94-3301/2. Vier. y Sáb. a las 22: Nito Artaza y Miguel Angel Cherutti en **"LAS COSAS DEL JODER"**, con Raquel Mancini, Juan Acosta, Andrea Garmendia, Fabiola Alonso y Yolanda "Susana" Pepe.-

**PAYRO.** Casino Central. 93-7786. A las 21: El teatro Molière de Buenos Aires pta.: **"EL ENFERMO IMAGINARIO"**, de Molière. Con Tomy Sánchez Pupa, Mercedes Fariols y elenco.-

**PLAZA.** Peatonal Rivadavia 2336. A las 21.30: Cacho Buenaventura en **"UN CACHITO DE HUMOR"**, la fiesta del humor para toda la familia.

## VARIEDADES DE LA COSTA

### MAR DEL PLATA

**ANAMORA YATE FIES-TA.** Dársena "B" Puerto. 89-0310. Venga a descubrir Mar del Plata desde el mar: crucero 3 cubiertas, capacidad 300 personas. Servicio de bar a bordo. Sáb., Dgos. y Fer. a las 11 y 16.-

**AQUARIUM.** Martínez de Hoz 5600 (Faro). 67-0700/1. Disfrute de un día único. Abono gral. \$ 15. Jubil. y menores \$ 12. Delfines, Lobos Marinos, Sky Acuático, Cine 3-D, Acuario, Juegos. Diariamente de 9.30 a 18. Cierre: 20.30.-

**MINI-ZOO EL PARAISO.** Camino acceso a Sierra de los Padres. 63-0347. De 10 a 18. 7 hectáreas de parque botánico y zoológico natural. Guías especializados. Animales exóticos.

# MENSAJERIA

## Servicio de secretaría privada

- Agenda de turnos.
- Recepción y transmisión de información.
- Atención personalizada de lunes a viernes de 9 a 19 hs todos los meses del año.

*Buen trato, calidez y seguridad a un bajo costo*

**951-0680 - 954-1144**



## PONGASE EN ESTE LUGAR

Si quiere ver su aviso aquí, venga a Av. Belgrano 673 o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Depto. de Publicidad



**5.00**

**7-AVISOS EN LA M-DRUGADA.** Servicios.

**6.00**

**7-ATC 24.** Noticiero.

**7.00**

**7-HORA SIETE.** Periodístico.

**8.00**

**7-BUENA SALUD.**

**9.00**

**7-LA MAÑANA.**

**11.00**

**7-33 MILLONES DE CON-**

**SUMIDORES. 9-UTILISIMA.**

**11.30**

**7-ERASE UNA VEZ LAS AMERICAS.**

**12.00**

**2-MAGIC EN AMERICA.**

**7-REINA EN COLORES.**

**9-NUEVEDIARIO 1ª edición.** Noticiero.

**11-TELEFE NOTICIAS.** Noticiero.

**13-LAS AVENTURAS DE FAIVEL.**

**12.30**

**13-SUPER AGENTE 86.**

**13.00**

**2-AMERICA NOTICIAS.** Noticiero.

**7-ATC 24.** Noticiero.

**9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.**

**11-NICO. 13-BAYWATCH.**

**14.00**

**2-VIVIR MEJOR.**

**7-SOUFLE A LA TARDE.**

**13-MAREA ALTA.**

**15.00**

**2-LA PUNTA DEL OVILLO.**

**9-INDISCRECIONES.**

**11-EL SHOW DEL CHAVO.**

**13-CAFE CON AROMA DE MUJER.**

**15.30**

**7-ENTRE AMIGAS.**

**16.00**

**2-COSAS DE BRUJAS.**

**9-YO ME QUIERO CASAR ¿Y UD?**

**11-MEGA PARK.**

**13-CAUSA COMUN.**

**17.00**

**2-MAGIC EN AMERICA.**

**7-LOS CABALLEROS DEL ZODIACO.**

**9-LA HERMANA MAYOR.** Telecomedia.

**11-CELESTE.**

**13-SON DE DIEZ.**

**17.30**

**7-TV TEDDY CON CARLITOS BALA.**

**18.00**

**2-SIN VUELTAS.**

**9-DULCE ANA.**

**11-CHIKUITITAS.**

**13-SHEIK.**

**18.30**

**7-TOP KIDS.**

**19.00**

**2-EL PERISCOPIO.**

**7-ATC 24.**

**9-KASSANDRA. 11-TELEFE NOTICIAS.** Noticiero.

**13-MONTAÑA RUSA.** Telenovela.

**20.00**

**2-VIAJE A LAS ESTRELLAS: NUEVA GENERACION.**

**7-ANOCHECER CON MAURO VIALE.**

**9-NUEVEDIARIO 2ª EDICION.** Noticiero.

**11-HOLA SUSANA.**

**13-TELENOCHE.** Noticiero.

**21.00**

**2-AMERICA NOTICIAS.** Noticiero.

**7-LOS INTOCABLES.**

**9-POR SIEMPRE MUJERCITAS.**

**11-LOS SIMPSONS.**

**13-POLILADRON.**

**22.00**

**2-INFORME ESPECIAL.**

**7-VIVA EL CINE: "Obsesión secreta".**

**9-ENTREGA DE LOS PREMIOS OLIMPIA.**

**11-NOCHE DE GRANDES: "La espada mortal II".**

**13-CINE ATP: "Vacaciones en Navidad".**

**23.00**

**2-LA PATAS DE LA MENTIRA.**

**23.55**

**9-REPORTER ESSO.** Noticiero.

**00.00**

**2-AMERICA NOTICIAS 24 HORAS.**

**7-ATC 24.**

**11-VIDEOMATCH.**

**13-EN SINTESIS.** Noticiero.

**00.15**

**13-ESE AMIGO DEL ALMA.**

**00.20**

**13-CINE DE TRASNOCHE: "Atrapado en el piso 37".**

**1.00**

**7-CLASICOS EN SU IDIOMA: "Pacto de sangre".**

**2.30**

**7-CINE DE TRASNOCHE: "Trampa mortal".**

**4.00**

**7-POR EL MUNDO.** Documental.

# ESCOLASO

## Quiniela matutina (Letras F-N-R-Y)

1	6702	11	7716
2	9778	12	9859
3	8570	13	2720
4	6907	14	7370
5	2470	15	4654
6	0555	16	6454
7	2098	17	3398
8	0329	18	3173
9	4105	19	8308
10	9469	20	0228

## Quiniela (Vespertina-Letras F-N-P-S)

1	4138	11	3750
2	0665	12	1982
3	4955	13	6588
4	7094	14	2514
5	1889	15	1667
6	6585	16	3203
7	1772	17	8278
8	6333	18	6252
9	3290	19	8907
10	0403	20	1145

## Provincia (Vespertina)

1	405	11	395
2	850	12	943
3	725	13	574
4	184	14	118
5	743	15	879
6	429	16	009
7	645	17	915
8	684	18	570
9	055	19	643



# Gaspar el Revolú

por Rep



C O N T R A T A P A

## H O Y

**Tiempo pronosticado:** Muy caluroso. Humedad en aumento. Nublándose parcialmente hacia la noche. Vientos del Noreste rotando al Norte. Máxima: 36°. Mínima: 21°.

□□□

**11.00:** Actuación callejera de un zancuista y cuatro mimos, bajo la dirección de Rodolfo Sardu, y función de títeres a cargo de Liliana Loizzo, organizadas por la Empresa Nacional de Correos y Telégrafos S. A. (ENCOTESA). En la esquina de Florida y Córdoba.

**17.00:** Encuentro coral de la Tercera Edad, en la *Semana de Arte* organizada por Fundarte 2000. En la sede de SMATA, Belgrano 665.

**19.00:** Acto de proclamación de Osvaldo Piro como *ciudadano ilustre* de la ciudad de Buenos Aires, otorgado por el Concejo Deliberante. En Av. Julio A. Roca 575.

• Presentación del libro *Physicus Loquitor*, de Enrique Blanchard. En el auditorio "Jorge Luis Borges" de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502.

**20.00:** Exhibición de *Los traidores*, de Raymundo Gleyzer, en el ciclo de video-debate *Latinoamérica: su cine y su realidad*. En el Centro Cultural Casa del Pueblo, Vera 160. Entrada libre y gratuita.

• *La noche del asesino*, de George Lautner, en el ciclo *Cuando el vino inspira al mundo del celuloide*. En el Club del Vino, Cabrera 4737.

**20.30:** *Ciclo de Danza en Liberarte*, con las obras "La Playa", "Juego", "Fóbica", "Decuerdos" y "Bishnu". En Liberarte, Corrientes 1555.

**21.00:** Presentación del sello Resistencia! Records, con los lanzamientos de Carne Gaucha y Rip. En La Negra, Ayacucho y Las Heras.

**21.30:** *Período Villa Villa*, interpretada por De La Guarda. En el patio del tanque del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

• Presentación del libro de poesía *El juego insensato*, de Guillermo Lombardía, con la participación de Víctor Redondo, Oscar Taffetani y Jorge Zunino. En la sala "Haroldo Conti" de LiberArte, Corrientes 1555.

Poco a poco, los servicios públicos franceses se van normalizando por acuerdo entre los sindicatos y el Estado. Pero hasta los propios parisinos se asombran de las nuevas relaciones sociales que tejieron ellos mismos durante las tres semanas de huelga de transportes. Un reflejo de ello es el relato del corresponsal de *Página/12*, que describe un fin de semana en rollers.

(Por Eduardo Febbro, desde París)

El vecino de al lado, que sale a hacer footing cuando los periodistas se van a la cama, tocó el timbre con cara de pedir perdón. "Hoy mi mujer necesita la bicicleta —dijo muy serio—, pero si se anima le dejo los patines, va a llegar más rápido y es mucho más divertido." ¿Por qué no? Después de haber caminado kilómetros y kilómetros durante las tres semanas de huelga, haber atravesado varias veces París en bicicleta —prestada o alquilada—, subido a los barcos que prestó el gobierno y pasado tardes enteras en los embotellamientos —tres horas para hacer diez kilómetros— los patines no eran una mala idea. Tradicionalmente los usan los snobs y la gente que siempre corre detrás de la moda, pero en tiempos de crisis social y huelga de transportes un periodista del Tercer Mundo bien puede recorrer París en patines. El vecino explicó: "Tenga cuidado, ande lo menos posible por la vereda. Hay muchos perros y no se puede patinar rápido. Vaya por la calle, como los demás, agárrese de los autos y déjese llevar. Ya va a ver: primero uno se siente raro, alguno lo va a mirar torcido pero después, al final, se patina triunfante".

Los que están inmovilizados en los embotellamientos miran con lástima y condescendencia, a otros les parece gracioso. Sin embargo, la mayoría siente envidia. Es peligroso pero se circula bien. Los autos de los que

## PARIS en PATINES

uno se agarra van muy despacio, aunque pasando de uno a otro se avanza más rápido que nadie. Hay que andar con los pies un poco en V y tener cuidado con los resbalones.

Por el Boulevard du Port Royal no apareció nadie más con patines, todos eran ciclistas o motociclistas. Recién en Montparnasse surgió un flaco muy espigado de traje y corbata montado encima de unos rollers de última moda, muy concentrado y gritando: "Abran paso, córranse, ustedes lo votaron a Chirac, son unos brutos, yo lo detesto". En el paso de peatones de Montparnasse y Raspail, ahí donde está la escultura de Balzac que hizo Rodin, la gente se corrió y dejó pasar. Llegando a Les Invalides, al borde del Sena, los patinadores ya eran legión y uno se sentía menos solo. Gente con expresión orgullosa que intercambia miradas triunfantes y, a fuerza de formar un grupo, termina por hablarse.

En un semáforo del puente Alejandro Tercero el grupo de patinadores se da consejo mutuamente y una chica que se puso los patines para ir de compras por la Rue Saint Honoré dice, de lo más inteligente: "París ha dejado de ser esa soledad poblada de la que hablaba... un tipo que escribía libros". Es tan fácil hablar así con la gente, con cualquiera, encima de patines o no... Tan distinto a lo que era antes, cuando todos miraban para el piso para no ver los ojos del otro. Ahora los cafés están llenos. De peatones, de ciclistas, de patinadores que hacen un alto en el camino para intercambiar teléfonos, para arrimarse a un corazón extraño o hundirse un momento en los ojos verdes de la chica que salió de compras. Un patinador es ingeniero, el otro modelo, la chica no trabaja y el que lleva un portafolios negro es inspector de impuestos.

Al rato cada uno sigue su camino. Garúa un poco y el ingeniero, con un guiño, saluda diciendo: "La huelga es como las burbujas del champagne. Levanta las inhibiciones".

Tiene razón. En francés, huelga se dice *grève*. Si se le quita la G, queda *rève*, que quiere decir sueño.

## CARTAS

### Colectivos

Sr. Director: Me dirijo a usted a fin de expresar la incongruencia de la situación vivida en Ciudad Universitaria. Provisista de monedas, me dispuse a tomar el colectivo 160, pero hube de perderlo ya que no estaba permitido sacar boleto en el coche. Debía comprarse el mismo en una casilla cercana a la parada. Esto implica realizar dos colas (parada y casilla), perder el ramal que uno necesita (existen *Don Orione* y *Claypole*), esperar más de diez minutos la salida del siguiente colectivo. La excusa es la comodidad para el usuario pero, yo me pregunto: ¿qué clase de servicio es que me hace perder el doble de tiempo y encima aduce que la batería de las máquinas expendedoras se gastan?

Estas líneas podrían titularse: "Autotransportes al Servicio del Absurdo".

Alina L. Benjuya  
D.N.I. N° 20.213.737

### AVISO AL LECTOR

*Página/12* solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.



### Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2832	Mar del Plata	15.30
2800	Bahía Blanca	07.50	2840	Mar del Plata	20.30
2802	Bahía Blanca	19.00	2410	Mendoza	12.00
2850	Bariloche	07.35	2418	Mendoza	18.50
2818	C. Rivadavia	06.30	2860	Neuquén	07.10
2810	C. Rivadavia	08.10	2862	Neuquén	13.30
2812	C. Rivadavia	17.30	2866	Neuquén	18.20
2880	Chapelco	10.40	2550	Posadas	07.20
2400	Córdoba	07.00	2552	Posadas	18.35
2412	Córdoba	11.10	2542	Resistencia	13.15
2404	Córdoba	14.00	2818	Rio Gallegos	06.30
2406	Córdoba	15.40	2818	Rio Grande	06.30
2408	Córdoba	19.15	2948	S. del Estero	07.40
2560	Corrientes	06.40	2920	San Luis	12.20
2880	Esquel	10.40	2920	San Rafael	12.20
2542	Formosa	13.15	2940	Salta	06.50
2948	Jujuy	07.40	2942	Salta	17.20
2942	Jujuy	17.20	2874	Santa Rosa	17.00
2824	Mar del Plata	07.30	2874	Viedma	17.00

### AEROPARQUE

### Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2801	Bahía Blanca	10.35	2833	Mar del Plata	17.35
2819	Bahía Blanca	18.35	2839	Mar del Plata	21.45
2803	Bahía Blanca	21.45	2841	Mar del Plata	22.35
2851	Bariloche	12.10	2411	Mendoza	15.55
2811	C. Rivadavia	13.05	2419	Mendoza	22.45
2819	C. Rivadavia	18.35	2861	Neuquén	11.10
2813	C. Rivadavia	22.25	2863	Neuquén	17.30
2880	Chapelco	16.25	2867	Neuquén	22.20
2401	Córdoba	09.55	2551	Posadas	10.35
2413	Córdoba	14.05	2553	Posadas	21.50
2405	Córdoba	16.55	2542	Resistencia	17.25
2407	Córdoba	18.35	2819	Rio Gallegos	18.35
2409	Córdoba	22.10	2819	Rio Grande	18.35
2561	Corrientes	09.45	2949	S. del Estero	13.35
2880	Esquel	16.25	2920	San Luis	16.10
2542	Formosa	17.25	2920	San Rafael	16.25
2949	Jujuy	13.35	2941	Salta	11.15
2942	Jujuy	22.25	2942	Salta	22.25
2825	Mar del Plata	09.35	2874	Santa Rosa	21.10
			2874	Viedma	21.10

Vuelos para hoy de  
**AUSTRAL LINEAS AEREAS**

Las tarifas más bajas del mercado en seis cuotas.

**AUSTRAL**